

# FRANKENSTEINER



AUSGABE 71 | 4  
AUGUST/SEPTEMBER  
2018

## RUNDSCHAU

NACHRICHTEN AUS DER  
FRANKENSTEINER  
REGION

Ausgabe  
**Eberstadt**  
mit Nieder-Beerbach

**GÄRTNER  
VERPUTZ**  
GmbH

QUALITÄT SEIT 20 JAHREN

· Wärmedämmverbundsysteme  
· Außenputz-Anstrich-Rauhputz  
· Maler-, Tapezier-  
und Lackierarbeiten  
· Laminat- und Vinylböden  
· Trocknungsgeräteverleih

Tel. 06251-787811  
64625 Bensheim · Fax 787821  
www.gaertner-verputz.de

EBERSTADT · PFUNGSTADT · ESCHOLLBRÜCKEN · HAHN · EICH · SEEHEIM-JUGENHEIM · BALKHAUSEN · BICKENBACH · MALCHEN · OBER-BEERBACH · NIEDER-BEERBACH · STETTACH · STEIGERTS · GRIESHEIM

ANZEIGENAUFGABE: HERAUSGEBERIN K.WEBER · TEL.06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE · WWW.FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE

### GOLD-ANKAUF

Wir kaufen in jeder Größenordnung!  
Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck uvm..

AAK Phila GmbH · Albert Kiel  
Telefon 06151-55047  
Pfungstädter Str. 35  
Da-Eberstadt



### DARMSTADT

#### Ursachen und Folgen. Die Zahnarztpraxis aus Darmstadt informiert.

Beim Vorliegen von Karies (Zahnloch) im Zahn wandern die Ausscheidungsstoffe der Kariesbakterien durch alle Schichten des Zahnes bis zum Zahninneren. Sie dringen bis zum Weichgewebe des Zahnes (Zahnpulpa genannt) und hervorrufen dort eine Entzündung.

Wird die Karies rechtzeitig entfernt, heilt solche Entzündung der Zahnpulpa meist vollständig aus. Bleibt dagegen die Karies im Zahn, entwickelt sich die Entzündung in der Zahnpulpa in der Zahnkrone und in allen Wurzelkanälen weiter. Im späteren Stadium zerfällt das Pulpagewebe. Nicht behandelte bakterielle Infektion der Zahnpulpa führt zu einer Entzündung des umgebenden Kieferknochens und Entstehung von einer Zyste oder eines Granuloms.

Eine frisch entzündete Zahnpulpa äußert sich in sehr starken, hellen, meistens gut lokalisierbaren spontan auftretenden Zahnschmerzen und mit Schmerzen auf Kälte oder Druck. Eine entstandene Zyste oder ein Granulom im Knochen führt meistens zu diffusen, schlecht lokalisierbaren Schmerzen, die ins Ohr, in die Schläfe, ins Auge oder die Stirn ausstrahlen können. In einigen Fällen bildet sich in diesem Stadium ein kleines, mit Eiter gefülltes Bläschen (sog. Fistel) am Zahnfleischrand des

## Erkrankung des Zahnnervs



Zahnes oder ein großer Abszess (Schwellung mit eitrigem Inhalt) der Weichteile. Sollte solcher erkrankte Zahn erhalten und geheilt werden – gibt es nur einen Weg dafür – eine sogenannte Wurzelbehandlung.

Über den genauen Verlauf der Behandlung und Heilung berät Sie entweder Ihr Hauszahnarzt oder unsere endodontische Zahnarztpraxis, die

auf Mikroskop- und Laserunterstützte Wurzelbehandlungen spezialisiert ist.  
Dr.med.dent. Anna Lechner,  
MSc Endodontie  
Dr.med.dent. Benjamin Mahmoodi,  
MSc Endodontie  
Eschollbrücker Straße 26  
64295 Darmstadt  
Telefon 06151-315353.

#### Mikroskopische Wurzelkanalbehandlung für eine lebenslange Zahnerhaltung

Leidet ein Zahn unter Karies und wird nicht rechtzeitig behandelt, entzündet sich der Nerv im Inneren des Zahnes. Erfolgt keine Behandlung, stirbt der Nerv ab und es entwickelt sich an der Zahnwurzel eine Entzündung im Kieferknochen. Diese schwächt das Immunsystem und das Herz-Kreislaufsystem; der Stoffwechsel im Körper leidet. In einem solchen Fall gibt es zwei Alternativen: den Zahn zu entfernen oder eine Wurzelkanalbehandlung durchzuführen. Die Zahnbehandlung ist der Zahnentfernung vorzuziehen!



werden, damit eine Reinfektion verhindert wird. Um diese Behandlungsschritte so perfekt wie möglich durchzuführen, ist eine Vergrößerung und die direkte Sicht in die Zahnstrukturen durch ein Operationsmikroskop notwendig. Die Komplexität der Behandlung erfordert einen viel höheren Zeitaufwand im Vergleich zur konventionellen Methode und übersteigt die Möglichkeiten einer allgemeintätigen Zahnarztpraxis. Wir helfen Ihnen Ihre Zähne zu erhalten! Seit nahezu 10 Jahren ist unsere Praxis auf dem Gebiet der Wurzelkanalbehandlung (Endodontie) spezialisiert. Unser freundliches Team begleitet Sie von der genauen Diagnose und kompetenter Beratung bis zu einer schmerzfreien und sicheren Therapie.

Dr. med. dent. Anna Lechner, MSc.  
Eschollbrücker Straße 26  
64295 Darmstadt  
Telefon 06151/315353

Fachbetrieb nach § 19 i. WHG  
**ASPHALT-BAU BRENNER**  
...DAS BARENSTARKE TEAM!  
Gussasphaltestriche im Wohnungs- und Industriebau, Balkone - Terrassen - Garagen Höfe, Parkflächen, usw.  
Zum Mühlgraben 3 68642 Bürstadt  
Telefon 06206 / 7028 6-0  
Telefax 06206 / 7028 6-11  
E-Mail info@asphaltbrenner.de  
Internet www.asphaltbrenner.de

**MEINE RENTE STEIGT STÄNDIG**  
Möchten auch Sie kontinuierlich Ihre Rente aufbessern?  
Telefonieren Sie jeden Tag nur 1 Stunde. Freie Zeiteinteilung. Von zuhause aus. Telefon 06157.989.699.  
FRANKENSTEINER RUNDSCHAU

**Gold-Silber-Ankauf**  
Schmuck · Markenuhren  
Münzen · Zahngold  
**ANKAUF**  
von Gemälden, Antiquitäten, Möbeln und Nachlässen, sofort Barzahlung.  
64283 Darmstadt · Schulstraße 1  
06151-256 88 · www.antikgalerie24.de  
Antik Galerie

**ENES AUTOMOBILE**  
Wir kaufen alle PKW, LKW, Geländewagen, Wohnmobile... Km-Stand oder Mängel egal  
24-Stunden-Service  
061 57-91 68 006

**REIFENMERZ**  
UNSER SERVICE IST EINE RUNDE SACHE  
06154 58283  
Alu Felgen  
Hightec und Design  
Reparaturen aller Art und Fabrikate · Glasservice  
Klimaservice · HU-AU für alle PKW und Motorräder  
Reifen Merz · KFZ Meisterbetrieb · Inhaber Dimitri Lust  
Dieselstraße 3 · 64372 Ober-Ramstadt · Tel. 06154.58283  
point-S

**Unser Angebot 2018**  
BK-Exklusiv Aquapflaster  
„Nero-Bianco“  
8 cm stark  
6 verschiedene Formate  
AKTIONSPREIS: qm 24,90 Euro  
zzgl. Lieferpauschale  
Friedrich-Ebert-Straße 24  
64560 Riedstadt-Crumstadt  
Telefon 0 6158 / 9 90 90  
www.baustoff-kramer.de  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7.00 - 18.00 Uhr & Sa. 7.30 - 12.30 Uhr  
baustoff kramer

Wir verteilen Flyer! Tel. 06157.989699

Fachkompetenz seit über 25 Jahren  
**DASCHER & PARTNER BAUELEMENTE GMBH**  
Lichtenberger Weg 16a  
64397 Modautal-Lützelbach  
IHR FACHBETRIEB FÜR FENSTER UND TÜREN  
Fenster  
Haustüren  
Innentüren  
Rollläden  
Sonnenschutz  
Insektenschutz  
www.dascherundpartner.de | Tel.: 06254-1802

**AUTOHAUS ISER PFUNGSTADT**  
KIA Ford MITSUBISHI MOTORS  
· Reparatur/Wartung ALLER Fabrikate  
· Unfallinstandsetzung: Abwicklung über hauseigenen Anwalt möglich  
· Reifendienst  
· Klimaanlage-Service  
· Haupt- und Abgasuntersuchung  
· Finanzierung aller Leistungen  
Autogas  
· Karosserie- und Lackierarbeiten  
· „Hol- und Bring“-Service Ihres Fahrzeugs  
· Fahrzeug An- und Verkauf  
Telefon 0 6157- 82026  
Email info@iser-pfungstadt.de  
Online www.iser-pfungstadt.de  
Mo-Fr 7:00 bis 18:00 Uhr  
Sa 8:00 bis 13:00 Uhr  
Autohaus Iser GmbH  
Feldstrasse 11  
64319 Pfungstadt

**GARTENGESTALTUNG FRANK-KIEM**  
· Naturstein  
· Teichbau  
· GARTEN Neu- und Umgestaltungen  
Jetzt auch Eströmpelungen · Grabenerneuerungen  
· Pflasterarbeiten  
· Rollrasen  
Mandauerstraße 5 · 64401 Groß-Bieberau  
Tel: 06162 2573 · Mobil: 0170 9341674  
www.gartengestaltung-frank-kiem.de

Zauberhaftes Interieur für ein neues Wohngefühl  
Polsterarbeiten · Gardinen · Sonnenschutz · Bodenbeläge · Renovierung aus einer Hand  
„Gesund schlafen - schöner wohnen“  
www.raumausstattung-kniess.de Telefon 0 61 51 - 544 07  
**Kniess**  
Bett- & Raumausstattung

**Café Adria**  
in den City-Arkaden | Inh. Konditor Antonio Pascetta  
SAMSTAG  
10-18 Uhr Café geöffnet  
Zwetschgen-  
Hefekuchen  
auch im Straßenverkauf  
Montag-Sonntag 9:00-18:00 Uhr  
Georgenstr. 32-36 (Einfahrt Lagerstraße)  
64297 Da-Eberstadt · Tel./Fax 06151/9519169

**DAUM**  
DACHTECHNIK  
Fachbetrieb für  
Bedachungen aller Art  
Inhaber:  
Dipl.-Ing. Michael Eckart  
Alicestraße 13  
64372 Ober-Ramstadt  
Tel. 06154/2215  
Fax 06154/52670  
Mobil 0171/6717050  
Steildach / Flachdach  
Fassadenbekleidungen  
Gerüstbau · Spenglerei  
Regenrinnensanierung  
Wärmeisolierung  
Kaminkopfsanierung  
Dachfenster · Solar-Anlagen  
Photovoltaik-Anlagen  
Reparatur-Service  
www.daum-dachtechnik.de · daum-dachtechnik@t-online.de

4 Passbilder  
10€  
LAUNER  
FOTOATELIER  
Bessunger Str. 107-64285 Darmstadt  
06151-312409 · 0176-43077190  
Anzeige ausschneiden und mitbringen!

Schneiderstube  
Meisterbetrieb  
Inh. E. Buchholzer-Sturm  
Waldstraße 71 | 64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-81403  
Di 9-12 Uhr, 15-18 Uhr  
Mo bis Sa: Termine nach Vereinbarung  
www.schneiderstube-pfungstadt.de

**Breitwieser**  
BESTATTUNGEN  
Andreas Klingor ist ihr qualifizierter und fachgeprüfter Berater in allen Bestattungsangelegenheiten in Darmstadt-Eberstadt. Herr Klingor ist jeden Mittwoch von 13:00 - 16:30 Uhr für Sie in der Ringstr. 61 im Rahmen einer offenen Sprechstunde. Gespräche zu den Themen Bestattungsvorsorge und Sterbegeldversicherung sind nach Terminabsprache jederzeit möglich.  
Ringstraße 61  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
kontakt@breitwieser-bestattungen.de  
www.breitwieser-bestattungen.de  
Tel. 06151 - 55890  
Fax 06151 - 592464



Die Ortsgruppe Darmstadt-Eberstadt der NaturFreunde hat am Samstag, dem 07. Juli 2018 ihr traditionelles Sommerfest am Riedberghaus in Darmstadt-Eberstadt gefeiert. (Karl-Heinz Steingässer)

## Vorsitz beim Förderkreis Pfarrheim St. Josef neu besetzt

Mitglieder wählen Claudia Ehry einstimmig an die Spitze des Vereins | Klaus Przemek bleibt Kassenwart | Langjährige Vorsitzende Anne Franz weiter aktiv dabei | Verein trägt Veranstaltungsreihe „Bewusst leben“

DARMSTADT-EBERSTADT | NIEDER-BEERBACH | 13. März 2018. Bei der Jahreshauptversammlung am 11. März in der Pfarrgemeinde St. Josef haben die Mitglieder einstimmig Claudia Ehry zur neuen Vorsitzenden des Vereins Förderkreis Pfarrheim St. Josef e. V. gewählt. Sie löst die langjährige Vorsitzende Anne Franz ab, die für das Amt nicht mehr kandi-

dierte, aber den Verein weiterhin aktiv unterstützen wird. Kassenwart bleibt Klaus Przemek nach ebenfalls einstimmiger Wiederwahl. Kraft Amtes gehört außerdem Pfarrer Kai Hüsemann dem Vorstand an.

Der Verein übt seine Tätigkeit unter dem Dach der katholischen Pfarrgruppe Darmstadt-Eberstadt aus. Mit den beiden Pfarrgemeinden

St. Josef und St. Georg repräsentiert die Pfarrgruppe das katholische Eberstadt, das rund 5.000 Gläubige umfasst.

Zu den Aktivitäten des Förderkreises zählt die 2016 neu eingeführte Veranstaltungsreihe „Bewusst leben“, ein Vortrags- und Gesprächsangebot für die Menschen in Eberstadt und darüber hinaus.

## „Total Emotional | Große Gefühle“

Peter Orloff und der Schwarzmeer Kosaken-Chor

PFUNGSTADT | Zum Kerbkoncert „Total Emotional – große Gefühle“ mit Peter Orloff und den Schwarzmeer-Kosaken lädt die Evangelische Kirchengemeinde Sonntag, (9. 9.) um 17 Uhr in ihre Martinskirche ein. Herzstück des Kerbkonzerts sind Kostbarkeiten aus dem reichen Schatz der russischen und ukrainischen Musikliteratur wie die berühmten „Abendglocken“, „Die zwölf Räuber“, „Ich bete an die Macht der Liebe“, „Stenka Rasin“, „Das einsame Glöckchen“ und „Kalinka“. Es ist eine musikalische Reise durch das schneebedeckte Land von Moskau bis an den Baikalsee, von Kiew bis St. Petersburg mit Romanzen, Geschichten und Balladen von überwältigender Ausdruckskraft, tiefer Melancholie und überschäumendem Temperament. Heldenatmen, Ruhm und Größe vergangener Tage erstrahlen neu in hellem Glanz und rufen Sehnsüchte und Erinnerungen wach - ein

wahres Feuerwerk der Emotionen. Peter Orloff freut sich auf die Begegnung mit den Menschen in Pfungstadt, die beim Kerbkoncert die Gelegenheit haben, ihn mit seinem Elite-Ensemble, live zu erleben und verspricht den Zuschauern „Ein Konzert mit Gänsehaut-Garantie“. Vorverkauf: Evangelisches Gemeindebüro Pfungstadt, Goethestraße 12 oder www.kirchepfungstadt.de / Spielwaren Mark, Eberstädter Straße. 35/ Barni's Schreibwaren, Goethestraße 51/ www.reservix.de - Ticket-Hotline: 01805-700733 / www.adticket - Ticket-Hotline: 0180-



PETER ORLOFF



VOR GENAU 80 JAHREN begründete Peter Orloff, damals als jüngster Sänger aller Schwarzmeer-Kosakenchöre gemeinsam mit Ivan Rebroff seine Karriere. Aus dem kleinen Jungen mit der schon damals aufsehenerregenden Stimme wurde die Schlagerlegende Peter Orloff, der „König der Hitparaden“ mit 19 eigenen Charts-Notierungen und zahlreichen Goldenen Schallplatten – u.a. als Sänger für „Ein Mädchen für immer“ und die „Königin der Nacht“, als Textdichter für Bernd Clüver's „Junge mit der Mundharmonika“ und als Komponist für „Du“, Peter Maffay's bis heute größten Hit; den inzwischen auch Helene Fischer singt.

der „Inklusiven Kooperationsklasse 5“, eingeschult. Darin finden sowohl die Schülerinnen und Schüler des Hauptschulzweigs, wie auch die der Mittelstufenklasse der Mühltschule ihren Platz.

Den Unterricht bestreiten Sie dann gemeinsam mit einer Förderschule und einer Regelschullehrkraft bestreiten. Beide LehrerInnen sind gemeinsam für die Klassengeschicke verantwortlich und können durch ihre unterschiedlichen professionellen Ausrichtungen ideal auf alle Schüle-

rinnen und Schüler der Klasse eingehen. Um den damit verbundenen Herausforderung erfolgreich begegnen zu können, gibt es für die Kolleginnen und Kollegen eine möglichst große Unterstützung.

So wird es einmal wöchentlich eine Konferenzstunde aller Jahrgangskolleginnen und Kollegen geben, die sich speziell um die soziale Vielfalt und das soziale Miteinander der Klassengemeinschaften kümmern. Bereichert und unterstützt wird dieses multiprofessionelle Team durch den Sozialar-

beitspartner beider Schulen, der Mobilen Praxis, die ebenfalls regelmäßig an dieser Konferenz teilnehmen werden. Mit ihren IKO-Klassen betritt die Gutenbergschule damit Neuland in der Schullandschaft Darmstadt.

Das neue Konzept wurde bereits in den letzten 3 Schuljahren in einzelnen Klassen getestet und wird sich zukünftig über die gesamten Jahrgangsstufen ziehen. Im Fokus des gemeinsamen Unterrichts steht dann die intensive Begleitung aller Schülerinnen und Schüler auf ihren verschiedenen

Lernniveaus. Aber auch in den übrigen Klassen des neuen Jahrgangs soll die Gemeinsamkeit und das Miteinander zentraler Bestandteil werden.

Die Hauptfächer der Realschule und Gymnasialklassen liegen in parallelen Stunden, so dass die Fachlehrer hier kooperieren und mögliche gemeinsame Projekte durchführen können.

Zusätzlich wird im Jahrgang 5 der Gesellschaftslehre-Unterricht teilweise eingeführt. Dreistündig unterrichtet soll er die geisteswissenschaft-

lichen Fächer Erdkunde, Geschichte und Politik/Wirtschaft vereinen und die Belastung der Schülerinnen und Schüler durch zu viele Fächer reduzieren. Auch hier wird der Unterricht in allen Klassen parallel stattfinden um gemeinsame Projekte zu ermöglichen. Die ganze Schulgemeinde freut sich entsprechend auf ein spannendes und ereignisreiches Schuljahr 2018/2019 für das wir allen Schülerinnen und Schülern einen erfolgreichen und angenehmen Start wünschen. (Dennis Krieschel)



62 STOLZE FÜNFTEKLÄSSLER warteten nach der Begrüßung von Schulleiter Andreas Stüber gespannt auf die Zuteilung in die vier neuen Klassen.



GESANGSVEREIN „EINTRACHT 1870“ E.V. DA-Arheilgen beim Fleischwurstfest: Dieses Foto vom Juni zeigt den aktiven Chor am traditionellen Fleischwurstfest des Fleischerchors 1903 Darmstadt mit 3 Liedbeiträgen, dirigiert vom Vizechorleiter Dieter Hübner, auf dem Gelände der Marienhof Metzgerei in Weiterstadt teil. In der abwechslungsreichen Folge Chor und Musikunterhaltung präsentierten sich viele Chöre des Chorkreises den aufmerksamen Zuhörern. Nicht nur die Liedbeiträge waren ein Ohrenschaus sondern auch der Magen freute sich über die „Stramme Fleischwurst“ bis hin zum „Riwwelkuche“. Die Chroproben sind immer dienstags, 20.00-21.30 in DA-Arheilgen, Muckerhaus, Messeler Str. 112A. (Frankensteiner)

EDITORIAL

Sommerzeit -  
Urlaubszeit



Wir waren daran gewöhnt: Urlaubszeit ist Reisezeit. Hinein in den Flieger und ab in alle Welt und wenn es „nur“ nach Mallorca ist. Hauptsache Sonne genießen. Dieses Jahr ist das anders. Es ist alles auf den Kopf gestellt. Schwitzen kann man überall in Europa. Man muss nicht weit weg. Es genügt völlig, einen See oder ein Schwimmbad vor der Tür zu haben. Da ist es in diesem Jahr im Schwimmbad daheim genau so voll wie an gewohnten Urlaubsstränden. Unaufhörlich brennt die Sonne auf uns. Die Hitze in diesem Sommer dauert an und macht uns träge. Was Kindern und ihren Eltern Freude bereitet, ist für alte und gebrechliche Leute eine Qual. Sie leiden unter der anhaltenden Hitze. Und dann sind da noch Berufe, die bei jedem Wetter für uns da sind, Altenpfleger, Straßenarbeiter, Zugführer usw. Bei diesen Temperaturen und der anhaltenden Trockenheit trifft es ganz besonders die Feuerwehr. Ruckzuck entsteht ein Waldbrand! Es genügt schon eine Scherbe oder eine achtlos weggeworfene Zigarettenspitze. Oft muss die Feuerwehr bemüht sein, Häuser an angrenzenden Flächenbränden zu schützen. Sehr unterschiedlich treffen die Wetterkapriolen vor allem auch die Landwirtschaft. – Das alles soll uns aber nicht daran hindern, in Biergärten und Restaurants über die schönen Urlaubserlebnisse zu plaudern. Dazu gibt es Ausgehtipps auf den Seiten „KULINARISCHES“. Und Sie finden in dieser Ausgabe einen tollen Reisebericht von Vietnam. Bleiben Sie gesund und munter und freuen Sie sich jetzt schon auf die nächste Ausgabe der Frankensteiner Rundschau!

Ihre Karin M. Weber mit Redaktionsteam

ENES AUTOMOBILE

Wir kaufen alle PKW, LKW, Geländewagen, Wohnmobile... Km-Stand oder Mängel egal.



24-Stunden-Service  
061 57- 91 68 006

SECONDHAND KAUFHAUS PFUNGSTADT  
Pfungstadt | Mainstraße 48 | Tel. 06157 8107240  
eMail: smk-koch@freenet.de

UMZUGS-SERVICE  
INKLUSIVE AB- UND AUFBAU  
Haushaltsauflösung - Entrümpelungen  
Kleintransporte

Stundenweise Anmietung Transporter  
22m<sup>3</sup> mit 2-3 Mann möglich.  
mit 2 Mann 75,- € / St.  
mit 3 Mann 95,- € / St.  
Transporter 85,- € / Tg.

Kostenlose Bereitstellung von Umzugskisten bei Auftragserteilung.

Gebrauchtwaren-Verkauf  
von Anbauwand bis Zuckerdose

Geöffnet bis 31. August: FR 9:00 - 18:00 Uhr  
MO-DO 9:00 - 14:00 Uhr SA 9:00 - 14:00 Uhr

Hygiene leicht gemacht | Sauberkeit ohne Kompromisse

Stork Haustechnik

PFUNGSTADT | Haben Sie eigentlich schon einmal darüber nachgedacht, wie hoch der jährliche Pro-Kopf-Verbrauch von Toilettenpapier liegt? In Deutschland sind es knappe 15kg Toilettenpapier pro Person pro Jahr! Das heißt, dass ganz Deutschland rund 2,8 Milliarden Rollen Toilettenpapier verbraucht. Muss das wirklich sein? Die Marke Geberit bietet eine umweltfreundliche Alternative: Das Dusch-WC „AquaClean“. Hier erleben Sie ein völlig neues Gefühl von Frische und Sauberkeit, in jeder Situation, ganz ökologisch. Die neue Toilette besitzt eine integrierte Duschfunktion welche Ihnen auf Knopfdruck eine natürliche WC-Hygiene mit besonders gezielte und gründliche Reinigung mit einem pulsierenden



DAS MODERNE DESIGN verzaubert jedes Badezimmer!

VERSCHIEDENE STRAHLOPTIONEN sind möglich.

DIE WASSER-DÜSE reinigt sanft mit lauwarmem Wasser.

perwarmen Wasser ermöglicht. Dies ist nicht nur wohltuend für die Haut, sondern arbeitet dabei auch gründlich und einzigartig. Je nach Modell genießen Sie noch mehr Hygiene und Komfort dank zusätzlichen Einstellmöglichkeiten: Dazu zählen der oszillierende Duschstrahl (Vor- und Rückwärtsbewegung des Duscharsms) und die sanfte Ladydusche für eine schonende und natürliche Intimhygiene für die Frau. Die patentierte WhirlSpray-Duschtechnologie ermöglicht eine

Duschstrahl. Je nach Modell lassen sich Stärke und Position des Duschstrahls individuell auf Ihr persönliches Empfinden abstimmen. Darüber hinaus werden Ihnen noch weitere Verwöhnfunktionen geboten: ein Warmluftföhn, eine Geruchsabsaugung ein Orientierungslicht oder eine Sitzheizung. Mit Geberit AquaClean erleben Sie rundum Wohlbefinden und Behaglichkeit. Das schlanke, elegant-schlichte Design dieses Dusch-WCs verleiht jedem Badezimmer einen gewis-

sen Hingucker. Die fortgeschrittene Technik ermöglicht alle Strom- und Wasseranschlüsse versteckt ins Gehäuse einzubauen. Hier herrscht das perfekte Zusammenspiel von Design und Technik. Aber auch praktisch gesehen bietet es dem Endverbraucher einen großen Vorteil. Die lästige Reinigung aller herkömmlichen WCs fällt hier nicht an. Die Reinigung des Duscharsms und der Duschköpfe werden bei den AquaClean Dusch-WCs automatisch durchgeführt. Sie sind stets sauber, weil sie vor und nach jeder Nutzung mit ihrem frischen Wasser durchgespült werden. Über eine Waschbox werden die Duschköpfe in ihrer Ruheposition sowie der gesamte Duscharm beim Aus- und Einfahren mit zusätzlich von außen zugeführtem Wasser gereinigt. Das speziell entwickelte Entkalkungsprogramm erfasst außerdem sämtliche wasserführenden Komponenten. Überlegen Sie nicht lange, sondern werden Sie Teil der neuen WC-Revolution. Das Team von STORK Haustechnik steht Ihnen für alle Fragen jederzeit zur Verfügung. Sie liefern nicht nur die Einzelteile, sondern montieren das gesamte Dusch-WC damit es sofort einsatzbereit ist. Zögern Sie nicht, sondern handeln Sie! Stork Haustechnik GMBH & Co. KG Mainstraße 97, 64319 Pfungstadt Telefon 06157/989761 Telefax 6157/919376 info@stork-haustechnik-darmstadt.com www.stork-haustechnik-darmstadt.com

Wir veröffentlichen Ihre Leserbrief! redaktion@frankensteiner-rundschau.de

Der Start ist entscheidend

Abacus-Einzelnachhilfe zu Hause



In der Schule ist es wie bei den meisten Sportarten: Ein guter Start ist ausschlaggebend. Deshalb ist jetzt der günstigste Zeitpunkt die Weichen in der Schule auf „freie Fahrt“ zu stellen. Die bange Hoffnung, dass im neuen Schuljahr alles besser läuft, erweist sich oft als trügerisch, meint Abacus-Institutleiterin Sabine Bauer.

Dies gelte vor Allem für jene Schüler, die das letzte Schuljahr mit ausreichenden Noten geschaff hätten. „Diesen Schülern empfehle ich, bereits jetzt Lücken der Vergangenheit aufzuarbeiten, um den aktuellen Stoff bewältigen zu können“, so die Abacus-Chefin weiter. Gezielte Nachhilfe zu Beginn des Schuljahres könne entscheidend helfen, schnell den Anschluss zu finden.

Bei Abacus wird jeder Schüler einzeln betreut, denn nur so lassen sich individuelle Versäumnisse gezielt schließen. Die erfahrenen und qua-

lifizierten Nachhilfelehrer von Abacus sind zeit- flexibel und Orts unabhängig, sie kommen zum vereinbarten Termin ins Haus.

Dem Nachhilfeunterricht geht ein ausführliches Beratungsgespräch voraus, auf dessen Grundlage der passende Nachhilfelehrer/-in ausgewählt wird. Weiter Informationen gibt es unter der Telefonnummer 06151-66 71 766 oder im Internet unter www.abacus-nachhilfe.de (Abacus)



SABINE BAUER: „Schülern mit der Note „Ausreichend“ empfehle ich, bereits jetzt Lücken der Vergangenheit aufzuarbeiten, um den aktuellen Stoff bewältigen zu können“.

Pfungstädter Kerbumzug | Freitag den 07. September

PFUNGSTADT | Jetzt bewerben – Macht mit! Wir rufen heute Vereine, Verbände und Firmen auf sich am diesjährigen Kerbumzug zu beteiligen. Das Anmeldeformular finden Sie HIER. Natürlich kann das Formular auch per E-Mail angefordert

werden. Außerdem suchen wir zwei Jurymitglieder für die Bewertung des Pfungstädter Kerbumzuges. Wer Lust hat mitzumachen meldet sich beim Kulturamt Pfungstadt unter kultur@pfungstadt.de oder telefonisch unter

06157/988-1138. Treffpunkt wäre dann am Freitag, 7. September 2018 um 17:30 Uhr vor dem Stadthaus I (Kirchstraße 12 – 14). Dort ist die Ehrenbühne aufgebaut, auf der die Jurymitglieder Platz nehmen dürfen.

Frauenstammtisch

PFUNGSTADT | Künftig findet der Frauenstammtisch im Pfungstädter Brauereigasthof, Mühlstr. 1 in Pfungstadt statt. Jeden 3. Montag im Monat haben alle Frauen die Möglichkeit sich in gemütlicher Atmosphäre zu treffen, sich kennenzulernen und miteinander ins Gespräch zu kommen. Dabei können auch Ideen und Anregungen für weitere Frauenangebote in Pfungstadt entwickelt werden. Nächster Termin: 20.08.2018 ab 19.00 Uhr. Info: Frauen- und Gleichstellungsbüro, Borngasse 17, Pfungstadt, Tel. 06157/9881150, rebecca.steer@pfungstadt.de

**PFAU** Service und Vielfalt rund ums Holz.  
**SCHREINEREI**

Fenster und Haustüren  
Altbausanierung  
Innenausbau  
Möbelbau  
CNC-Fräsarbeiten

Schreinerei Jürgen Pfau e.K.  
Ostendstraße 13D · 64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-84748

25 JAHRE  
- Seit 1993 -  
schreinerei-pfau@t-online.de  
www.schreinerei-pfau.de



VIELE KINDER UND JUNGE FAMILIEN im Eschollbrücker „Café Klatsch“: Das „Café Klatsch“ öffnete wieder seine Tür. Pünktlich um 15 Uhr hatten Mitglieder vom Verein „TSV Eschollbrücken / Eich“ ein großzügiges Kuchenbuffet für die Gäste vorbereitet. Bei warmem Wetter kamen viele Besucher, um in gemütlicher Runde Kaffee und selbstgebackenen Kuchen zu genießen, sich zu unterhalten oder auch Gesellschaftsspiele zu spielen. Viele Familien mit Kindern nutzten ihren Aufenthalt auf dem Spielplatz, um sich im Café Klatsch zu „stärken“. Das „Café Klatsch“ wird einmal im Monat von Vereinen und Institutionen aus Eschollbrücken in Kooperation mit der Kinder- und Jugendförderung Stadtteile organisiert und personell unterstützt. Wer möchte kann sich die folgenden Termine nach den Sommerferien schon einmal notieren: 23.08., 27.09., 25.10. und 22.11.2018. Weitere Infos bei Jugendpfleger Matthias Hirt unter 06157 988 1601 oder matthias.hirt@pfungstadt.de.

Eigentum statt Miete!

Mit persönlicher Beratung und Top-Konditionen der ING-DiBa:

1,34%\*

p. a. nominal

- 100 % Finanzierung des Kaufpreises/der Herstellungskosten
- Bis zu 5 % Sondertilgung p. a.
- 6 Monate zinsfreie Bereitstellung

\*1,38 % effektiver Jahreszins. 200.000 Euro erstrangige Bauloan (bis zu 60 % des nachhaltigen Kaufpreises/der Herstellungskosten), 10 Jahre Zinsfixierung, 100 % Auszahlung, 1 % Tilgung p. a. Keine gewerblichen Objekte. Stand: 13.08.2018

Gleich Termin vereinbaren:  
Armin Gerecke, Bankkaufmann  
Rheinstraße 20, 64283 Darmstadt  
Telefon 06151-278 63 40  
mobil 0170 2957880  
www.fg-finanzen.de

Ein Partner der  
**ING DiBa**

Fachbetrieb nach § 19 I WHG  
**ASPHALT-BAU BRENNER**  
„DAS BÄRENSTARKE TEAM“

Gussasphaltestriche im Wohnungs- und Industriebau, Balkone - Terrassen - Garagen Höfe, Parkflächen, usw.

Zum Mühlgraben 3  
68642 Bürstadt

Telefon 06206 / 7028 6-0  
Telefax 06206 / 7028 6-11  
E-Mail info@asphaltbrenner.de  
Internet www.asphaltbrenner.de

**Sauna Praxis für Physikalische Therapie**  
Christian Heinz  
Sandstraße 57  
64319 Pfungstadt  
Tel. 06157-7194

**WIMO IMMOBILIEN GMBH**  
Seit 1980 die No.1 für Immobiliengeschäfte mit Sitz in Pfungstadt!  
Für unsere Kunden suchen wir zum Kauf ETW's und Häuser im Raum DA und Bergstraße  
Wir besetzen Ihre Immobilie kostenlos & unverbindlich.  
Rufen Sie uns an!  
06157 3021  
Margarete Winneken  
Geschäftsführerin

**HÖRMANN**  
Tore · Türen · Zargen · Antriebe  
Automatic-Sectionaltore

- Patentierter Torverriegelung
- Passt in jede Garage
- Tor und Antrieb TÜV-geprüft

direkt vom Großhandel

FRITSCH GMBH  
AM SCHLACHTHOF 5  
POSTFACH 1321  
64625 BENSHEIM  
Tel. (06251) 80088-0  
Fax (06251) 80088-9  
www.guenstige-garagentore.de

# Vietnam

Ein herzliches Land mit bedeutungsvoller Vergangenheit  
Reisebericht von Gina Pfau

Vietnam war Teil 1 meiner großen Asienreise. Während alle Europäer bereits Anfang Dezember in Weihnachtsstimmung verfallen sind, flog ich von -10 Grad Celsius in „heiße“ +40 Grad Celsius! Bereits im Flieger hatte ich ein wenig Bammel – das erste Mal so weit von zuhause weg. Aber wenn nicht jetzt nach dem abgeschlossenen Studium, wann dann! Wir flogen zu zweit nonstop nach Vietnam. Dort warteten weitere 2 Freundinnen, die bereits 3 Wochen früher die große Reise begonnen hatten. Nach 12 Stunden Flug, in der Hauptstadt Vietnams „HANOI“ angekommen, war die Aufregung groß. Die Müdigkeit durch die Zeitverschiebung musste sich zunächst hintenanstellen.

Nach einigen Verständnisproblemen, denn Englisch spricht hier nicht jeder, haben wir einen eher weniger vertrauenswürdigen Taxifahrer gefunden. Gut – besser so, als gar keinen. Mein erster Eindruck auf der Fahrt war überraschend, weil ich es mir vorher ganz anders vorgestellt hatte.

## Der wüste Verkehr

Manch einer denkt, der Feierabendverkehr in Frankfurt sei schlimm – dagegen ist Vietnams Großstadt Horror! Rollerfahrer wohin du auch schaust (19). Ampeln? Gibt es. Sind sie in Benutzung? Nein.

Hier fährt jeder, wie er gerade Lust hat. Und vor allem transportiert jeder das, was er gerade will. Die Menge spielt hierbei keine Rolle.

Bist du rücksichtsvoll, kommst du nicht vom Fleck. Hier heißt es: Augen zu und durch! Ich war wirklich froh, als wir dem Taxifahrer nach 45 Minuten Fahrt 400.000 Dong (16) in die Hand drückten und endlich am Ziel angekommen waren! Klingt nach viel Geld, waren aber „nur“ ca. 16 €.

## Ankunft in Hanoi

Im Hotel angekommen, gab es ein ganz typisch touristisches Frühstück: Toast mit Eiern und Anrührkaffee. Um die Zeit zu überbrücken, haben wir einen Ausflug in die Stadt gewagt. In dem schwülen Klima herrscht ein reges Treiben von Händlern, Rollern und spartanischen Restaurants. Hier sieht alles sehr „verkabelt“ aus (18). Das chaotische Stadtbild dünnt sich beim Verlassen der Altstadt aber aus. Die Straßen sind ruhiger, die Häuser werden größer. Man merkt also auch innerhalb des Landes den kulturellen Unterschied. Außerhalb der Altstadt Hanois wohnen die „wohlhabenden“ Vietnamesen (24).

## Historie

Im „National Museum of History“ haben wir interessante und schockierende Ereignisse nachvollziehen können. Vor nicht einmal 42 Jahren hat Vietnam am 02. Juli 1976 seine eigene sozialistische Republik Vietnams ausgerufen. Zuvor waren die Jahrhunderte voll Unterdrückung, Instrumentalisierung und Zerstörung gekennzeichnet. Betrachtet man das heutige Hanoi, die damals nördliche Besatzungszone, ist nichts mehr davon wiederzuerkennen. Die Stadt hat sich in einem rasanten Tempo zu einem vielseitigen Schauplatz entwickelt. Einerseits die gedrungenen Altstadt, in der die Leute niemals schlafen und von Ärmlichkeit gekennzeichnet sind und andererseits die aufblühend modernisierte Stadt.

Wer glaubt, die Einwohner haben gegenüber den Touristen tiefes Misstrauen, der liegt falsch. Die Menschen sind offen, herzlich und freuen sich, ihre sprachlichen Überbleibsel der französischen und englischen Besatzungszeit zu verwenden.

## Das Landesgetränk

Rückwegs haben wir festgestellt, dass die Straßen bei Nacht kaum wiederzuerkennen sind. Die Atmosphäre gleicht angesagten Szenestadtteilen (3,15).

Überall kommen die Menschen auf die Straßen, Musik ist zu hören und Bars laden zum Trinken ein. „SAIGON“ ist hier das Nationalbier und wird jedem Gast sofort angeboten. Schmeckt sehr süßlich, aber gut!

## Die Weiterreise

Zu unserem Glück, haben unsere Zwei Freundinnen die Weiterreise zu Ihnen nach „Cat Ba Island“ geplant. Dies gestaltete sich relativ schwierig, da die Kommunikation eingeschränkt war. Wir wussten, dass wir mit einem Bus am nächsten Tag abgeholt würden, aber uns war nicht klar, wie lange wir überhaupt fahren sollten. Wir ließen uns überraschen.

Die asiatische Pünktlichkeit lernten wir auch sofort kennen. Nach 8 Stunden hatten wir endlich das Hostel erreicht. Davon haben wir sicher Drei Stunden nur gewartet.

## Cat Ba Island

Unseren Freunden in die Arme gefallen, genossen wir den Ausblick von unserer

Terrasse auf das Meer (20). Hier waren wir also – auf „Cat Ba Island“, der größten Insel an den berühmten Halong-Buchten. Wir fielen fix und fertig ins Bett!

## Tour durch Halong Bay

Der nächste Tag begann direkt mit einem reichhaltigen Frühstück. Pan Cakes, Rührei und eine ungewöhnliche Vielfalt von Reissorten wurden uns aufgetischt. Wohlgesättigt begann unser actionreicher Tag. Typisch für vietnamesische Ausflüge, wurden wir mit einem nicht ganz vertrauenswürdigen Pick Up am Hotel abgeholt und zum Hafen gebracht. Dort angekommen, wurden wir sofort in typisch vietnamesische Boote aufgeteilt (14).

## Monkey Island

Erster Stopp war „Monkey Island“. Wie der Name bereits verrät, leben dort zahlreiche, freche und freilaufende Affen. Mit einer Stunde Aufenthalt konnten wir den höchsten Punkt auf der Insel erkunden – mit einzigartiger Aussicht! Beim Warten auf unser Schiff konnten wir eine Auseinandersetzung zwischen einem jungen Asiaten und einem Affen beobachten. Aus spielerischer Intention wurde To-ternst! Hier war klar, als Tourist zieht du hier den Kürzeren. Lockst du die Affen provokant – dann nehmen Sie dir auch mal deine Kopfhörer oder gar das Handy weg. Wir konnten lachen – der Asiate fand es nicht ganz so lustig (25).

## Wackelige Angelegenheit

Wieder auf dem Schiff angekommen, ging es vorbei an der „Wasserstadt“ zu einem Kanuverleih auf dem Wasser. Das heißt: Die Menschen leben hier tatsächlich auf dem Wasser. Eine wackelige Angelegenheit – denn die Platten werden nur von kleinen Tonnen getragen (1,20).

Aber nicht nur das „Festland“ schien wackelig zu sein. Auch die Kanufahrt an sich war gar nicht so einfach für unerfahrene Leute (4).

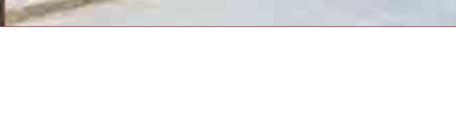
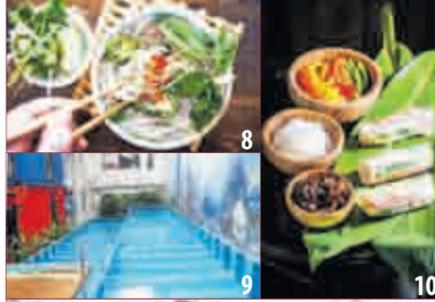
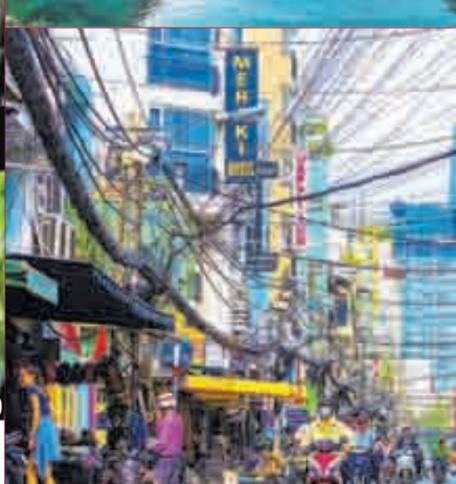
Jedoch, die Aussicht, die tropischen Höhlen und der Blick auf die herausragenden Felsen ermöglichten trotz Anstrengung viel Spaß. Anschließend wurden wir mit kulinarischen Köstlichkeiten verwöhnt. Neben Frühlingsrollen (10), Reis, frischem Fisch (5) und viel Gemüse konnten wir die anderen Passagiere näher kennenlernen.

Holländer und Franzosen waren mit an Bord. Vietnam ist bei „Backpackern“ sehr beliebt. Der letzte Punkt für diesen Tag war ein abgelegenes Stück Meer mit vielen kleinen Inseln zum Schnorcheln und schwimmen. Schöner hätte ich mir diesen Tag gar nicht vorstellen können (17)!

## Gut gestapelt ist halb angekommen

Heute Morgen war der Abreisetag von der wunderschönen Insel. Vollbepackt ging es Richtung Busabfahrt (13). Geplant waren 20 Stunden Busfahrt inklusive 12 Stunden Nachtfahrt. Ziel hierbei war die Stadt Hue. Ebenfalls typische asiatische Verhältnisse war die Belegung der Boote. Hier galt das Motto: Je voller desto besser! Zwischendurch fühlten wir uns wie Flüchtlinge, die um ihre Leben bangten. Wir saßen gequetscht (fast aufeinander) in einem kleinen Kutter und vor uns lag das gestapelte Gepäck. Man hat einfach nichts mehr gesehen!

Die europäischen Bedenken darfst du nicht mit nach Asien nehmen, sonst



**ARBEITSRECHT für Arbeitnehmer und Betriebsräte**

Kündigung, Abmahnung, Betriebsübergang, Abwicklungs- und Aufhebungsvertrag, Abfindung, usw.

Rechtsanwältin Antje Burkhardt

Kontakt:  
Darmstadt ☎ 061 51 / 50 13 80  
Ober-Ramstadt ☎ 061 54 / 80 39 80

Mitarbeiter der Kanzlei **Dingeldein** · Rechtsanwälte  
64404 Bickenbach, Bachgasse 1+3  
www.dingeldein.de

Rechtsanwalt Peer Frank

**Gerhard WOLF GmbH**

Treppen · Geländer  
Carports  
Überdachungen  
Zaunanlagen  
Markisen  
Elektroantriebe

Stahlbalkone

Unser Betrieb ist CE-zertifiziert.  
Tragende Bauteile aus Stahl  
nach EN 1090-2,  
EXC 2EN 1090-1+A1:  
2011, Tabelle ZA.1

www.treppenwolf.de

Maßgefertigte Stahlbalkone und -Treppen aus Cad-Computer-Planung

Ständige Ausstellung:  
50 verschiedene Balkongeländer in Stahl und Edelstahl in Originalgröße zur Ansicht.

Heppenheimer Str. 4  
68623 Lamperth, Hüttenfeld  
Fon 06256 | 1425  
Fax 06256 | 1485

**Sabine-Ball-Schule**  
Kleine Klassen · Familiäre Atmosphäre  
· Offene Ganztagsangebote

TAG DER OFFENEN TÜR  
Samstag, 22.09.2018  
11-13.30 Uhr

Christliche Privatschule  
Grundschule, Realschule, Gymnasium G9

Hilpertstraße 26, 64295 Darmstadt  
www.sabine-ball-schule.de · Tel. 06151-629280

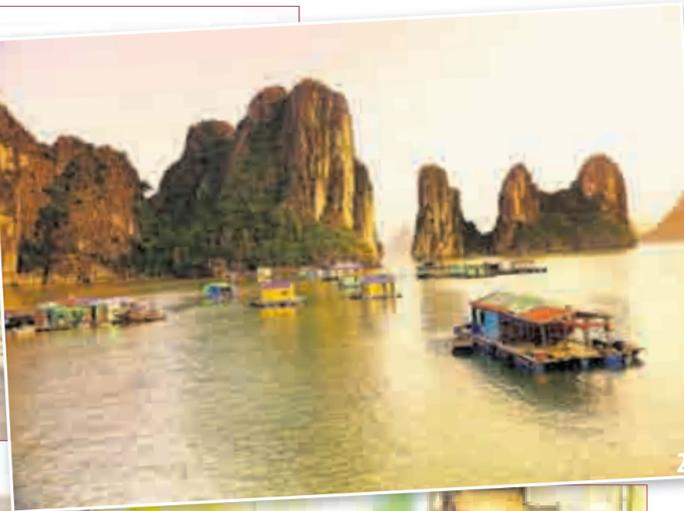
**Tresorbau Balkmann**  
Wertschutz für Ihren Bedarf  
Tresore aller Größen und Sicherheitsstufen

Ausstellung  
Mo-Do 9-17h, Fr 9-16h  
Ostendstraße 11  
64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-83 333

www.balkmann-tresore.de



13



20



14



21



15



22



17



23



18



24



19



25



19



27

dürfst du dich mit keinen öffentlichen Verkehrsmitteln fortbewegen. Die Bootstour überlebt, das Gepäck wiedergefunden und nach gefühlten hundertmaligem Umsteigen, saßen wir endlich im „Nightbus“. Auch hier konnten wir (gewollt oder ungewollt) neue Leute kennenlernen, unter anderem nette deutsche Studenten.

Nightbus heißt übrigens: Such' dir so schnell wie möglich einen Platz in den (ziemlich schmalen) Hochbetten, ansonsten bleibt immer noch der Boden.

Aber schlafen heißt hier auch, dass man Geheue und ständiges Wackeln ertragen muss.

### Regnerische Ankunft

In Hue angekommen, haben wir versucht, mittels einer App auf dem Smartphone den Weg zum Hotel zu finden. Im strömenden Regen irrten wir durch die Großstadt. Nach 5 Kilometern zu Fuß und tiefend nasser Kleidung, mussten wir im Empfangsbereich auf unsere Zimmer warten. Das super nette und zuvorkommende Personal kümmerte sich rührend um uns. Wir erhielten ein warmes Frühstück – bester Pan Cake meines Lebens – und bekamen bereits Instruktionen zur Besichtigung der Stadt. Trotz des Regens wollten wir etwas erleben und besichtigten die Zitadelle von Hue. Die große Anlage war von einer hohen Mauer umrahmt, in dessen Innerem eine prächtige Anlage aus Sälen, Tempeln und Wohnhäusern bestand (2).

### Robuster Magen ist die halbe Miete

Zum Abschluss dieses Tages besuchten wir den Night Market, um etwas zu essen.

Dass man hier auf Plastikkinderstühlen oder auf dem Boden sitzt, ist ganz normal. Das Essen wird auf der Straße zubereitet und serviert, der Preis ist dementsprechend günstig (21,22).

Dafür musst du allerdings einen robusten Magen mitbringen. Und auch daran musste sich mein Körper erst einmal gewöhnen. Reisnudeln, Gemüse und Suppen gibt es hier täglich (8). Aber auch Obst- und Gemüsestände gibt es hier nicht zu wenig (23). Bild 7 zeigt ein Marktboot. Als Europäer durften wir vieles kostenlos probieren (6).

### Spontanität muss sein

Angesichts unserer Länderplanung hatten wir ein wenig Zeitdruck. Für Vietnam waren nur 6 Tage eingeplant, dann würde es bereits weitergehen. Das Problem: Der nächste Flug geht im Süden Vietnams los. Da wir das zu Fuß, mit Bussen oder Zügen definitiv nicht schaffen könnten, mussten wir spontan einen Zwischenflug buchen. Asiatische Flugzeiten sind nicht so leicht zu durchschauen, weswegen uns die netten Hotelbesitzer halfen. Die vietnamesische Gesellschaft ist hier äußerst gastfreundlich und fürsorglich: wir haben unsere Flugtickets erhalten, der Transfer wurde organisiert und ein Frühstückspaket gab es oben drauf. Für diese Unterkunft zahlten wir umgerechnet ca. 6 Euro pro Person. Jetzt wurde mir klar, warum Asien so beliebt unter den ganzen Backpackern war. In diesen Ländern konnte man sich 3 Monate Reisen finanziell leisten.

Am nächsten Morgen wurden wir am Hotel abgeholt, um die Weiterreise nach „Da Nang“ anzutreten. Am Straßenrand rausgelassen, ging es auf Bus-Suche. Der Taxifahrer drängte auf seine Bezahlung. Wir waren verunsichert, da wir bereits im Hotel für alles gezahlt hatten. Nachdem der Fahrer wirklich unfreundlich wurde, kam uns eine europäische Dame zur Hilfe. Sie regelte die Situation und unterrichtete uns, dass die Asiaten junge europäische Frauen öfter mal übers Ohr hauen. Hier sollten wir einfach Ignoranz zeigen und weitergehen. Hatten wir ver-

merkt und für die Zukunft angewendet. Ohne Schilder, Beschriftungen oder Richtungsweiser hatten wir dann – wie durch ein Wunder – den Bus gefunden. Busterminals gibt es hier nicht – der Straßenrand muss hier ausreichen.

### Stadt Da Nang

In Da Nang angekommen, wurden wir von einem etwas anderen Hotel überrascht. Ein Gebäude aus mehreren gestapelten Containern bildete eine Art „Baumhaus“ (11).

Die einzelnen Container verkörperten die Zimmer, simpel gemacht, aber ausreichend für eine Nacht. Unser Highlight war der Außenpool, bestehend aus einem umgebauten Container (9).

Das ganze Areal bestand aus einer Vielzahl moderner kleiner Hotels, die sich nur durch das Äußere von einander absetzen. Eines stylischer als das andere – Bars, Restaurants und Hotels reichten sich aneinander.

### Rollerfahren leicht gemacht

Um keine Zeit zu verlieren, liehen wir uns zwei Roller. Man merke: Wenn man noch nie zuvor Roller gefahren ist, dann ist Vietnam nicht die beste Stadt zum Lernen. Hier heißt es ebenfalls: Augen zu und durch (9).

Da meine Mitreisende Angst hatte vor dem chaotischen Verkehr, musste ich die Sache selbst in die Hand nehmen. Bei 38 Grad schwüler Hitze und einem vielgetragenen Helm, düsten wir durch die Hitze zu einer bekannten Tempelanlage (28). Typisch auch hier, die Vietnamesen nutzen jede Gelegenheit, um ein Geschäft zu machen. Wir sollten alleine für das Abstellen des Rollers Geld bezahlen, wir einigten uns auf einen Deal: Die Roller abstellen und hinterher ein kühles Getränk kaufen. Damit konnten alle leben.

### Ein Stück Europa in Asien

Nachdem uns bei der Besichtigung der Tempelanlage die Hitze zu Kopf gestiegen war, brauchten wir eine Abkühlung europäischer Verhältnisse.

Hierbei eignete sich die berühmte „Mall“. Diese unterscheidet sich kaum von europäischen Verhältnissen. Hier gibt es sogar einen H&M und einen Starbucks. Ich empfand diesen Kontrast als sehr auffällig. Verlässt man diese durch klimagekühlte Welt, steht man wieder in mitten einer vietnamesischen Stadt voller Gerüchen geprägt von Smog, feuchtwarmer Luft und verschiedenster Gewürze, da hier jeder auf der Straße kocht. Dieser Gegensatz fasziniert mich in diesem Land. Übrigens: Es stimmt! Hier tragen die meisten Vietnamesen einen Mundschutz. Bei diesem „Dreck“ in der Luft aber auch kein Wunder!

### Ho-Chi-Minh City

Am nächsten Morgen wurden wir in der Frühe abgeholt und schon wieder hieß es: Packen! Aber diesmal so, dass nur ein Rucksack als Gepäckstück aufgegeben werden muss und die anderen Drei als Handgepäck! Also maximal sieben Kilo in drei Rucksäcken und Einer mit 20 Kilo – und das ohne Waage, nach Gefühl. Dies gestaltete sich dementsprechend schwierig – aber hat geklappt! Das Hotel organisierte uns die Verbindung. Deutsche Pünktlichkeit kann man an dieser Stelle nicht erwarten, dennoch standen wir immer überpünktlich am Treffpunkt und warteten – typisch Deutsch!

### Der bekannte Ho-Chi-Minh

Nach dem kurzen Flug landeten wir in der überfüllten Stadt „Ho-Chi-Minh“ im Süden des Landes. Namensträger dieser Stadt ist der bekannte Ho Chi Minh, der sich als Revolutionär und kommunisti-



29

scher Politiker in Vietnam einen Namen machte. Die Stadt bietet eine Vielzahl historischer Wahrzeichen aus den Besatzungszeiten und spielte im Vietnamkrieg eine zentrale Rolle.

Mit Hilfe unseres Smartphones hatten wir die Möglichkeit, ein Taxi zu bestellen. Unser Taxifahrer hielt sich an keine Verkehrszeichen, Geschwindigkeitsbegrenzung oder ähnliches. Wir rasten durch die enge Innenstadt namens Chinatown.

Manchmal fragte ich mich wirklich, ob wir lebensmüde sind. In der engen Straße (12) angekommen, standen wir vor einem schmalen, sehr hohen Häuschen – unser Hotel!

### Vietnam - Verhältnisse

Da fallen mir nur wenige Worte zu ein. Das passendste an dieser Stelle: Drecksloch. Typisch in Vietnam, mussten wir am Eingang die Schuhe ausziehen. Nachdem wir den Boden betrachtet haben, war uns mulmig zumute – Hier sollte vielleicht mal gefegt werden. Bisher hatten wir mit den kurzfristig gebuchten Unterkünften immer Glück – diesmal nicht. Aber es kam noch schlimmer. Wir wurden in einem Mehrbettzimmer untergebracht, was wir eigentlich gar nicht gebucht hatten. Das Badezimmer glich einem „Dixi Klo“ – man konnte sich einmal im Kreis drehen. Die Toilette und das Waschbecken standen in der Dusche. War man zu „Trampelig“ wurde das Waschbecken mitgerissen, denn es lehnte nur an der Wand. Um so schnell wie möglich aus diesem Zimmer zu flüchten,

beschlossen wir, ein leckeres Essen und ein paar Drinks zu uns zu nehmen. Nach ein paar Drinks zu viel, kamen uns einige blöde Ideen. Eine davon war ein Friseurbesuch (26). Der ursprüngliche Plan war, nur die Spitzen zu schneiden – aber das wäre ja viel zu langweilig. Wenn ich schon mal hier bin, dann das volle Programm. Dies gestaltete sich sprachlich relativ schwierig, weswegen das erste Ergebnis ein gelb-grüner Schrecken war. Erst auf Drängen meiner Freunde, haben sich die Möchtegern-Friseure überreden lassen, das Problem zu beheben. Das nächste Ergebnis war mir relativ egal, Hauptsache ich verlasse Vietnam nicht als Papagei. Das Resultat davon waren schwarze Haare, die sich – Gott sei Dank – durch die Sonne relativ schnell aufhellten.

Nach einer relativ kurzen Nacht, auf einer ca. 5 Zentimeter dünnen Matratze, ging es für uns weiter ins nächste Land: Malaysia!

### Fazit

Ich persönlich, empfand Vietnam als einen guten Start für unsere Backpacker-Tour! Diese Herzlichkeit ist nicht in jedem Land selbstverständlich. Allerdings muss auch dazu gesagt werden, dass der Anfang solch einer Reise wirklich schwierig ist. Bis man sich an den Planungsaufwand, die Sprache und vor allem die asiatische Mentalität gewöhnt hat, dauert es seine Zeit! Aber sobald 1-2 Wochen vergangen sind, hat man sich an alles gewöhnt und man genießt jede Sekunde der Freiheit. Auf jeden Fall immer wieder!

**EINBRUCHSCHUTZ!**

**ELEKTRISCHE ROLLÄDEN**

FENSTER · HAUSTÜREN  
ELEKTRISCHE ROLLÄDEN & GARAGENROLLTORE  
IN SEKTEIN · SCHUTZ  
MARKISEN · VORDÄCHER  
IHR MEISTERBETRIEB  
SEIT ÜBER 60 JAHREN

**ROLLOLADEN**  
**GÖLZ**  
GBR

DARMSTÄDTER STR. 127  
68647 BIBLIS  
ROLLADEN-GOELZ@WEB.DE  
06245-7162

**ROLLOLADEN**  
**GÖLZ**  
GBR

**GESCHENKGUTSCHEINE**

**Med. Fußpflege & Vitalmassage**

**Monika Reinhardt & Brigitte Hebermehl**  
6 x med. Fußpflege erhalten und nur 5 x bezahlen:

**21€ sparen!**

Freiligrathstraße 20 / Eingang Goethestr.  
64319 Pfungstadt • Tel. 06157-1570943

**Salzgrotte MINERALIS**  
Meeresklima an der Bergstrasse

Natürliche Hilfe bei: Stress - Erkältungen - Bronchitis - Allergien - Neurodermitis - Schuppenflecht...  
Gönnen Sie sich Augenblicke der Ruhe und Entspannung.

Unsere Salzgrotte bietet Ihnen ein Mikroklima, wie man es sonst am Meer oder natürlichen Salzheilstellen vorfindet

Salzgrotte MINERALIS - Familien-Schwimmbad  
64319 Pfungstadt - Main - Karlsbader Strasse 6 - Tel: 06157 - 99 90 07  
www.salzgrotte-mineralis.de - Termine nach telefonischer Vereinbarung

**GUTSCHEIN**  
Sparen Sie bares Geld bei Ihrem Besuch in der Salzgrotte!

statt 9,50€  
nur 8,00€  
bei Vorlage dieses Coupons

# Retter gesucht! Wir haben immer Platz für gute Leute.



Wenn du  
**Rettungsassistent oder Notfallsanitäter (m/w)** bist und  
einen top-Arbeitgeber suchst, dann melde dich bei uns.

Verwaltung.Darmstadt-Dieburg@  
johanniter.de

Tel. 06155 6000 33

**DIE  
JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben



## Traditionelles Grillfest in der Geibelschen Schmiede Eberstadt

DA-EBERSTADT | Unter dem Motto „Zufriedenheit macht glücklich“ lädt

der Gesangsverein Germania 1894 e.V. Eberstadt am Samstag, dem 25. August 2018 zum traditionellen Grillfest in der Hof der Geibelschen Schmiede in der Eberstädter Oberstraße ein. Ab 17 Uhr gibt es in der stimmungsvollen Atmosphäre der Schmiede Steaks und Bratwürste sowie Bier vom Fass, Weine und alkoholfreie Getränke.

Alle Eberstädter, Vereinsmitglieder, Freunde des Vereins und Gäste sind herzlich willkommen. (Karl-Heinz Steingässer)

Diese Anzeige  
kostet Vereine

ab **22,10€**



Beratung:  
06157-989699

## Eberstädter Nachbarschaftscafé lädt ein

PFUNGSTADT | Am 21. August lädt das Eberstädter Nachbarschaftscafé wieder von 15.00-17.00 Uhr in die Geibel'sche Schmiede, Oberstraße 20, ein. Es gibt, wie gewohnt, leckere

Kuchen, Kaffee und Tee und Zeit für Gespräche. Wir wünschen einen unterhaltsamen Nachmittag. Das Team der AG Nachbarschaftscafé des Seniorennetzwerks Eberstadt. (Birgit Büchling)

## 2. Fußball-Bundesliga | Besuch beim SV Darmstadt 98

PFUNGSTADT | Im Rahmen der Sommerferienaktionen für Kinder in den Stadtteilen von Pfungstadt hatte eine Gruppe die Möglichkeit sich beim SV Darmstadt 98 umzuschauen. Für diese Aktion gab es besonders viele Anmeldungen.

Fabian Ort kamp vom Marketingbereich des SV 98 hatte einen exklusiven Rundgang für die Kinder vorbereitet. Zuerst ging es unter das Dach der Südtribüne, von wo aus man das Stadion gut überblicken konnte. Dort gab es Erläuterungen u. a. zu der großen Anzeig- und Videotafel, zu den anderen Zuschauertribünen, der

Anzahl der Zuschauer, dem Gästeblock und vieles mehr. Anschließend ging es in die „Katakomben“ unter der Haupttribüne. Besichtigt wurden der Presserraum und sogar die Umkleidekabine, wo sich auch die Spieler von „Bayern München“ umgezogen haben. Durch den „Spielertunnel“ ging es dann zum „heiligen“ Rasen auf dem schon alle Bundesligamannschaften gespielt haben. Alle waren sich einig: diese Aktion war super cool! Informationen über weitere Angebote in den Stadtteilen gibt es unter 06157-988 1601 oder matthias.hirt@pfungstadt.de



„SUPER COOL, der heilige Rasen!“



UNTER DEM DACH DER SÜDTRIBÜNE: Alles ist hervorragend überschaubar.

## Schwimmkurse ab September im Nordbad Darmstadt

DARMSTADT | Die Schwimmer der FTG Pfungstadt haben auch für die kommende Wintersaison ab September 2018 ihre Wasserzeiten im Nordbad Darmstadt (Traglufthalle) bestätigt bekommen. Sowohl zu der Trainingszeit am Dienstag auf der 50m Bahn als auch im Lehrbecken am Freitag sind Plätze frei. Dienstags

werden Kurse für Kinder, Jugendliche und Erwachsene angeboten, die ihr schwimmerisches Können aufpolieren oder neue Stilarten erlernen möchten. Selbstverständlich können auch die klassischen Schwimmabzeichen absolviert werden. Freitags wird Kindern ab 4 Jahren das Element Wasser näher und das Schwimmen spielerisch beigebracht.

Infos und Anmeldung finden sich auf der Homepage unter dem Menüpunkt Sportbetrieb: <http://www.ftg-pfungstadt-schwimmen.de>



**8.000 BIS 14.000 PÄCKCHEN UND PAKETE JEDEN TAG:** Kinder besuchten D27.7.18.Deutsche Post DHL in Darmstadt. Im Rahmen der Sommerferienaktionen der Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt – Stadtteile hatten Kinder die Möglichkeit das Postverteilzentrum in Darmstadt unter die Lupe zu nehmen. Frau Carmen Lahser-Zimmermann begrüßte die Kinder am Eingang. Nach einigen allgemeinen Informationen über den täglichen Arbeitsablauf ging es in die riesige Halle. Beginn ist dort bereits um 4.30 Uhr. LKW's bringen aus einem Großlager in Langen / Rodgau zwischen 8.000 bis 14.000 Päckchen und Pakete täglich. Diese werden dann sortiert, wobei die Sendungen überwiegend in Darmstadt und Erzhäusern ausgefahren werden. Jeder Fahrer hat ca. 150 bis 180 Pakete. Auch in einen LKW dürfen die Kinder hineinschauen. Anschließend gab noch Süßigkeiten und Getränke. Informationen über weitere Angebote in den Stadtteilen gibt es unter 06157-988 1601 oder matthias.hirt@pfungstadt.de (M. Hirt)

## Golf spielen bei „Golf absolute“ | Golfclub Gernsheim

GERNSHEIM | André Dorn vom Management von „Golf absolute“ / Golfclub Gernsheim begrüßte persönlich die Gruppe von Kinder, die sich bei den Sommerferienaktionen der Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt – Stadtteile für diese Aktion ange-

meldet hatten. Mit einem Golf-Trainer ging es dann auf die großzügige, parkähnliche Anlage. Zunächst konnte jeder einige Abschlüge von der „driving range“ machen. Der „Profi“ erreicht dort Weiten bis zu 200 Meter und mehr. Anschließend ging es auf das ganz besonders gepflegte Übungs-„green“ um das „Putten“ bzw. einlochen zu üben. Informationen über weitere Angebote in den Stadtteilen gibt es unter 06157-988 1601 oder matthias.hirt@pfungstadt.de (M. Hirt)



DER GOLF-TRAINER zeigte die Übungen auf der parkähnlichen Anlage.

## Parkour und Qi Gong in Eschollbrücken

PFUNGSTADT | Der TSV Eschollbrücken bietet neben zahlreichen Übungsstunden auch wieder Qi Gong Kurse in der alten TSV-Halle (neben Bäckerei Richter) an. Qi Gong ist eine sanfte Heilgymnastik aus China, die die körperliche, geistige und seelische Gesundheit fördert. Mittwoch abends und Donnerstag vormittags finden Einsteiger- und Übungskurse statt, ein Kompaktkurs an zwei Samstagen beginnt am 18.8., Infos bei Christel

Bauer 06157-5065. Ganz anders dagegen ist Parkour und Freerunning, hier geht es um kraftvolle, schnelle Bewegung über Hindernisse. Die Trainingsstunden, gemeinsam mit Sizuki e.V. organisiert, beginnen auch nach den Sommerferien und finden donnerstags um 20.30 Uhr in der Sporthalle Eschollbrücken statt. Ruben Machill baut Hindernislandschaften auf und gibt Anleitungen zur Ausübung von freien Bewegungsarten. Etwa ab

13 Jahren; Infos unter 0178-2387427 oder auf der Homepage des Vereins.

**HAUSTÜREN  
FENSTER · MARKISEN  
INNENTÜREN  
VORDÄCHER  
U.V.M.**

Firma  
**Leuschner**

Telefon 06151-46375  
[www.leuschner-fenster-tueren.de](http://www.leuschner-fenster-tueren.de)



**EIN LEBENSGROSSER ESEL** in der Vorlesestunde: Ein originalgetreu nachgebauter „Theateresel“ in Lebensgröße ist kürzlich in einer Vorlesestunde mit Tieren am 12. Juni 2018 zu Gast gewesen. Thema der Stunden für Pfungstädter Kinder von 5 - 9 Jahren war der Esel, eines der ältesten Haustiere der Menschen: schon vor 6000 Jahren wurden die ersten Wildesel in Ägypten gezähmt. Die Bibel berichtet von einem Esel an der Krippe und in zahlreichen Geschichten und Märchen, z. B. „Die Bremer Stadtmusikanten“, hat der Esel eine wichtige Rolle. In den Vorlesestunden erfahren die Kinder durch Dias, Geschichten und Rätsel, wie Esel leben, wie ein Eselfohlen geboren wird und aufwächst. Die nächste Vorlesestunde findet am 04. September zum Thema „Gorillas“ statt. Weitere Auskünfte unter [Matthias.hirt@pfungstadt.de](mailto:Matthias.hirt@pfungstadt.de) oder Telefon 06157-988 1601. (Frankensteiner)

## Angeln beim Angelsportverein am kleinen und großen Moorsee

PFUNGSTADT | Im Rahmen der Sommerferienaktionen der Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt-Stadtteile hatten sich viele Kinder für den Besuch beim Angelsportverein Pfungstadt angemeldet. Michael (Gewässerwart), und Jens begrüßten

die Teilnehmer am Vereinshaus am Moorsee. Zuerst gab es Informationen über das Naturschutzgebiet und die verschiedenen Fischarten in den beiden Seen. Außerdem wurden die Angeln und das viele Zubehör erklärt. Anschließend durfte jedes Kind

unter Anleitung die Angel auswerfen. Das Anglerglück war auf der Seite der kleinen Anfänger und so bissen jede Menge kleine Sonnenbarsche an. Zum Schluss gab es noch eine kleine Stärkung und alle waren sich einig: die Aktion war super cool! Informationen über weitere Angebote in den Stadtteilen gibt es unter 06157-988 1601 oder unter E-mail [matthias.hirt@pfungstadt.de](mailto:matthias.hirt@pfungstadt.de) (M. Hirt)



VOLLER ERFOLG BEIM ANGELN: Jede Menge kleine Sonnenbarsche bissen bei den kleinen Hobbyanglern an.

## Rümmers Schuh- und Schlüsseldienst

Im Zentrum Pfungstadts | Fachmännische Sicherheitstechnik



DER GELERNE SCHUMACHER LARS RÜMMLER in seinem Ladengeschäft in der City-Passage Pfungstadts während einer Schuh-Reparatur.

PFUNGSTADT-CITYPASSAGE | Der Schuh- und Schlüsselservice Rümmler bietet seine nunmehr über 20 Jahre umfangreichen Dienste in der City-Passage in Pfungstadt an. Der Inhaber ist gelernter Schuhmacher und kompetenter Berater bei der Reparatur oder Aufarbeitung von Schuhen.

Aber nicht nur Schuhe sind bei Firma Rümmler in besten Händen, sondern ein weiteres Betätigungsfeld sind die Schlüsselanfertigung, Erstellung von Stempeln für viele Bereiche und das Schleifen von Standard Messern und Scheren. Da im Rahmen des veränderten Kaufverhaltens der meisten Kunden der Schuhreparaturdienst zurückgegangen ist, wurde die Palette um weitere Lederartikel erweitert und die Artikel werden zum Verkauf angeboten. So sind bei Firma Rümmler aus echtem Leder Gürtel, Taschen, Geldbörsen und Rucksäcke kostengünstig im erweiterten Angebot. Jedoch betont Lars Rümmler, dass auch

weiterhin der gewohnte Service gewährleistet ist. Neben den erwähnten Standard Angeboten bietet die Firma Rümmler auch Sonderangebote verschiedenster Art an.

Lars Rümmler bietet ab sofort eine Einbruchschutzberatung in Sachen Sicherheitstechnik an – alles rund um Ihre Sicherheit! Im Programm inbegriffen sind Türen- und Schlösseraustausch, Modernisierung, Instandsetzung und Reparaturen. Eine dementsprechende ausführliche Beratung ist kostenlos. Die Ladenöffnungszeiten sind besonders kundenfreundlich, da das Geschäft an den Werktagen durchgehend geöffnet ist. Öffnungszeiten: Montag-Freitag: 8.15-18.00 Uhr Samstag: 9.00-12.00 Uhr **Rümmers Schuh- und Schlüsselservice** City Passage 8 64319 Pfungstadt Telefon 06157-974814

## Neue Pfadfindergruppe für Schulanfänger

DARMSTADT | Abenteuer, Zelten, Lagerfeuer, Geländespiele, Freunde finden – bei den Pfadfindern gibt es viel zu erleben. Für alle Erstklässler gründen die Christlichen Pfadfinderinnen und Pfadfinder der Adventjugend (CPA) Darmstadt-Marienhöhe eine neue Gruppe namens „Seeadler“. Die erste Gruppenstunde war bereits am Sonntag, 12. August 2018, von 9.30 bis 12.30 Uhr. Los geht es mit gegenseitigem Kennenlernen und Spielen. Treffpunkt ist im Gemeindezentrum, Auf der Marienhöhe 57 in Darmstadt. Zur gleichen Zeit finden auch die Treffen der anderen Gruppen statt. Zu CPA-Marienhöhe gehören rund



180 Pfadfinderinnen und Pfadfinder. Es gibt zwölf Gruppen für Kinder und Jugendliche von 6 bis 20 Jahren. Interessierte können jederzeit zu den Gruppenstunden kommen oder beim Weltkindertag am 23. September 2018 auf dem Darmstädter Luisenplatz die Pfadfinder an ihrem Stand besuchen. Weitere Informationen unter Telefon (06151) 7859951 oder auf [www.cpa-marienhoe.de](http://www.cpa-marienhoe.de). (Frankensteiner)



OB MAN HIER WOHL ein passendes Rad findet?

## Trau' Dich, zeig' Dich, steh' zu Dir!

Buchpremiere mit Ilona Einwohlt | Gewinnen Sie drei Bücher

DA-EBERSTADT | Am Freitag, den 24. August 2018 um 16:30 Uhr präsentiert die Darmstädter Autorin Ilona Einwohlt ihr neues Jugendbuch „Wild und wunderbar“ in der Waldorfschule (Arndtstraße 6, Darmstadt-Eberstadt). Die Expertin für Mädchen Themen wie Freundschaft und Selbstbewusstsein hat sich für die Premiere etwas ganz



ILONA EINWOHLT präsentiert „Wild & wunderbar“

Besonderes einfaches lassen: Passend zur bunten und frischen Freundschaftsgeschichte à la Pippi Langstrumpf empfängt sie alle Gäste im Bücherpavillon zu einer unterhaltsamen Lesung mit fliegenden Fischen. Wer jetzt noch nicht neugierig ist, den überzeugen vielleicht die verrückten Speisen und

## Garibaldi-Abend in Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd

Multikulturelles Kochstudio | Gesprächsaustausch und Kochabend mit Philip und Klaus Dieter

DA-EBERSTADT | Der Kreisverband Bündnis 90/ DIE GRÜNEN Darmstadt ist gemeinsam mit Philip Krämer und Klaus-Dieter Fuchs-Bischoff zu Gast beim multikulturellen Kochstudio „GARI BALDI“ in der Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd, „Kochen mit Philip und Klaus-Dieter“. Das multikulturelle Kochstudio bietet Ihnen die besondere Möglichkeit, den GRÜNEN Direktkandidaten und seinen Vertreter von einer ganz anderen Seite kennen-

zulernen. Die Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd lädt gemeinsam mit dem Kreisverband Bündnis 90/DIE GRÜNEN Darmstadt zum „GARI BALDI“ Kochabend für Donnerstag, den 23.08.2018 um 18:00 Uhr in die Räumlichkeiten der Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd, In der Kirchtanne 33, 64297 Darmstadt, recht herzlich ein. In zwangloser Atmosphäre besteht die Möglichkeit mit Philip und Klaus-Dieter sowie weiteren Politikerinnen und

Getränken, der Büchertisch oder die tollen Preise, die beim Guppy-Fischen verlost werden. Eintritt frei. Um Voranmeldung unter [lesungen@arena-verlag.de](mailto:lesungen@arena-verlag.de) wird gebeten. Eine Veranstaltung des Arena Verlags in Zusammenarbeit mit der Waldorfschule Darmstadt und dem Bessunger Buchladen.

**GEWINNEN SIE 3 BÜCHER:** Schicken Sie eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt mit Angabe des Stichworts: „Trau Dich“. Einsendeschluss ist der 6. September 2018. Bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an, denn der Verlag schickt Ihr Exemplar direkt an Sie. Viel Glück!

## Septemberorgelwochen 2018 in St. Ludwig

Im Rausch der Klänge | Orgelkonzert zum Weinfest | Verlosung

DARMSTADT | Zum Darmstädter Weinfest spielt Jorin Sandau am 1. September um 19 Uhr ein festliches Konzert mit Musik deutscher und italienischer Komponisten. Es erklingen unter anderem ein Konzert von Antonio Vivaldi in der Bearbeitung von Johann Sebastian Bach und die Ouvertüre zu Wilhelm Tell von Giacchino Rossini in einer Bearbeitung für Orgel. Anschließend besteht Gelegenheit zur Begegnung bei einem Glas Wein im Kirchenrund. Das Konzert findet in Kooperation mit dem Kirchenladen Kirche & Co. statt. 9. September | 11.45 Uhr „Viele Pfeifen, ein Klang“ - Orgelführung zum Deutschen Orgeltag: Regional Kantor Jorin Sandau stellt die 2005 von Claudius Winterhalter erbaute Orgel der Ludwigskirche vor. Erläuterungen, Bilder und Hörbeispiele geben Einblick in dieses technisch wie klanglich in der Region herausragende Instrument. Eintritt frei, Spenden erbeten. 9. September | 16 Uhr „Musik verbindet“ - Konzert zum Tag des offenen Denkmals 2018: Wie Denkmäler aus Stein, erzählen Denkmäler aus Wort und Ton Geschichten aus der Vergangenheit. Musik verbindet Menschen über sprachliche und kulturelle

Grenzen hinweg und nimmt uns mit in Zeiten, in denen architektonische Denkmäler, wie die Kirche St. Ludwig, geplant und gebaut wurden. In diesem Konzert möchten Ruth Katharina Peck (Mezzosopran) und Kerstin Ruth Huwer (Orgel) die besondere Architektur dieser Kirche mit Musik aus verschiedenen Epochen und Regionen füllen. Der Eintritt ist frei, Spenden erbeten. 14. September | 19 Uhr „Vier Elemente...bauen die Welt“ - Literaturnachmittag und Orgelsoirée: Der Frankfurter Organist Frank Hoffmann präsentiert Sätze aus der Wasser- und der Feuerwerksmusik von Georg Friedrich Händel, dazu festliche und Sätze von J.S. Bach, Percy Fletcher und Gustav Merkel. Elisabeth Prügger-Schnitzer liest und interpretiert Gedichte von Schiller, Goethe und anderen. Eintritt frei, Spenden sind erbeten.

**GEWINNEN SIE 3x2 EINTRITTSKARTEN FÜR „DER GLÖCKNER VON NOTRE DAME“ AM 17. SEPTEMBER!** 17. Sept. | 20 Uhr „Orgelkino – Der Glöckner von Notre Dame“ - Stummfilmkonzert: Johannes Mayr, Domorganist in Stuttgart, begleitet live den historischen Stummfilm „Der Glöckner von Notre Dame“ aus dem Jahr 1923. **SCHICKEN SIE EINE**

Postkarte von Bündnis 90/DIE GRÜNEN beim gemeinsamen Kochen und Essen ins Gespräch zu kommen und sich auszutauschen. Eine Anmeldung ist aus organisatorischen Gründen erforderlich! Teilen Sie bitte Ihre Anmeldung bis spätestens 21. August 2018 der Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd, In der Kirchtanne 33, 64297 Darmstadt, per Telefon 06151-503776 oder per Email an [gwa.eberstadt@caritas-darmstadt.de](mailto:gwa.eberstadt@caritas-darmstadt.de). Sie sind alle herzlich willkommen!

**POSTKARTE AN FRANKENSTEINER RUNDschau,** Bgm.-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Glöckner von Notre Dame“. Einsendeschluss ist der 9.9.2018. Bitte vermerken Sie Ihre Telefonnummer, denn die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!

Mayr ist Preisträger zahlreicher Orgelwettbewerbe und Lehrbeauftragter für Orgelimprovisation in Stuttgart. Das Konzert findet zum 13. Weihetag der Winterhalter-Orgel und im Rahmen der Reihe „Domorganisten im Kultursommer“ statt. Direkt vor dem Konzert um 19.15 Uhr wird Pfarrer Dr. Christoph Klock eine Einführung in den Film geben. Karten zu 10€/erm. 6€ im Vorverkauf und an der Abendkasse.

Mayr ist Preisträger zahlreicher Orgelwettbewerbe und Lehrbeauftragter für Orgelimprovisation in Stuttgart. Das Konzert findet zum 13. Weihetag der Winterhalter-Orgel und im Rahmen der Reihe „Domorganisten im Kultursommer“ statt. Direkt vor dem Konzert um 19.15 Uhr wird Pfarrer Dr. Christoph Klock eine Einführung in den Film geben. Karten zu 10€/erm. 6€ im Vorverkauf und an der Abendkasse. 22. September | 19 Uhr „Deutsch-französische Freundschaften“ - Benefizkonzert für eine Zukunft ohne Kinderdemenz: Der renommierte Konzertorganist Jürgen Sonnenthal, Kirchenmusiker in Cuxhaven, spielt ein virtuoses Programm mit Werken deutscher und französischer Komponisten, darunter Sätze aus der 6. Symphonie von Charles-Marie Widor und ein Konzert von Wil-

## Hochwertige Massivhäuser

Weton Massivhaus GmbH bietet Komplettleistungen an

Alles aus einer Hand, vom Architekten, Statiker, Energieberater, über die einzelnen Gewerke der Bauphase bis hin zum Einzug in das neue Haus, das ist die umfangreiche Komplettleistung der Weton Massivhaus GmbH. Das regionale Unternehmen, das mit einer

ausschließlich von regionalen Handwerksbetrieben und das in einer von WETON garantierten Bauzeit. Die Bauherren können Ihre Ausstattungslineien und den Leistungsumfang frei wählen. WETON-Bauherren können sich ihr Haus einzugsfertig erstellen las-

INDIVIDUELL  
MASSIV  
REGIONAL  
ZUM FESTPREIS

*Willkommen Zuhause!*

**Sprechen Sie uns an!**  
Telefon (06233) 73 77 44

Ernst-Rahlson-Straße 17  
67227 Frankenthal  
[frankenthal@weton.de](mailto:frankenthal@weton.de)

**WETON.DE**

Niederlassung in Frankenthal vertreten ist, erstellt als Generalunternehmer qualitativ hochwertige Massivhäuser. Jedes Haus wird ganz individuell nach den Wünschen des Kunden geplant. Selbstverständlich werden hierbei die Grundstücksgegebenheiten und behördlichen Bauvorschriften berücksichtigt. Wer sich für ein WETON Massivhaus entscheidet vereint die Vorteile der freien Architektenplanung mit der Sicherheit durch Festpreis- und Bauzeitgarantie. In über 100 Jahren Firmen-Geschichte hat WETON bereits mehrere tausend Massivhäuser erstellt. Gebaut werden die Häuser

sen, handwerklich begabte Bauherren dürfen gerne auch selbst tätig sein. Der Vorteil liegt auf der Hand, bei WETON Massivhaus werden freie Hauskonzepte mit individueller Ausstattung zum garantierten Festpreis in einer garantierten Bauzeit erstellt und das bei einem hervorragenden Preis-Leistungsverhältnis. **WETON Massivhaus GmbH** Ernst-Rahlson-Straße 17 67227 Frankenthal Telefon 06233-737744 Fax 06233-7377410 Email [frankenthal@weton.de](mailto:frankenthal@weton.de) Internet [www.weton.de](http://www.weton.de)

helm Middelschulte. Der Eintritt ist frei, Spenden erbeten. Der Erlös des Konzertes soll in vollem Umfang der NCL-Stiftung zugutekommen, die sich

für eine Zukunft ohne Kinderdemenz einsetzt. Alle Konzerte finden im Rahmen und mit Förderung des Kultursommers Südhessen statt. (Frankensteiner)

**Ihr Aufräum- und Sekretariats-Service für Privatpersonen und Unternehmen**

Ordnung schaffen z.B. im privaten und geschäftlichen Büro (Dokumente sortieren, Ablage organisieren) und in anderen häuslichen Bereichen

**Aufräum-Service Barbara Rehkopp**

Ich freue mich auf Ihren Anruf (06257-938311) oder Ihre Mail ([info@freiraum-br.de](mailto:info@freiraum-br.de)) [www.freiraum-br.de](http://www.freiraum-br.de)

## Radfahrer! Hier kein Schimpfwort

DA-EBERSTADT | Wenn man sich früher ein Fahrrad kaufen wollte, wusste man allenfalls eine bestimmte Marke. Heute muss man sich erst einmal klar werden, für welchen Zweck das Rad denn sein soll. Die Möglichkeiten sind sehr umfangreich. Soll es ein MTB (All Terrain Bike), ein BMX-Rad (extrem stabil für sportliche Köhner), ein Citybike für Einkaufsfahrten, ein Cross-Rad (Gelände- und Querfeldein-Rad), ein Downhill-Bike (sehr robust, ein „Bergabfahrrad“), ein E-Bike (Elektrofahrrad) oder ein Fully (vollgefedertes Fahrrad) sein. Da braucht man schon professionelle Hilfe. Die findet man im Fahrradhaus Rauschhardt in Darmstadt in der Heimstättensiedlung. Robert Pfeiffer führt die Firma in der 2. Generation. Gegründet wurde sie vom Rennradprofi Gerd Rauschhardt, dem Vater von Robert Pfeiffer, vor 30 Jahren. Seit 29 Jahren ist der Sitz des Unternehmens nun in Darmstadt, Klausenburger Straße 106. Die Auswahl von Fahrrädern ist riesig. Und es gibt

jede Menge Zubehör. Denn nach der Typenwahl sind noch viele Entscheidungen zum Detail zu treffen: Lenker, Bremsen, Sattel, Schaltung usw. Es ist sehr beruhigend für den Käufer, wenn er sich hier auf fachmännische Beratung verlassen kann. Auf das neue Rad braucht er nicht lange zu warten, denn hier wird schneller Service geboten. Er bekommt erstklassische Markenprodukte zu günstigen Preisen geboten. Der Käufer wird nach der Anschaffung weiter betreut. Er bekommt hier eine kostenlose Erstinspektion nach 200 km Fahrt. Kein Wunder, dass die Kunden nicht nur aus Darmstadt kommen, sondern dass es ein großes Einzugsgebiet über die Stadtgrenze hinaus gibt. (Wolff)

**Fahrradhaus Rauschhardt**  
Inhaber Robert Pfeiffer  
64295 Darmstadt  
Klausenburger Straße 106  
Telefon 06151-317888  
E-Mail [rauschhardt@web.de](mailto:rauschhardt@web.de)  
Internet [www.rauschhardt.de](http://www.rauschhardt.de)

**AUFSTEIGEN UND GENIESSEN**

**RALEIGH DOVER 7 HS**

- » Impulse 2.0 Motor mit Shift-Sensor Technologie
- » 7-Gang Nabenschaltung mit Freilauf oder Rücktritt
- » Hydraulische Magura HS11 Felgenbremse
- » AXA LED-Scheinwerfer

EXKLUSIV BEI IHREM RALEIGH-HÄNDLER:

**FAHRRADHAUS RAUSCHHARDT**

Klausenburger Str. 106 · 64295 Darmstadt  
Tel. 06151-317888 · E-Mail: [info@rauschhardt.de](mailto:info@rauschhardt.de)  
[www.rauschhardt.de](http://www.rauschhardt.de)

**ab 2.099<sup>99</sup>**  
11 Ah

**RALEIGH**  
BEST OF BRITAIN

[WWW.RALEIGH-BIKES.DE](http://WWW.RALEIGH-BIKES.DE)

**Fenster - Türen - Haustüren - Einbruchschutz  
Torantriebe, auch nachträglich, -Steuerungen****Rollladen/Markisenumbau  
auf elektrische Antriebe**

- Garagenroll- und Deckenaufstore
- Markisen - Sonnen- und Insektenschutz
- Klappläden - Kunststoff, Holz und Aluminium
- Vordächer - Terrassenüberdachungen
- Wind- und Sichtschutz
- Rollläden - auch nachträglich
- Aluminium und Kunststoff
- www.mayer-bauteile.de

**MAYER BAUTEILE** Industriestraße 3a · 64380 Roßdorf  
Tel. 0 61 54 / 90 01 · Fax 8 31 34  
Mo.-Fr. 8-12, 13-17 Uhr, Sa. 9-12 Uhr



**ZUWACHS BEIM DRK NIEDER-BEERBACH:** Aufgrund eines Materialüberschusses beim Deutschen Roten Kreuz (DRK) Kreisverband Darmstadt Stadt e.V., erhielt das DRK Nieder-Beerbach eine Trainingspuppe "Little Anne" zur Übung der Notfall Reanimation. Jetzt können die ehrenamtlichen Helfer auch außerhalb der regelmäßigen überörtlichen Fortbildungen die lebensrettenden Handgriffe der Herz Lungen Wiederbelebung trainieren. Das DRK Nieder-Beerbach sagt den Kollegen aus Darmstadt vielen Dank! Rainer Busch, Marcel Tyralla, Anja Sarenbe und Thorsten Tyralla (v.l.n.r.).

**Magic Light Jersey** | Textilien, die auf UV-Licht reagieren

GRIESHEIM | Gehen Sie raus in die Sonne! Der Sommer ruft nach Farbe und Spaß! Geben Sie Ihrer handgemachten Kleidung oder Accessoires den Wow-Effekt mit Magic Light Jerseys und den Glow-in-the-dark Stoffen. Die kleinen verträumten Motive auf den Stoffen reagieren im Sonnenlicht und leuchten in allen Farben des Regenbogens. Bei normalen Lichtverhältnissen (in geschlossenen Räumen) ist der Stoff neutral mit schwarzen Motiven - draußen werden die Motive innerhalb von Sekunden bunt! Auch ein Hingucker: Glow-in-the-dark Jerseys: Ein Sternenhimmel, nur eben nicht an der Decke - sondern auf der Kleidung! Bei normalen Lichtverhältnissen sind die Motive weiß. Fluoreszierende Pigmente in der

Beflockung führen zu diesem tollen leuchtenden wow-Effekt. Wendepaletten waren gestern - Glow in the dark und Magic Light heißt der neue Trend! **Das Stofflager** Schönweibergasse 98A 64347 Griesheim, Tel. 06155-8317500 facebook.com/DasStofflager instagram.com/Stofflager Mo-Fr 10-18 Uhr, Sa 10-16 Uhr



BEIDE STOFFARTEN ERHALTEN SIE in vielfachen Ausführungen & Varianten.

**DAS STOFFLAGER  
IN GRIESHEIM**

Stoffe, Bänder & Borten,  
Kurzwaren auf über 500 m<sup>2</sup>

Mo - Fr 10:00 - 18:00 Uhr  
Sa 10:00 - 16:00 Uhr

Schönweibergasse 98A  
64347 Griesheim  
Tel. 06155 8317500

facebook.com/DasStofflager  
instagram.com/Stofflager

**Frühzeitige Vorbereitung für die globale Erwärmung**

**Jentsch Hausgeräteservice** | Jetzt Klimaanlage bestellen, damit sie im Herbst dieses Jahres eingebaut werden kann | Montage und Service direkt beim Kunden

DARMSTADT | Wir Deutschen haben es inzwischen alle gespürt! Der Sommer 2018 hat es in sich! Höchsttemperaturen von bis zu 39 Grad lassen alle Bürger schwitzen. Nicht nur der Nachbar im Dachgeschoss ist davon betroffen, sondern jeder einzelne. Als die Hitze ausbrach, wurden alle Baumärkte überrannt. Die Regale der Ventilatoren und Klimaanlage sind leer, die Lieferzeiten unendlich lang. Deswegen sichern Sie sich jetzt schon die Sommerlösung für 2019. Denn die Sommer werden nicht kühler, im Gegenteil. Durch die globale Erwärmung werden die Sommermonate noch wärmer. Eine Klimaanlage ändert das Umweltproblem zwar nicht, aber macht es für Sie erträglicher. Bestellen Sie jetzt schon eine Klimaanlage, damit Sie im Herbst dieses Jahres eingebaut werden kann. Kommt der Sommer überrascht, sind Sie vorbereitet! Aber was noch für diesen Sommer zählt: ein großer, funktionstüchtiger Kühlschrank! Um Lebensmittel vor der Hitze zu schützen, dienen die energieeffizienten Kühl- und Gefrierschränke von bekannten Marken wie Liebherr. Ob freistehend oder eingebaut, stylisch oder klassisch und klein oder

groß, bei Jentsch werden Sie fündig! Um Montage und Service müssen Sie sich keine Gedanken machen, denn Jentsch Hausgeräteservice montiert

das Klimagerät und alle weiteren Produkte direkt bei Ihnen zu Hause. Und der große Vorteil: Sie sind nach dem Kauf nicht auf sich alleine gestellt. Die



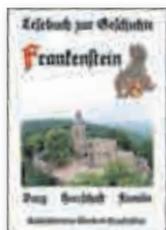
**DIE KÜHL- GEFRIERKOMBINATION** von der Marke Liebherr bietet mit A++ nicht nur eine hohe Energieeffizienz, sondern sieht in den verschiedenen Farben richtig stylisch aus! Erhältlich in NeonOrange, KiwiGreen und frozenBlue! Frau Jentsch berät Sie freundlich über die Vielfalt.

**Lesebuch zur Frankensteiner Geschichte**

Geschichtsverein Eberstadt/Frankenstein | Neue Erkenntnisse

DA-EBERSTADT | Das Buch wurde vom Geschichtsverein im April vorgestellt. Bald 50 Jahre ist es her, dass der verdiente Heimatforscher und langjährige Pfarrer Wolfgang Weißgerber ein Buch über die Geschichte von Burg und Familie Frankenstein geschrieben hat. Inzwischen ist die wissenschaftliche Forschung freilich weitergegangen. In langjähriger Arbeit konnte der Geschichtsverein Eberstadt/Frankenstein viele neue Erkenntnisse zusammentragen. Er legt nun ein „Lesebuch zur Frankensteiner Geschichte“ vor, nachdem bereits im letzten Jahr das „Lesebuch zur Eberstädter Geschichte“ auf großen Zuspruch stieß. In mehreren Aufsätzen stellen hier die vier Autoren Prof. Dr. Friedrich Battenberg, Dr. Erich Kraft, Elke Riemann und Michael Müller einzelne, in sich abgeschlossene Themen dar. Es geht um die Burg und ihre Bewohner, um die Baugeschichte und den Verfall der Burg, und wie die Frankensteiner ihre weitverstreute Herrschaft ausübten. Dabei geht der Blick weit über die hiesige Burg und deren Umgebung hinaus, denn die

Frankensteiner herrschten auch in der Wetterau und hatten Besitztümer im gesamten Rhein-Main-Neckar-Raum bis nach Baden und Mittelfranken. Einzelne Mitglieder des bald 800jährigen Adelsgeschlechts werden ausführlich behandelt. So wurde im Frankensteinischen Familienarchiv das bislang noch nie ausgewertete Tagebuch eines Johann Carl von Frankenstein entdeckt, der während des 30jährigen Krieges die Begebenheiten auf der Burg, den frankensteinischen Dörfern Eberstadt, Nieder-Beerbach und anderen eindrucksvoll schildert. Dieser Johann Carl stieg als Bischof gar in den Reichsfürstenstand auf und ist im Frankfurter Kaiserdom begraben. Eine Neuerung des Buches ist eine ausführliche Genealogie der Familie vom Ursprung im 13. Jahrhundert bis zur Gegenwart. Alles ist reichhaltig mit far-

**Blutspenden beim Deutschen Roten Kreuz in Nieder-Beerbach**

#missingtype | Erst wenn's fehlt, fällt's auf | Spende lute im Rten Kreuz

SPENDE LUT EIM RTEN KREUZ | Sie sehen richtig - hier fehlt etwas sehr Wichtiges: das A, das B und das O. Genau darum dreht sich die weltweite Aufmerksamkeitskampagne der Rotkreuz-Blutspendedienste 2018: Unter dem Titel „Missing Type. Erst wenn's fehlt, fällt's auf“ wollen die Blutspendedienste mittels der fehlenden Buchstaben auf die Folgen fehlender Blutgruppen aufmerksam machen. Was passiert nun, wenn Blut der Blutgruppen A, B, AB und O nicht zur Verfügung steht? Es entsteht eine folgenschwere Situation für die Kliniken, denn die Patienten könnten nicht mehr versorgt werden. Die kontinuierliche Sicherstellung der Versorgung der Kliniken mit Blutkonserven für die Patienten wird wiederum für die Blutspendedienste des Roten Kreuzes zu einer immer größeren Herausforderung. Die nächste Möglich-

keit seinen Lebenssaft zur Versorgung von Kranken und Verletzten zu geben bietet der DRK-Blutspendedienst am Donnerstag, dem 23. August 2018 von 15:30 bis 19:30 Uhr in Mühlthal Nieder-Beerbach, Gemeindezentrum, Untergasse 2. Der Gedanke an die Blutspende ist permanent wichtig - und die gute Tat selbst für andere Menschen sogar überlebenswichtig. Doch traurig, aber wahr: 94 Prozent der Deutschen wissen zwar um die Bedeutung von Blutspenden, aber nur etwa mehr als 3 Prozent spenden auch regelmäßig Blut. Die Blutspendedienste benötigen bundesweit täglich 15.000 Spender, die helfen, den Blutbedarf zu decken. Allerdings verlieren sie pro Jahr deutschlandweit rund 100.000 aktive Blutspender. Unter allen Blutspendern verlor das DRK Nieder-Beerbach drei

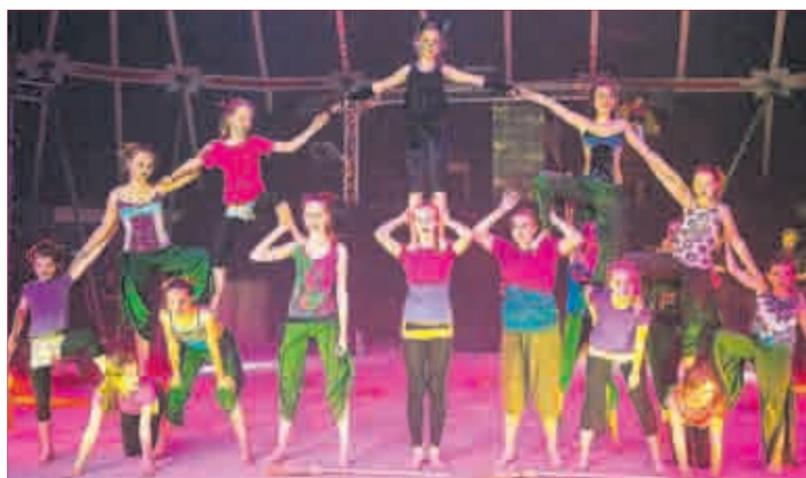
Einkaufsgutscheine von Getränkemarkt Mayer in Nieder-Beerbach. Blut spenden kann jeder Gesunde zwischen 18 und 71 Jahren, Erstspender dürfen jedoch nicht älter als 64 Jahre sein. Damit die Blutspende gut vertragen wird, erfolgt vor der Blutentnahme eine ärztliche Untersuchung. Die Blutspende selbst dauert nur wenige Minuten, mit der Aufnahme der Spenderdaten, Ihrer Registrierung, der ärztlichen Untersuchung und der Erholungsphase nach der Spende muss mit einem gesamten Zeitaufwand von etwa einer Stunde gerechnet werden. Eine Stunde, die ein ganzes Leben retten kann. Weitere Informationen zur Blutspende erhalten Sie unter der gebührenfreien DRK-Service-Hotline 0800-1194911 und im Internet unter www.blutspende.de.

**Circus Waldoni Herbstprogramm 2018**

„Muh!“ | Gewinnen Sie ein Dutzend Eintrittskarten

DA-EBERSTADT | Kräht der Hahn auf dem Mist, ändert sich das Wetter oder es bleibt wie es ist. Doch wenn der Hahn nicht krähen kann, ja was macht der Bauer dann? Ein Hahn, der nicht krähen kann? Eine absolute Blamage! Im Programm „MUH“ begeben sich daher Bauer, Hahn & alle Artisten des Circus Waldoni auf eine spannende, abwechslungsreiche und lustige Suche nach dem verlorenen Krähen. Begleitet von

Live-Musik der Waldoni-Band zeigen die Kinder des Circus Waldoni ihr Können. Wir laden Sie herzlich ein, einen Bauernhof der besonderen Art zu besuchen und dem bunten Treiben im Circuszelt bei Popcorn u. Kuchen zu folgen. Aufführungen finden am 15., 16.9., sowie am 22. und 23.9.18 jeweils um 16 Uhr statt. Erwachsene: 12 €, ermäßigt 7 €. Infos & Tickets: www.waldoni.de



**GEWINNEN SIE 2X2 EINTRITTSKARTEN JEWELS FÜR DEN 16.09., 22.09. UND 23.09.2018!** Schicken Sie eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bürgermeister-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Waldoni“. Einsendeschluss ist der 10. September 2018. Bitte vermerken Sie Ihren Wunschtermin und Ihre Telefonnummer, denn die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!

**Zum „Gedenkjahr  
an den Maler Zernin“  
| 150 Jahre**

DA-EBERSTADT/Heinrich Zernin (1868-1951) hatte sich mit seiner Gattin 1913 in Eberstadt a. d. Bergstraße (damaliger Ortsname) niedergelassen. Von seinem neuen Wohnsitz aus, in dem er bis kurz vor seinem Tod im November 1951 lebte und wirkte, konnte er seine Absicht realisieren, sich intensiv der nahen hügeligen Landschaft sowie der Bergstraße und dem Odenwald zu widmen, ohne zeitaufwendige große Entfernungen zurücklegen zu brauchen. Diese Wohnlage erlaubte ihm, umso mehr Zeit für seine Zeichen- und Malarbeiten in freier Natur zu verwenden; die Freilandmalerei war ihm ein wichtiges Anliegen. Unser Jahr 2018 gibt Anlass für das „Gedenkjahr 150 Jahre“, von seinem Geburtsjahr an gerechnet. Die Anregung dafür entstand aus einer großen Zernin-Ausstellung im Herbst 2017, vom Verein „Kunstfreunde Bergstraße“ im Fürstenlager bei Auerbach. Dazu konnten meine Ehefrau und ich einiges beitragen. Die östlich von unserem Stadtteil gelegene Landschaft wird zu Recht gerne „Eberstädter Toskana“ genannt. Dieser kleine geografische Ausschnitt aus dem viel weiter reichenden Zerninschen Werk soll genügen, um einen Bezug zur echten, italienischen Toskana herzustellen. Dorthin hatte Zernin, zusammen mit seinem Vetter Leo Kayser, 1895 eine Studienreise unternommen, u.a. mit einem Aufenthalt

bei Arnold Böcklin, worüber ein Reisebericht existiert. Es liegt auf der Hand, dass die Aufenthalte in Florenz und Stationen in anderen Landesteilen, wobei er manche Werke dortiger Meister kennenlernen konnte, auch seinen Malstil beeinflusst haben. Insbesondere im frühen 20. Jahrhundert lässt sich das aus seiner Art der Darstellungen bestimmter Landschaftstypen ableiten. Diese Eindrücke aus jungen Jahren dürften auch dazu beigetragen haben, dass er seinem realistischen Malstil stets treu blieb. Somit wird Zernin als ein „Maler des späten Realismus“ bezeichnet. Rein auf die Landschaft bezogen (seine anderen Themen zu kommentieren lässt der verfügbare Raum nicht zu) fällt es den Betrachtern mit seiner naturgetreuen Wiedergabe auch leicht, sich mit der eigenen natürlichen Umwelt zu identifizieren, die ja sehr zur Lebensqualität beiträgt. (K. Publizistik)



HEINRICH ZERNIN an der Staffelei, im Jahr 1915.



DEUTLICHE ANSAGE!



LESBAR: Neu ist auch die digitale Preisanzeige mit großen Zahlen.

## Neue Waschanlage pflegt Ihr Auto bei Shell in Seeheim

Angebot | Im August die teuerste Autowäsche für nur 10 Euro

SEEHEIM | Blitzblank und neu gestrichen präsentiert sich die Shell-Tankstelle in Seeheim. Es gibt nicht nur eine Preisanzeige mit großen, übersichtlichen Zahlen, es gibt auch eine ganz neue Auto-Waschanlage, bei der Fahrspur und Maschine mit LSD-Leuchten ausgestattet sind. Zur Einführung bekommt man im August die teuerste Autowäsche für

10,00 Euro. Möglich ist das Waschen des Fahrzeugs auch mit dem Spezialwachs Raintic. Nach mehreren Wäschen sind kleine Kratzer verschlossen und wie ein Wunder verschwunden. Beim Warten auf das saubere Auto gibt es ab September die Möglichkeit, seinen Durst mit 6 x 0,5 l Wasser kostenlos zu löschen (Im Wert von 5,99 Euro)!

Damit der Service an der Tankstelle reibungslos funktioniert, sucht der Gehrling – Betreiber der Tankstelle – noch Mitarbeiter zur Aushilfe bzw. in Teilzeit (Infotelefon unter 06157-81364).

Die drei Shell-Tankstellen finden Sie in Pfungstadt, Eberstädter Straße, in Darmstadt im Groß-Gerauer Weg und in Seeheim in der Heidelberger Straße. **Shell Station Seeheim** Inhaber Peter Gehrling Heidelberger Straße 41 64342 Seeheim-Jugenheim Telefon 06257-8124

**DIE BETREUER:** Sebastian Gehrling (links) und Jan Hegewald, betreuen die Tankstelle, sie besichtigen die neue Waschanlage.



FOTOSTUDIO WILHELM

## Schulmuseum Seeheim-Jugenheim | Schul- und Klassenbilder gesucht!

SEEHEIM-JUGENHEIM | Das Schulmuseum Seeheim-Jugenheim in der Kirchstraße 1 präsentiert in sei-

nen Ausstellungen besonders das Schulleben der letzten 100 Jahre in den Ortsteilen Seeheim, Jugen-

heim, Malchen, Ober-Beerbach, Stettbach, Steigerts und Balkhausen. Der Museumsverein Seeheim-Jugenheim e.V. möchte die Ausstellungen weiter entwickeln und bittet die Bürgerinnen und Bürger der gesamten Gemeinde Seeheim-Jugenheim um Mithilfe. Wer das Museum schon mal betreten und vielleicht dort neugierig herumgestöbert hat, kann feststellen, dass nur wenige Bilder vorhanden sind z. B. zu Schulgebäuden, Einschulung, Schuljahrsbeginn, Abschlussfeier, Unterrichtsszenen im Klassenzimmer, Klassenausflug, Schulfest und vom Lehrerkollegium. Ebenso fehlen z. B. Zeugnisse, sog. Blaue Briefe

und in den schwierigen Nachkriegsjahren selbst gefertigte Schulhefte, Fibeln und sonstige Schulbücher. Kurzum alles, was einen Bezug zu Seeheim-Jugenheimer Schulen hat. Wie kann diese Mithilfe aussehen? In Fotoalben, Schachteln und Schubladen finden sich sicher Fotos und Zeitdokumente, die das Schulmuseum wertvoller machen und für die Geschichte von Seeheim-Jugenheim von großem Wert sind. Möchten Sie mithelfen? Bringen Sie Ihre Schätze sonntags von 15 bis 17 Uhr ins Museum oder vereinbaren Sie einen Termin per Mail unter [info@museum-bergstrasse.de](mailto:info@museum-bergstrasse.de)! Sie möchten Fotos usw. gern vorläufig nur kurzzeitig zur Verfügung stellen? Der Museumsverein scannt Fotos und Dokumente, und danach erhalten Sie alles unverändert zurück!



ANNO DAZUMAL: Schulklassenszene aus Seeheim-Jugenheim.

## Bilder im Garten 6

Einladung an Freunde und Kunstfreunde | Flamenco

BICKENBACH | Im Rahmen des Kultursommers lädt Ernst Spangenberg am Sonntag, den 23.09.2018 zu einem Kunst- und Musikevent im Bickenbacher Garten ein. Veranstaltungsort ist auch bei Regen von 11 bis 18 Uhr die Karl-Marx-Straße in 64404 Bickenbach. Es singen und spielen: „De Rooode Pelikan“. Sie bringen Klemzer, Tango

und Chansons, siehe auch unter [www.roodepelikan.de](http://www.roodepelikan.de). Außerdem unterhält der Sänger Uwe Cepillo Sator und die Band „La Pauquera der Frankfurt“ die Gäste mit Flamenco. Tel. 06257-3549.



KUNST UND MUSIK mit Flamenco.

## Erfrischendes Nass | Wassertretbecken mit neuem Anstrich

OBER-BEERACH | Pünktlich zu den hochsommerlichen Temperaturen hat das Wassertretbecken im Ober-Beerbacher Tal einen neuen Anstrich bekommen und lädt zu einer erfrischenden Abkühlung ein. Das 5 x 3 Meter große Becken befindet sich östlich des Seeheimer Wasserspeichers unweit der Auffahrt zum Tagungshotel

Lufthansa Seeheim und hat nur während der Sommermonate geöffnet.



FOTOSTUDIO WILHELM

und entspannte Atmosphäre. Folgende Aussteller waren dieses Jahr dabei: Herr Bernd Köhler mit seinen filigranen Windobjekte aus Metall, handgefertigte Taschen und Täschchen aus Wachstuch und Kunstleder von 'Kolbi', Schmuckdesign in Gold und Silber von Angelika Müller, wunderbare selbst gemachte Handpeelings, Badesoaps, Seifen und Badesalze aus na-

türlichen Materialien präsentierte Frau Beate Hild und die selbstkreierten Kräutermischungen von ihrem Mann, Garten- und Gebrauchs-Keramik von Frau Beate Rehberg. 'Made not perfect' - Unikate aus recycelten Stoffen wurden von Frau Elke Colón präsentiert, 'Eiszeit modern', Mammutfellenbein Schmuck in moderner Fassung von Frau Elisabeth Wegner,

## Ehe | Ein immerwährender Kampf oder Himmel auf Erden?

Gute Ehe bietet Raum für Wertschätzung und Liebe | Candle-Light-Dinner und Videovortrag | Gewinnen Sie 7 Ehekursabende

BENSHEIM-AUERBACH | Um was es geht: In Karikaturen und Sketchen oder auf der Humorseite der Illustrierten wird eine langjährige Ehe oft verglichen mit einem immer währenden Kampf zweier Menschen, die mit dem gewählten Partner nicht zufrieden sind. Wir wollen uns nicht damit zufrieden geben. Langjährige Beziehungen sind so viel mehr als Stoff für gute und schlechte Witze. Eine gute Ehe gibt Halt und wirkt lebensverlängernd, sie bietet Raum für unvoreingenommene Annahme und Wertschätzung und Liebe. An 7 Abenden bieten wir die Möglichkeit in entspannter und gemütlicher Atmosphäre dieses Gefühl wieder neu zu entdecken. Wir möchten interessante Impulse anbieten, um unsere Ehe auf einen neuen Level zu bringen. Jeder Abend beginnt mit einem candle-light-dinner am Tisch zu Zweit. Ein Videovortrag mit persönlichen Berichten bietet den Einstieg in eine persönliche Gesprächszeit. Wir bieten eine private Atmosphäre, viel Zeit für ehrliche Gespräche und ein gemütliches Ambiente. Der nächste Ehekurs startet am Freitag den 17.08.2018 um 19:00 Uhr. Nähere Informationen erhalten Sie unter [www.christuskirche.net](http://www.christuskirche.net)

oder unter der Rufnummer: 06251/948465. Der Veranstaltungsort ist die Christuskirche in Bensheim-Auerbach. (Angelika Fetzer-Arnold) **SO GEWINNEN SIE SIEBEN EHEKURSABENDE!** Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319



können auch anrufen unter 06157-989699 und Ihren Namen und Telefonnummer mitteilen oder aufs Band sprechen. Einsendeschluss ist der 21.8.18, da die Zeitung vom 15.-25.8.18 verteilt wird. Sie können trotzdem noch am Kurs teilnehmen. Bitte vermerken Sie Ihre Telefonnummer. \* Das Candle-Light-Dinner gegen Spende/Richtwert

**Gute Zeiten für Ihre Immobilie.**

**schard**  
Immobilien

**Verkaufen & Vermieten**  
mit Zuverlässigkeit und Engagement.

**06150-1860995**  
kontakt@schard-immobilien.de



Marcus Schard  
Immobilienmakler (HK) fvd

[www.schard-immobilien.de](http://www.schard-immobilien.de)

Pfungstadt. Stichwort: „Ehekurs“. Sie 20 Euro je Paar.

**Aus eigenem Anbau: Jetzt ist Zwetschenzeit!**

**Außerdem gibt es Äpfel und Birnen.**

**Aus der Region: Gemüse und Salate.**



Obsthof Muth  
Einfach. Direkt. Lecker.

**Obsthof Muth Einfach gute Qualität.**

Breitenloh 1 **Direkt** aus Ihrer Region.  
64367 Mühltal **Lecker** und gesund.

Besuchen Sie uns im **Hofladen** oder unter [www.obsthofmuth.de](http://www.obsthofmuth.de)

**Neue Öffnungszeiten im Hofladen ab 1.9.18**

Mo.-Fr. 10<sup>00</sup> - 12<sup>30</sup> Uhr  
14<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> Uhr  
Sa. 09<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup> Uhr

kann sich im Eiscafé Natale, in den Gasthäusern Zum Löwen und Darmstädter Hof sowie bei den Landfrauen im Historischen Rathaus mit allerlei Erfrischungen und Leckereien versorgen.

Von 10 bis 14 Uhr hat außerdem die Gemeindebibliothek im Historischen Rathaus geöffnet und veranstaltet einen Flohmarkt mit Büchern, CDs und DVDs. Den 3. Seeheimer Flohmarkt erreicht man am besten mit öffentlichen Verkehrsmitteln: Die Anfahrt erfolgt entweder mit der Straßenbahnlinie 8 und 6 oder dem

Bus K50, Haltestelle „Seeheim, Neues Rathaus.“ Von dort sind es nur wenige Gehminuten bis zum Flohmarktgelände am Sebastiansmarkt. Wer mit dem Auto kommen will, hat unter anderem folgende Parkmöglichkeiten: hinter der Sport- und Kulturhalle, am Ende der Villastraße (Parkplatz unterhalb Goldschmidt's Park) oder am Haus Hufnagel.

Es wird darum gebeten, nicht in der Ober-Beerbacher-Straße zu parken, weil es bei den letzten beiden Flohmärkten zu Behinderungen im Linienbusverkehr gekommen ist.

**WER macht den Rasen? \* Aktion gültig bis 10.10.18**

**Rollrasen WERR**

**Rasenverkauf frisch vom Acker!**

Verlegung vom Meisterbetrieb 5% Rabatt\*

**BEI VERLEGUNGS-AUFTRAG KOSTENLOSE BODENANALYSE**

Familie Werr • Landwirtschaftsbetrieb • Erlenhof • 68647 Biblis  
Tel.: 06245 / 99 53 800 • E-Mail: [info@rollrasen-werr.de](mailto:info@rollrasen-werr.de)  
[www.rollrasen-werr.de](http://www.rollrasen-werr.de)

## Sommerfest in der Staudengärtnerei

Voller Erfolg | Rekord-Besucherzahl „Auf des Pabstes Weinberg“

PFUNGSTADT | Zum achten Mal öffneten sich die Tore der Staudengärtnerei am Samstag, den 23. und Sonntag, den 24. Juni 2018 jeweils von 10 bis 18 Uhr. Bei Temperaturen zwischen 20

und 25 Grad hatte die Gärtnerei eine unglaubliche Besucherzahl. Ganz herzlich möchten sich das Team der Gärtnerei und alle Aussteller bei den Besuchern bedanken für die friedliche

und entspannte Atmosphäre. Folgende Aussteller waren dieses Jahr dabei: Herr Bernd Köhler mit seinen filigranen Windobjekte aus Metall, handgefertigte Taschen und Täschchen aus Wachstuch und Kunstleder von 'Kolbi', Schmuckdesign in Gold und Silber von Angelika Müller, wunderbare selbst gemachte Handpeelings, Badesoaps, Seifen und Badesalze aus na-

türlichen Materialien präsentierte Frau Beate Hild und die selbstkreierten Kräutermischungen von ihrem Mann, Garten- und Gebrauchs-Keramik von Frau Beate Rehberg. 'Made not perfect' - Unikate aus recycelten Stoffen wurden von Frau Elke Colón präsentiert, 'Eiszeit modern', Mammutfellenbein Schmuck in moderner Fassung von Frau Elisabeth Wegner,

'Schueerknäcke' - verschiedene Knäckebrötchen - Sorten und Marmeladen von Frau Schega-Gillert, 'Apifactum' mit Honig aus der Gärtnerei und Region von Imkerin Christiane Buta, Schmuckdesign von Frau Petra Leskow-Stein, Fotografin und Künstlerin Rosel Grassmann und die Einachser und Traktoren des Traktorveteranenclub Griesheim 88 waren auch wieder zu bestaunen.



IMPRESSIONEN: Die Gärtnerei verzeichnete eine unglaubliche Besucherzahl bei friedlicher und entspannter Atmosphäre. Vieler Aussteller boten Kunstobjekte sowie Kulinaritäten an.

**Staudengärtnerei**  
Auf des Pabstes Weinberg

Stauden, Gräser und asiatische Steinfiguren

[www.aufdespabstesweinberg.de](http://www.aufdespabstesweinberg.de)

Do. und Fr.: 10 bis 18 Uhr  
Sa.: 10 bis 16 Uhr  
Mo. bis Mi. geschlossen

zwischen Bickenbach und Pfungstadt an der L 3303  
Bergstraße 142  
64319 Pfungstadt

## Die einzige echte Alternative zu Nachtspeicherheizungen

Die Elektro-Sparheizung! Jetzt umrüsten | Sparsamer, besser und angenehmer heizen!

HESSEN | Gestiegene Energiekosten und schlechte Steuerungsmöglichkeiten veranlassen Haus- und Wohnungsbesitzer, sich immer wieder Gedanken darüber zu machen, mit welchem Heizsystem man die bestehende „alte Elektroheizung“ (alte Nachtspeichertechnik - Energievergeudung durch schlechte Steuerung, insbeson-

dere in der Übergangszeit) so unkompliziert und preiswert wie möglich ersetzen kann. Vor der Umstellung auf eine Zentralheizung schrecken viele zurück - zu viel Aufwand, hohe Kosten, Baustelle im Haus, usw... Man sucht nach der optimalen Lösung und möglichst „ohne Baustelle im Haus“. Es existieren zwar verschiedene Elekt-

roheizungen (Infrarot, Naturstein, Flachheizung, etc.), doch welche ist die Richtige und ist der Wirkungsgrad (abhängig vom Aufbau des Gerätes) hoch genug, um damit auch sparsamer und effektiver zu heizen? Der Laie kann dies nicht beurteilen und die falsche Entscheidung kann im Nachhinein teuer werden. Deshalb sollte man

sich immer an einen erfahrenen Spezialisten wenden. Dieser plant die bedarfsgerechte Umlegung der geeigneten Gerätetypen über den jeweiligen Wärmebedarf. Denn es gibt moderne, qualitativ und voll optimierte dynamische Teilspeicherelektroheizungen, mit denen man nicht nur sparsamer heizen kann, sondern auch ein wesentlich angenehmeres Raumklima (Strahlungswärme mit Konvektionsunterstützung, auch sog. „Infrarot-

strahlung“) erhält, als es mit alten Nachtspeichern möglich war. Sofort



**DIE MONTAGE VOR ORT:** Innerhalb eines Tages ohne Baustelle installiert.



**DIE OPTISCH MODERNE,** sparsame und hocheffiziente Elektroheizung.



**INNENSICHT:** 25 Jahre Herstellergarantie auf Heiz- und Speicherelemente.



**DA FÜHLT SICH** auch der Jack-Russel einfach pudelwohl!

**Die einzige echte Alternative zur Nachtspeicherheizung!**  
**ELEKTRO-SPAR-HEIZUNG**  
Nachtspeicherheizung - das war gestern! **Sparen Sie bis zu 20-40%**  
Jetzt umrüsten! ohne Baustelle! auf eine moderne **sparsame und komfortable Dynamische Elektroheizung**  
Kein Vorheizen über Nacht mehr notwendig  
Angenehme Strahlungswärme (ohne Gebläse)  
**25 JAHRE GARANTIE** auf Heiz-Speicherelemente  
99,9% Wirkungsgrad mit dynamischer Teilspeichertechnik  
**Planungsbüro für Elektrowärmetechnik**  
E. Metzger • Groß-Zimmern • Telefon 06071-951226  
Beratung • Planung • Montage • Service • Mobil 0172-6908028

einsatzbereit ohne lange vorzuheizen durch dynamische Speicherkeramik. Damit kann man ohne Baustelle in nur einem Tag die alten Nachtspeicher ersetzen. Optik und Wandmontage wie bei normalen Heizkörpern, unter Verwendung der bestehenden (Elektroheizungs-) Anschlüsse. Aus Differenzen von Anschlusslast, Laufzeiten und Heiztarif sind Einsparungen von bis zu 20-40% möglich. Die Geräte sind wartungsfrei und auch ideal für alte

Gebäude mit z.B. Öfen oder als Zusatz/Übergangsheizung. Der Hersteller einer so optimierten Gerätebaureihe gibt eine Werksgarantie auf die Heiz/Speicherelemente über 25 Jahre. Ihren Fachmann für Beratung, Planung und Ausführung finden Sie in Gross-Zimmern: **Planungsbüro für Elektrowärmetechnik, Ernst Metzger, Tel. 06071-951226, Mobil 0172-690 80 28. Vereinbaren Sie sofort Ihren Beratungstermin!**



**NACH DER BEWERTUNG** wird Ihre Immobilie bestmöglichst auf dem Markt präsentiert mit Aufbereitung der Objektunterlagen und professionellem Exposé.

## Immobilienboom und kein Ende

Nutzen auch Sie jetzt unseren „sehr gut“ bewerteten Rundum-Service für den Verkauf Ihrer Immobilie

Ob Haus, Eigentumswohnung oder Baugrundstück, seit über 15 Jahren betreuen wir kompetent und zuverlässig Eigentümer bei der Suche nach den geeigneten Käufern und der Erzielung eines marktgerechten Verkaufserlöses. Nach einem ausführlichen Erstgespräch legen wir gemeinsam die Vermarktungsstrategie fest und ergreifen in der Folgezeit alle erforderlichen Maßnahmen, um Ihre Immobilie bestmöglich auf dem

Markt zu präsentieren und zeitnah an „den Mann“ zu bringen: Neben der vollständigen Aufbereitung der Objektunterlagen und einem professionellen Exposé mit adäquaten Bildern sorgen wir für die optimale Bewerbung in den Print- und Internetmedien, die Vorauswahl und Vorprüfung von geeigneten Käufern, die Durchführung effektiver Objektbesichtigungen, die zügige Umsetzung rechtssicherer Verträge, begleitende

Maßnahmen bis zur Kaufpreiszahlung sowie die abschließende Durchführung der Objektübergabe an den neuen Eigentümer mittels Übergabeprotokoll. Bei uns stehen Sie als Mensch im Mittelpunkt - nicht von ungefähr wurden wir in 2018 wiederholt vom führenden deutschen Immobilienportal, dem Immobilienscout24.de als Premium-Partner ausgezeichnet. Wir freuen uns, auch von Ihnen zu hören - Ihr Bernd Eppert/Inhaber.  
**IF-Consult Immobilien**  
Telefon: 0 61 55 - 877 626  
mail@if-consult.de  
www.if-consult.de

**Helfen Sie mit!**  
Für nette und solvente Familien suchen wir dringend zum Kauf: Bau- oder Abrissgrundstücke Einzel- / Reihen- / Doppelhäuser 3- oder 4-Zimmer-Wohnungen  
**Schnelle und diskrete Abwicklung aus einer Hand. Verkauf nur an ausgewählte und solvente Kunden zu TOP-Konditionen.**  
Pfungstädter Str. 14  
64347 Griesheim  
Tel: +49 6155 877626  
Mobil: +49 176 50135843  
E-Mail: mail@if-consult.de  
www.if-consult.de  
**IF Consult**  
Vermarktung von Immobilien  
2017

## Wellness-Idee fürs kleine Bad

Ein bisschen Spa muss sein

Wellness ist keine Frage der Größe, sondern der Planung. Denn schon wenige Quadratmeter reichen aus, damit professionelle Badgestalter auf winzigen Flächen echte Wellnessoasen realisieren können. Denn die

speziell ausgebildeten Fachhandwerker wissen, wie sich praktische Lösungen mit größtmöglichem Komfort verbinden lassen. „Ein gutes Beispiel für optimale Raumnutzung ist eine Dampfdusche“, weiß Harald

Belzer, Vorstand der SHK AG, einem bundesweiten Zusammenschluss von mehr als 900 SHK-Fachbetrieben. Und tatsächlich beansprucht sie keinen zusätzlichen Platz. Im täglichen Gebrauch als normale Dusche genutzt, füllt sie sich auf Wunsch mit warmem Dampf. Gesteuert wird meist per Touchscreen, je nach Modell sind Massagefunktion sowie diverse Programme für Licht- und Aromatherapie oder sogar ein Infrarotstrahler enthalten. Die detaillierte Planung und den Einbau übernehmen die Experten aus dem SHK-Fachbetrieb.

Qualifizierte Fachbetriebe finden Interessierte über die Postleitzahlensuche unter [www.die-badgestalter.de](http://www.die-badgestalter.de).



**EINE DAMPFKABINE MIT INFRAROTSTRAHLER** - es gibt heute viele Möglichkeiten, kleine Badezimmer in einen Spa-Bereich zu verwandeln.

**25 Jahre Erfahrung am Bau**  
**ZIELBAU**  
RENOVIERUNG · INNENAUSBAU  
IHR KOMPETENTER PARTNER RUND UM BAU UND HAUS  
Inhaber J. Zielinski | Friedrich-Ebert-Strasse 111  
64347 Griesheim | Mobil: 0151-252 474 02 | mail@zielbau.de

## Feuchte Wände im Keller oder Wohnbereich?

Schimmel oder Ausblühungen? Sanieren mit 25 Jahren BKM.Mannesmann-Garantie

Nahezu jeder Hausbesitzer wird irgendwann mit nassen Wänden im Keller oder Wohnbereich konfrontiert. Durch Feuchtigkeit in Wänden entsteht Schimmel, Ausblühungen, Salpeter und Abplatzungen, die Baustanz wird angegriffen. Besteht das Problem schon länger und bleibt

unbehandelt, wird die Wohnqualität eingeschränkt. Gesundheitliche Folgen sind nicht auszuschließen. Der Wert der Immobilie wird dadurch nachhaltig gemindert. Der Fachbetrieb BOA Bautenschutz löst Probleme mit feuchten Wänden zuverlässig. Von innen, ohne auszusachten. Das

System und die Produkte der BKM. Mannesmann AG die wir einsetzen für (Horizontal- und Flächensperren) sind technologisch revolutioniert. Die Wände werden trocken, bleiben garantiert atmungsaktiv und das Mauerwerk erhält seine natürliche Fähigkeit zur Wärmedämmung zurück. Die

Wirksamkeit der in Deutschland hergestellten Produkte wurde von der staatlichen Materialprüfungsanstalt Nordrhein Westfalen bestätigt. Der Hersteller BKM.Mannesmann AG gibt 25 Jahre Hersteller Garantie auf diese Wirksamkeit. Anschließend können die Wände mit einem Sanierputzsystem von Köster Bauchemie weiterbehandelt werden. Ein Schimmelbefall in Wohnräumen, gewerblichen oder öffentlichen Gebäuden muss schnellstmöglich und langfristig beseitigt werden z.B. durch professionelle Schimmelbeseitigung und anschließender Beschichtung mit Antikondensationsfarbe gegen Schimmel, Bakterien und Kondenswasser. Diese entzieht dem Schimmel die Nahrungsquelle Wasser. Oder die Systemlösung Calciumsilikat-Platte. Das ist eine mineralische Wohnklimaplatte

die bei fachmännischer Verarbeitung den Schimmelbefall verhindert, eine herausragende Dämmeigenschaft hat, die Wohnklimaplatte reguliert gleichzeitig die Feuchtigkeit und die Oberfläche der Platte bleibt trocken, dadurch entsteht kein Schimmel und Sie sparen Heizkosten. Die von der Firma BOA Bautenschutz eingesetzte Wohnklimaplatte ist frei von Schadstoffen und krebserregenden Quarzsanden. Was macht die Firma BOA Bautenschutz anders? „Wir setzen da an, wo der Fehler entsteht“, erzählt Klaus Dittmar. Der Fachbetrieb BOA Bautenschutz hat sich seit Jahren spezialisiert auf Mauerwerkstrockenlegung und Abdichtungssysteme mit Spezialbaustoffen der BKM. Mannesmann AG und Köster Bauchemie AG. „Das Wichtigste ist, die Ursachen und Probleme durch einen Fachbetrieb so schnell wie möglich zu beseitigen.“ Rufen Sie an und vereinbaren einen Termin für eine kostenlose Beratung und Schadenanalyse vor Ort.  
**BOA Bautenschutz und Baustoffe GmbH**  
Lilienthalstraße 47-49, 64625 Bensheim  
Telefon 06251-9449544 oder Mobil 0179-5334256  
[www.boa-bautenschutz.de](http://www.boa-bautenschutz.de)



**FLÄCHENSPERRE:** Die Wände werden trocken, bleiben garantiert atmungsaktiv und das Mauerwerk erhält seine natürliche Fähigkeit zur Wärmedämmung zurück. Kostenlose Beratung und Schadenanalyse vor Ort.

**Fliesen Karach**  
Beratung - Verkauf - Verlegung  
Fliesen-, Platten-, u. Mosaikverlegung  
Senioren-Bäder  
Natursteinverlegung  
Balkon- und Terrassensanierung  
Verfugungen  
Reparaturen  
Öffnungszeiten:  
Mo-Do 9.30-12 & 13-18 Uhr  
Fr 9.30-18 Uhr  
Plützenstr. 73 • 64347 Griesheim  
Industriegebiet Nord  
Tel. 06155/3991 • Fax 2873  
Große Ausstellung mit Verkauf und Fachberatung  
Alle Arbeiten werden durch eigene Fachkräfte ausgeführt.

**KÜHNEN**  
FENSTER + HAUSTÜREN  
**Wärme & Sicherheit**  
NOVO ECOTHERM  
• 6-Kammer-System - inkl. 3. Dichtung  
• 85 mm Bautiefe  
• FeBa-Kralle  
• Mitteldichtung SAFETEC INSIDE  
• Scheibenverklebung BONDING INSIDE für erhöhte Stabilität und Einbruchschutz (optional ohne Aufpreis wählbar)  
Kompetenz-Partner  
FeBa Darmstadt  
[www.kuehnen-fenster-und-haustueren.de](http://www.kuehnen-fenster-und-haustueren.de)

**BOA**  
BAUTENSCHUTZ  
**FEUCHTE WÄNDE NASSE KELLER · SCHIMMEL**  
• Mauerwerkstrockenlegung (Horizontal- und Flächensperre) 25 Jahre garantierte Wirkung (Hersteller-Garantie v. BKM.Mannesmann)  
• Sanierputzsysteme  
• Spezialbaustoffe  
• Verharzung und Riss-Sanierung  
• Dauerhafte Schimmelbeseitigung und Schimmelschutz  
• Balkon- und Terrassenabdichtung  
• Kellerlüftung  
**BOA Bautenschutz und Baustoffe GmbH**  
Fachbetrieb d. BKM. Mannesmann AG und Köster Bauchemie AG  
Lilienthalstr. 47-49 • 64625 Bensheim  
Mobil 0179-5 33 42 56 • Telefon 06251-9 44 95 44  
[www.boa-bautenschutz.de](http://www.boa-bautenschutz.de)  
Kostenlose Beratung und Schadenanalyse vor Ort!

## Fernreisen mit „Leichten Beinen“

Eine optimale Reise beginnt mit der Wahl der richtigen Strümpfe

Langstreckenflüge oder lange Auto- und Bahnfahrten können zur echten Belastung für die Beine werden. Stundenlanges Sitzen und zu wenig Bewegung erschweren die Durch-

wollen. Beim Kauf von 1 Paar Gilofa 2000-Strümpfen bekommen Sie eine Gratis-Probekompressions-



DAS THROMBOSE-RISIKO erhöht sich im Flugzeug durch niedrigen Luftdruck und geringere Luftfeuchtigkeit.

blutung und können sogar das Thrombosierisiko erhöhen. Im Flugzeug kommen mit niedrigem Luftdruck und geringer Luftfeuchtigkeit weitere Risikofaktoren hinzu. Die anatomische Kompression von „Gilofa 2000“ nimmt vom Knöchel nach oben ab, beschleunigt so den Rückfluss des Blutes und hilft gegen Anschwellen der Beine und zur Vorbeugung gegen Reisethrombose. Erhältlich als Kniestrumpf in 3 gesunden Varianten:

- Atmungsaktive Mikrofaser für den Sommer
- Natürliche Baumwolle mit 50% Baumwolle
- Hautpflegender Aloe Vera, in vielen Farben erhältlich!

Für alle, die frisch und fit ankommen

waschmittel für die Reise dazu. **Ausbildung 2017 zur Kauffrau im Einzelhandel, Firma Achim Kunze. Bewerbungen richten Sie bitte an Ursula Heist zur unten aufgeführten Adresse:**



**Sanitätshaus Achim Kunze GmbH**  
Luisenstraße 10  
64383 Darmstadt  
Telefon 06151-1017474  
Fax 06151-1017475  
E-Mail darmstadt@ak.de  
Internet www.s-ak.de  
Öffnungszeiten Mo-Fr 8:30 -18:00 Uhr durchgehend.

## Was passiert über unseren Köpfen?

Wettermanipulation, Chemtrails und Wetterwaffen

Die Zahl der Menschen, die sich Gedanken darüber machen, was über unseren Köpfen am Himmel passiert, wächst stetig. Millionen von Klicks im Internet bestätigten, dass Informationen zum Thema Geo-Engineering (Wettermanipulation), Chemtrails und H.A.A.R.P. einen immens großen Zuspruch haben. Die Fragen wachsen, auch und gerade, weil tabuisiert wird. Am 11. August referierte Eurosolar-Preissträger und vielfach ausgezeichnete Umweltaktivist und ehemals Mitbegründer von Greenpeace Deutschland am 19. Uhr im Bürgerzentrum Groß-Bieberau zu diesen Themen. Veranstalter war Frank Klemm, er übernahm die Moderation, in dem er das Publikum als naturverbundener Gartengestalter über seine Beobachtungen berichtete. In seinem vielfältigen Bild- und Filmmaterial zeigte er eigene Erfahrun-

views in verschiedenen Medien gegeben. In Deutschland gilt er als der Fachmann im Bereich der künstlichen Wettermanipulation. In seinem Fachvortrag zeichnete er u.a. die rund 60 Jahre zählende Geschichte der Wettermanipulation auf bis hin zu den katastrophalen, globalen Ausmaßen heute. Erklärt wurden beispielsweise die UN-ENMOD-Konvention gegen die künstliche Erzeugung von Erdbeben, Tsunamis, Ozonlöchern und dem Steuern von Stürmen von 1977. Ebenso berichtet er von der EU-Tagung zur Ächtung des „Ionsphärenheizers“ H.A.A.R.P. im Jahr 1998 und dem Einbringen des Gesetzentwurfs gegen „Chemtrails und H.A.A.R.P.“ des US-Präsidentenwahlkandidaten Dennis John Kucinich von 2001. Zudem informierte er über den ehemaligen FBI-Chef Ted Gunderson, der eine Ende des Ausbringen



KONDENSSTREIFEN?

gen sowie Informelles von Experten. Mit dem Solarpreissträger Werner Altnickel konnte er einen Experten für die Veranstaltung gewinnen. Altnickel kommt selbst beruflich aus der Solartechnik, seit gut 15 Jahren recherchiert er intensiv zum Thema. Zahlreiche Veröffentlichungen tragen inzwischen seinen Namen, auch im berühmten Buch der Umweltaktivistin und Trägerin des alternativen Nobelpreises Dr. Rosalie Bertell „Kriegswaffe Planet Erde“ gibt er das Nachwort. Ebenso hat Altnickel zahlreiche Inter-

von Aerosolen am Himmel fordert. Daneben über Grundsätzliches, wie funktionsorientiert Geo-Engineering und was wird am Himmel ausgebracht. Frank Klemm ist es gelungen, Werner Altnickel für diesen Fachvortrag aus dem hohen Norden Deutschlands nach Südhessen zu holen. Raum für Austausch und Diskussion ist nach den Vorträgen gegeben. Wahrheit ist ein teures Wort, will man es fangen, ist es schnell hinfort. Man muss es lieben, so kann es weilen, aber bleiben tut es nicht lange. (Frank Klemm)



FRANK KLEMM, naturliebender Gartengestalter, setzt sich seit 2005 intensiv mit dem Thema auseinander.

## Institut für Ästhetische und Medical Kosmetik und Naturheilkunde

DARMSTADT | Das Institut Jäger hat auch im August und September 2018 wieder interessante Kennenlernbehandlungen für Stammkunden/innen oder für Neukunden/innen, welche einfach mal was Neues ausprobieren möchten. In der Naturheilkundepraxis werden Hautprobleme, Anit-Aging oder andere allg. Beschwerden von innen unterstützt & therapiert. Gesundheitsprophylaxe, Energiemangel ausgleich und innere Entgiftungsbehandlungen für längeres Leben liegen hier ebenfalls im Fokus. Eine kurze Kennenlernberatung dient den Kunden/Patienten dazu, erst mal unverbindlich ihr An-

liegen zu erläutern und die empfohlenen Behandlungsvorgehensweisen zu besprechen.

Haben Sie z.B. ein Hautproblem was sich mit reiner Pflege nicht bessert, wird ein kleiner oder großer Organcheck vorgenommen um innere Organbelastungen aufzufinden und zu therapieren. Lokale Faltenbildung kann mit einer natürlichen hautidentischen Hyaluronsäure, welche viel Wasser bindet



und somit die Falten wieder anhebt bzw. auffüllt, behoben werden. In der Medical Kosmetikabteilung können Sie eine Power-Detox oder Aknebehandlung kennenlernen. Hier kommen Wirkstoffe aus dem Tropischen Regenwald, eine Spezialmaske aus grünem Tee und Kamille in Kombination mit zwei Geräten zum Einsatz. Die apparative Lymphdrainage zur Gewebentöffnung in Kombination mit einer 20-min. Ultraschallbehandlung zur Zellaktivierung u. Wirkstoffeinschleusung für einen Soforteffekt. In der Kosmetikabteilung können Sie bei einer Shorty-Sommerbehandlung von 30

INSTITUT-JÄGER Aug. & Sept. Angebote  
Institut für Ästhetische & Medical Kosmetik und Naturheilkunde  
Abteilung Medical Kosmetik  
Abteilung Kosmetikinstitut  
Abteilung Naturheilkunde  
www.institutjaeger.de

Min. der Sommerhitze entfliehen. Wählen Sie zwischen einer Wirkstoffbehandlung mit Hyaluron-Feuchtigkeitsampulle und kühler Icelwellenmassage oder einer Ausreinigungs-Kurzbehandlung.

Alle Behandlungen können auch gerne als vergünstigte Kurpakete zur regelmäßigen Anwendung gebucht werden. Machen Sie einen unverbindlichen Beratungstermin. www.institutjaeger.de

## Ungebetene Gäste

Was tun, wenn Wespen sich im Zuhause einnisten?

Nach Rückkehr aus dem Urlaub stellen viele Menschen überrascht fest: Wir haben ein Wespennest im oder am Haus. „Da gilt es Ruhe zu bewahren“, betont Jörg Hoffmann, Umweltbeauftragter der Gemeinde Seeheim-Jugenheim. „Meistens ist das gar nicht so schlimm, wenn man etwas über das Leben der Tiere weiß.“

Die ungebetenen Gäste sind nur für kurze Zeit zu Besuch, denn der Wespenstaat lebt lediglich einen Sommer lang. Die Arbeiterinnen sterben im Herbst. Nur die Königinnen überwintern, nicht aber im alten Nest: Sie bauen im nächsten Jahr an einer anderen Stelle eine neue Behausung. Alte Nester werden also nicht wieder besiedelt und können bei Bedarf im Winter völlig gefahrlos entfernt werden. Es gibt bei uns verschiedene Wespenarten, von denen einige unter besonderem Schutz stehen, darunter auch eine der größten Wespenarten, die Hornissen. Beratung zu den Wespen erhält man

bei staatlich geprüften und zugelassenen Schädlingsbekämpfern sowie den kommunalen Wespenberatern des Landkreises Darmstadt-Dieburg. Für Seeheim-Jugenheim ist das der Umweltbeauftragte Jörg Hoffmann, Telefon 06257/990-206.

Weitere nützliche Tipps und alles Wissenswerte über Wespen sowie die Kontaktdaten der Wespenberater gibt es unter <https://www.ladadi.de/bauen-umwelt/naturschutz-und-landwirtschaftspflege/natur-und-artenschutz/wespen.html>

## Sauna & Infrarot Profi e.K.

Parkhofstraße 10 · 64646 Heppenheim  
Fon 06252-96672 43 · Fax 06262-96672 91  
Mobil 0170 -530 4946  
[www.sauna-und-infrarotkabinen.de](http://www.sauna-und-infrarotkabinen.de)

Ob Sauna- oder Infrarotkabine, Standard- oder Massanlage, privat oder gewerblich, bei uns sind Sie immer richtig!  
Beratung · Planung · Ausführung · Service  
Alles aus einer Hand

Besuchen Sie unsere Ausstellung:  
Fr 10-12:30 Uhr Mo bis Sa nach Terminvereinbarung  
14:30-17:00 Uhr  
Sa 11-14:00 Uhr



## Naturheilkunde | Akupunktur hilft bei Beschwerden im mittleren Lebensalter

Viele Menschen leben ihr Leben mit viel Energie und Engagement. Im zunehmenden Alter stellen sich jedoch oft Erschöpfung, Unruhe, Schlafstörungen oder Schmerzen ein. Wie gut, wenn es dann Hilfe durch Akupunktur, Heilkräuter und gesunde Ernährung gibt. Bei Anspannung und Schmerzen wird z.B. entspannt, bei Hitze gekühlt, bei Schwäche das Lebensfeuer gepflegt. Die Pfungstädter Heilpraktikerin Vi-



VIOLA BUGGLE

ola Bugge berichtet: „Gerade bei Symptomen, für die sich keine eindeutigen Ursachen finden lassen, sehe ich nach den Behandlungen oft große Verbesserungen. Zur Gesundheit gehört aber auch Bewegung sowie

Innehalten. In meiner Praxis biete ich daher neben den Behandlungen mehrmals in der Woche Sport- und Meditationskurse an. Ich freue mich auf Sie.“  
Praxis für Naturheilkunde und Traditionelle Chinesische Medizin  
Dipl.-Biologin Viola Bugge, Heilpraktikerin, Rügnerstr. 69, 64319 Pfungstadt, 01590-1036 569  
[www.viola-bugge.agtcm-therapeut.de](http://www.viola-bugge.agtcm-therapeut.de)

Praxis für Naturheilkunde und Traditionelle Chinesische Medizin  
Akupunktur = Laser-Akupunktur  
Chinesische Heilkräuter  
Ernährung nach den fünf Elementen = Bewegungskurse  
Meditationskurse  
Dipl. Biologin Viola Bugge - Heilpraktikerin -  
Rügnerstraße 69 · 64319 Pfungstadt  
Telefon 06257- 408 13 34  
Mobil 0 15 90 -103 65 69  
[www.viola-bugge.agtcm-therapeut.de](http://www.viola-bugge.agtcm-therapeut.de)  
Termine nach tel. Vereinbarung

## Die Ferien sind vorbei

Gesundheits- und Fortbildungsangebot startet wieder durch



INFOS UND TIPPS zum Thema Gesund werden / Gesund bleiben zeigt kleine Übungen für zu Hause. Kurse ab September für einen gesunden Rücken.

PFUNGSTADT | Gut erholt in den Spätsommer und den Herbst starten, wer wünscht sich das nicht. Um sich für sich selbst etwas zu gönnen und sich etwas Gutes zu tun, bietet sich ein klei-

nes Gesundheitsprogramm doch gera-der an. Die Kursangebote im Bereich Rückengesundheit und Autogenes Training sind wieder geplant. Es gibt neben den einfachen und effektiven

## Unterstützung an Tagen mit Spitzentemperaturen

In diesem Jahrhundertsommer werden auch an den kommenden Tagen wieder Spitzentemperaturen von über 30° Celsius erwartet. Gerade ältere und chronisch kranke Menschen sind jetzt besonders gefährdet. Wer sich trotz Hitze im Freien aufhalten möchte oder muss, sollte ein paar wichtige Dinge beachten. Die Johanniter raten: halten sie sich möglichst im Schatten auf und vermeiden sie längere Aufenthalte in der direkten

ten die Johanniter mit dem Menüservice. Das Essen wird hierbei nach Hause geliefert. Ortschaften, die weiter vom Sitz Dieburg entfernt liegen, steht der Service von tiefgefrorenen Menüs zur Verfügung. Über 200 qualitativ hochwertige Gerichte inkl. jeglicher Sonderkostformen stehen per Katalog zur Auswahl. Die Mahlzeiten werden in Eigenregie per Mikrowelle, Wasserbad oder Backofen erwärmt werden. Bei der täglichen Anlieferung warmer Mittagsmenüs (gebietsabhängig), liefert das freundliche Personal der Johanniter 365 Tage direkt bis auf den Tisch, also auch am Wochenende und an Feiertagen. „Die Johanniter Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter haben täglich, natürlich auch an Wochenenden und Feiertagen Kontakt zu unseren Kun-

Übungssets noch viele interessante und wichtige Infos und Tipps zum Thema Gesund werden / Gesund bleiben. Der Kurs für die Rückengesundheit startet am 31.08.18 um 18:15 Uhr. Es sind noch 3 Plätze frei und nähere Informationen können Sie telefonisch erfragen unter Telefon 06157 / 801 9886. Das Angebot findet nun ganzjährig in den Räumlichkeiten stattfinden, so dass eine Kontinuität entstehen kann. Weitere Angebote werden weitergeführt oder entstehen neu für das Jahr 2018/2019. Auch die Fortbildungsmöglichkeiten im systemischen Bereich haben sich bereits in der Vergangenheit etabliert und Fortbildungstage im Ernährungs- und Gesundheitsbereich folgen. Silvia Drescher, Heilpraktikerin und Heilpraktikerin Psychotherapie, Rügnerstraße 69 in 64319 Pfungstadt.



ZARTE SCHWEINELENDCHEN

Seit 1996  
Pflegedienst Hessen-Süd  
immer in Ihrer Nähe  
Zuhause ist es doch am Schönsten!  
Hauswirtschaft  
Hausnotruf  
Demenzbetreuung  
Kranken- und Altenpflege  
Beratung  
Pflegedienst Hessen-Süd Janssen GmbH  
Escholbrücker Str. 26 64295 Darmstadt  
Tel. 06151 501 400  
Hauptstraße 10 64331 Weiterstadt  
Tel. 06150 52 9 52  
[www.pflegedienst-hessen-sued.de](http://www.pflegedienst-hessen-sued.de)

Mit Liebe gekocht. Mit Herz geliefert. Der Johanniter-Menüservice.  
Zuhause Essen ohne Einkaufen und Zubereiten: Wir liefern Menüs ins Haus. Auch tiefgekühlt gesund und lecker. In nahezu alle Ortschaften. Melden Sie sich. Wir beraten Sie gerne.  
Tel. 06071 209618  
[www.juh-da-di.de](http://www.juh-da-di.de)  
DIE JOHANNITER  
Aus Liebe zum Leben

Ohne Konservierungsstoffe  
GÜNSTIGE ABHOLPREISE  
Online Bestell-Shop

**Natur Freund**  
Tiernahrung Freund GbR  
Philipp-Reis-Weg 7 · 64293 Darmstadt

**Hundefutter zum Barfen**  
Tel. 06151-77233  
Bei Vorlage dieser Anzeige: **10% Rabatt**

Futter für Katzen, Nager, Vögel  
[www.tiernahrung-freund.de](http://www.tiernahrung-freund.de)  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr und Samstag 10 bis 13 Uhr



**Birgitt Fillinger**  
Zertifizierte Hunde-Physiotherapeutin

**Hunde in Form**  
Praxis für Hunde-Physiotherapie und Hunde-Osteopathie

Alte Bergstraße 18  
64665 Alsbach-Hähnlein  
Tel. 0 62 57 / 94 46 23  
[birgitt.fillinger@online.de](mailto:birgitt.fillinger@online.de)  
[www.hunde-in-form.de](http://www.hunde-in-form.de)

Spezial- und Muskelerkrankungen  
Wirbelsäulenerkrankungen mit neurologischen Symptomen  
Laserspektroskopie / Lasertherapie und Mittelfrequenz-Elektrotherapie



**Tierpension Jünger**

- Auf Wunsch Einzel- oder Gruppenauslauf
- Großzügig bemessene Ausläufe
- Gezügelt, natürliches Areal
- Behagliche Räumlichkeiten
- Termine nach Vereinbarung

Am Gipfelhorst • 64647 Hildesheim  
Telefon (0 62 45) 47 87  
Mobil: (01 72) 7 62 55 36  
E-Mail: [tierpension-juenger@gmx.de](mailto:tierpension-juenger@gmx.de)  
Web: [www.tierpension-juenger.de](http://www.tierpension-juenger.de)



## 8. Malcher Kerb

MALCHEN | Dieses Jahr wird zum 8. in Folge die Malcher Kerb von der Dorfgemeinschaft Malchen und den vielen Freiwilligen aus Malchen und Umgebung ausgerichtet. Die vergangenen Veranstaltungen wurde so gut besucht, dass zahlreiche Spenden, so wie Investitionen von der Dorfgemeinschaft an die Gemeinde und an die Malcher selbst wieder zurück fließen konnten. Da wären z.B. die Spiegel am Fahrradweg Richtung Seeheim, eine Spende an das Kinder-Hospiz in Darmstadt, welche unserem Pfarrer Ullrich übergeben wurde, eine Spende für die Restaurierung der Orgel in der Malcher Kirche, sowie die Slackline auf dem

Spielplatz neben der Feuerwehr. Die Kerb wird dieses Jahr am 31.08.-03.09.2017 rund um die Bürgerhalle in Malchen stattfinden. Mit dem Eröffnungsgottesdienst um 17:30 Uhr in Mundart durch Pfarrer Ullrich in der Malcher-Kirche beginnt unser Kerbprogramm. Während dem „kleinen Umzug“, welcher dieses Jahr fast ausschließlich zu Fuß stattfindet, wird durch unser Cocktaillbar team Eis verteilt. Das Aufstellen des Kerwebaums übernehmen anschließend unsere 9 Kewermädche und Kerweborsch. Die Kerwered von Kerwewadde Ralf Sturm und Glöckner Sascha Mroczek bildet mit dem Bieranstich durch unseren Bürgermeister das Ende der Eröffnung und gleichzeitig den Beginn des 4-tä-

## Gebäude pflegen | Werte erhalten

Ein schönes Bad besteht aus mehr als nur einer Waschgelegenheit | Teilsanierungen vom Fachmann

RIEDSTADT | Schöne Bäder und Räume sind gelungene individuelle Gestaltungen von Boden, Wand und Decke mit der richtigen Beleuchtung und das alles auf Ihre Wünsche und Bedürfnisse zugeschnitten. „Bei uns bekommen Sie Beratung, Pla-

nung und Ausführung alles aus einer Hand. Wir führen außer Komplett- auch Teilsanierungen durch. Zum Beispiel barrierefreie Duschen. Wanne raus und Dusche rein zum Festpreis“, so der Inhaber Werner Schweitzer. „Wir bieten auch Kom-

plettrenovierungen Ihrer Wohnräume an, alle Arten von Bodenbelägen, Tapezier-, Malerarbeiten und moderne Wandgestaltung.“

### Bad- und Raumgestaltung

Werner Schweitzer  
Max-Planck-Str. 1,  
64560 Riedstadt  
Mobil 0178-3390285-  
E-Mail: [info@werner-schweitzer.de](mailto:info@werner-schweitzer.de)



EIN SENIORENGERECHTER UMBAU: Auch Teilsanierungen sind möglich.

## Tipps für Hunde im Sommer

So bewältigen Vierbeiner die Hitze | pralle Sonne meiden

Wenn die Temperaturen steigen, wird es vielen Hunden schnell zu warm. Denn mit ihrem teils dichten Fell haben sie weniger Möglichkeiten als der Mensch, um sich Abkühlung zu verschaffen. Sie können nicht richtig schwitzen und somit nicht von der Verdunstungskälte profitieren. Die Regulation der Körpertemperatur beim Hund erfolgt eigentlich nur auf zwei Arten: das Hecheln und die Wärmeabgabe über die Haut. Die Haustierexpertin Christina Nielsen von Mein-Haustier.de rät dazu, besonders bei langhaarigen Hunden das Fell regel-

mäßig zu bürsten. Rassen mit besonders dichtem und langem Fell kann mit einem kurzen Sommerhaarschnitt geholfen werden. Hundebesitzer sollten besonders auf ausreichende Wasserzufuhr achten. Eine Trinkschüssel mit stets frischem Wasser ist unverzichtbar. Das kühle Nass tut auch dem Fell gut: Viele Hunderassen lieben es deshalb, zu schwimmen. Vor einem Badeausflug sollte jedoch recherchiert werden, an welchen öffentlichen Badeplätzen Hunde erlaubt sind. Wer keinen entsprechenden Badeplatz in der Nähe findet, kann seinen Vierbei-

ner auch spielerisch mit dem Wasserschlauch abspritzen - das sorgt für Abkühlung und bringt viel Spaß. Hunde sollten sich nicht zu lange in der prallen Sonne aufhalten. Im Garten kann sich der Vierbeiner am besten auf einem Hundepplatz im Schatten ausruhen. Ausgiebigere Spaziergänge sollten im Sommer lieber im Wald stattfinden, weil hier die Bäume viel Schatten spenden. Besonders wichtig: Hunde niemals bei hohen Temperaturen und geschlossenen Fenstern im Auto zurücklassen. Das Innere heizt sich sehr schnell auf und kann für das Tier zur tödlichen Sauna werden. Weitere Infos und viele Tipps für Tierfreunde gibt es online unter [www.mein-haustier.de](http://www.mein-haustier.de) (tm)



ABKÜHLUNG IM KÜHLEN NASS: Das und ausgiebige Spaziergänge helfen.

## Schäferhundeverein Darmstadt-Eberstadt feierte 45. Internationalen Pokalwettkampf

Rassehunderennen | Teilnehmer aus Deutschland und Niederlande

DA-EBERSTADT | Am 13. Mai 2018 feierte der Schäferhundeverein Darmstadt-Eberstadt den 45. Internationa-

len Pokalwettkampf und bot an diesem Tag außerdem ein Hunderennen für alle Rassen an. Von 09:00-16:00

gigen Festes. Olli Färbert sorgt im Anschluss für die Musik. Die Cocktail-Lounge wird es wieder am Freitag und Samstag geben, dieses Jahr neu, am Samstag gibt es eine „Happy Hour“ bei der man sich den Preis des Cocktails Erdrehen kann. Für die kleinen Gäste wird an den ersten 3 Tagen eine Hüpfburg und ein kleines Karussell aufgestellt. Zusätzlich ist „Zauberer Kurt“ am Samstag ab 16:30 Uhr für die Kleinen da. Am Samstag um 14:00 Uhr gibt es neben Kaffee und Kuchen auch einen Flohmarkt sowie eine Kinderrallye bei



RASSEHUNDERENNEN: Mitwirkende aus Deutschland und Niederlande nahmen teil.

Niederlande. Im Anschluss gibt es ab ca. 14:30 Uhr wieder ein Hunderennen für alle Rassen, an dem alle Besucher mit ihren Hunden an den Start gehen können. Mit einem Kuchenbuffet, Pommes sowie Bratwürsten und

Steaks vom Grill war für das leibliche Wohl bestens gesorgt, auch Zuschauer ohne Hund waren herzlich willkommen. Weitere Informationen finden Sie unter: [www.schaeferhunde-da-eberstadt.de](http://www.schaeferhunde-da-eberstadt.de)

**ROHR- UND KANALREINIGUNG**  
• KANALUNTERSUCHUNG NACH ATV  
• DICHTIGKEITSPRÜFUNG GEM. EKVO  
• ROHR-U.-KANALRENOVATION - OHNE TIEFBAU  
• KANALROBOTIK

**24Std. Norddienst**  
06151 -57343  
06157 -2578  
06257 -4964

Freecall: 0800-1884010  
Telefonische Auftragsannahme zum Ortsort. Es erfolgt die kostenlose Weiterleitung zu unserem Firmensitz in 64665 Alsbach-Hähnlein - Sandwiesenstr. 37

[www.Rohrreinigung24.de](http://www.Rohrreinigung24.de)




VORFREUDE AUF DIE KERB: Die Kerwered von Kerwewadde Ralf Sturm und Glöckner Sascha Mroczek bildet mit dem Bieranstich durch den Bürgermeister das Ende der Eröffnung und gleichzeitig den Beginn des 4-tägigen Festes. Das Foto zeigt den „harten Kern“ der fast kompletten Dorfgemeinschaft im Jahr 2017.

## Mütter fragen...Hebammen antworten

Klinikum Darmstadt kooperiert mit Kinderheldin, einem digitalen Start-up-Unternehmen aus Berlin

DARMSTADT | Das Klinikum Darmstadt als größte Darmstädter Geburtsklinik mit mehr als 1700 Geburten jährlich bietet ab 1. Juni allen Müttern, die in der Klinik entbinden, in Kooperation mit dem Berliner Start-up-Unternehmen Kinderheldin GmbH die Möglichkeit, zur Nachsorge Online-Beratungsangebote von Hebammen kostenlos zu nutzen.

„Wir wollen Müttern, die bei uns entbinden, eine niedrigschwellige Hilfe in Momenten der Unsicherheit bieten. Viele Eltern kennen das von der Geburt ihrer Kinder und erinnern sich: Freitagabend, Apotheke und Hausarzt sind geschlossen, die Hebamme auch nicht erreichbar und das Baby hat einen offenen, roten Windelpo und schreit. In solchen Fällen ist mit unserer Kooperation mit der Kinderheldin GmbH künftig schnelle, erste Abhilfe geschaffen“, sagt Geschäftsführer Clemens Maurer. „Dieses digitale Online-Beratungsangebot passt für uns perfekt zu unserer Digitalstrategie, für die wir von Focus zum Digital Champion aller deutschen Krankenhäuser gekürt wurden und sie passt bestens in die Auszeichnung der Stadt als Digitalstadt im Rahmen des bundesweiten Bitkom-Wettbewerbs. Als größter medizinischer Player und als kommunales Haus sind wir Beteiligte und Treiber der Digitalisierung im Gesundheitsbereich“, begründet Maurer das Engagement.

Service entwickelt, bei dem Eltern die Möglichkeit haben, zu aufkommenden Unsicherheiten, Alltagsproblemen und Gesundheitsfragen auf kürzestem Wege eine verlässliche Expertenmeinung zu erhalten. So wie es in der heutigen Zeit eigentlich selbstverständlich sein sollte“, erklärt Dr. Paul Hadrossek, Gründer und Geschäftsführer von Kinderheldin, der digitalen Hebammenberatung für Familien rund um die Geburt.

Kinderheldin berät zurzeit viele Frauen und Familien, die keine Hebamme finden konnten. Aber auch diejenigen, die ihre „feste“ Hebamme nicht rund um die Uhr fragen können, z.B. weil ihr Beratungskontingent aufgebraucht ist, wenden sich an Kinderheldin, erzählt Mitgründer Fabian Müller. Dabei beraten die Hebammen zu Themen, wie Ernährung und Verhalten in der Schwangerschaft, Still-



HEBAMMENBERATUNG



GUTSCHEINE

„Dieser Service kann und soll unsere oder freiberufliche Hebammen nicht ersetzen; aber einen Zusatzservice und zusätzliche Sicherheit bieten“, sagt Klinikdirektor PD Dr. Sven Ackermann. „Auch in unserer Region haben es Schwangere und Eltern von Babys schwer, eine Hebamme zu finden. Und das Problem nimmt zu. In diese Lücke will das Angebot hinein, damit keine Mütter und Väter in eine Versorgungslücke fallen, sondern damit sie auch nach der Geburt ein Stück Sicherheit mit nach Hause nehmen können.“ „Wir haben einen Online-

fragen oder Umgang mit dem Kind in den ersten Lebenswochen und darüber hinaus. Neben klassischen Schwangerschaftsbeschwerden, werden beispielsweise oft folgende Fragen gestellt: „Ist es normal, wenn das Kind häufig schreit und nicht durchschläft? Wie kann ich meine Milchmenge steigern oder verringern? Ich glaube, mein Kind hat Bauchschmerzen, was kann ich tun?“

Das Projekt wird mit einer Anschubfinanzierung in Höhe von bis zu 12.000 Euro von der Digitalstadt Darmstadt GmbH gefördert ([www.digitalstadt-darmstadt.de](http://www.digitalstadt-darmstadt.de))

KOMMENTAR

Sommerhitze, Sommerloch oder was sind die Gründe?

Die meisten Menschen schwitzen unter der heißen Sonne in ganz Europa und die Natur leidet durch Wassermangel. Flächenbrände verursachen großen Schaden und die Landwirtschaft beklagt Ernteausfälle in großem Ausmaß. Ist dieses nun die Folge des oft vorausgesagten Klimawandels oder nur eine Laune der Natur? Wissenschaftler vieler Länder weisen auf die Folgen einer Veränderung des Klimas bereits seit Jahren hin und auf den „Klimakonferenzen“ werden großartige Ankündigungen zur Verbesserung des gefährlichen Zustandes in der Welt gemacht. Leider sind dieses nur Ankündigungen und leere Worthülsen, denn in Wirklichkeit geschieht nichts. Das Gegenteil ist sogar der Fall und ein führendes Mitglied der westlichen Welt bestreite nicht nur die Existenz des Klimawandels, sondern kündigte bereits getroffene Vereinbarung zum Schutz des Weltklimas. Aber wenn wundert eine solche Einstellung von einem Menschen der als „Mister Supermann“ in den USA nur seine eigenen Interessen vertritt. Die große Hitzewelle, die uns seit Wochen in Europa sowohl Freude aber auch Sorgen bereitet, kann jedoch nicht für die turbulenten Ereignisse der letzten Monate herhalten. Die geradezu dramatischen Auftritte des Bundesinnenministers Seehofer zu Fragen der Flüchtlingsströme waren nur der Anfang. Das „Vorrundenaus“ der deutschen Nationalmannschaft in Russlands ein weiterer Vorfall, der aber sicher nicht auf die ungewöhnliche Wetterlage zurück zu führen ist. Eine noch größere Verwunderung beschert uns aber die plötzlichen Entscheidungen in der Weltpolitik, welche maßgebend vom US-amerikanischen Präsidenten ausgehen. Nach vorherigen Drohungen und Beleidigungen ein plötzliches Treffen der beiden Kontrahenten Trump und Putin mit anschließenden Schulterklopfen. Wochenlange Drohungen den Anderen mit Raketen anzugreifen, werden durch ein Treffen von Trump mit Kim Jong-un in aller Welt mit Verwunderung aufgenommen. Jahrzehntelange Handelsabkommen werden mit einem Mal aufgekündigt und Strafzölle erhoben. Abkommen mit dem Iran über atomare Abrüstung werden verworfen und statt ein friedliches Miteinander, um Probleme zu lösen, durch Sanktionen das Land in die Knie zu zwingen. Es wären sicherlich noch viele Dinge aufzuzeigen. Dazu gehören die Kriege in vielen Ländern, die keine Aussicht auf Beendigung haben, die allgegenwärtige Armut in der dritten Welt und der Terror, der die Menschen bedroht. Was aber geschieht in der politischen Landschaft in der Bundesrepublik Deutschland? Die Bundesregierung ist nun seit dem 14. März 2018 im Amt. Bisher kann ich jedoch keine besonderen Aktivitäten, außer Streitereien in der Koalition, erkennen. Einige Minister bzw. Ministerinnen oder auch einzelne Abgeordnete versuchen, wie im „Sommerloch“ üblich, ihr Profil durch teils eigenwillige Vorschläge aufzuwerten, jedoch schon nach kurzer Zeit verschwinden diese in der Versenkung. Jede Partei ist scheinbar nur mit sich selbst beschäftigt und sucht sein Heil darin, sich von den anderen Parteien abzugrenzen. Die CSU versucht im bayrischen Wahlkampf eine Niederlage zu verhindern, die SPD ist auf der Suche nach dem eigenen Profil und bei der CDU bekämpften sich die Rechten und die Linken Lager, um die Vormacht in der Partei selbst auf Kosten der Kanzlerin. Doch sollten wir uns nicht entmutigen lassen, denn das Leben geht sicherlich weiter und jeder einzelne hat seine persönlichen Probleme aber auch seine eigenen Wünsche. Genießen wir den Sommer 2018 trotz großer Hitze, treffen uns mit der Familie und Freunden zum Grillen, Baden oder am kühleren Abend und vergessen den Zustand unserer Welt für Stunden. Allen Lesern wünsche ich von ganzem Herzen noch schöne Sommertage und verbleibe mit guter Hoffnung für unsere Zukunft.

Joachim Schluckebier, Redakteur



Familienbildung auf digitalen Wegen

Neue WebApp poolt Angebote für Väter und ihre Kinder

DARMSTADT | BENSHEIM | Im Familienzentrum Darmstadt hat Bürgermeister Reißer kürzlich den Startschuss für die neue Internetplattform „Papapool“ gegeben, die Angebote für Väter & ihre Kinder nutzerfreundlich bündelt. Die hessenstiftung – familie hat zukunft ist regional für die Hess. Väterangebote zuständig. Offiziell gestartet wurde „Papapool“ am Sonntag, 17.06. im Rahmen des von der hessenstiftung – familie hat zukunft initiierten Hessischen Vätertags. Dazu hatte das Familiencafé im Familienzentrum Darmstadt, Stadthaus III, für interessierte Familien geöffnet. Neben Kaffee & Kuchen gab es eine Spielecke für die Kinder. Yvonne Gaye vom städtischen Jugend-

der Regel internetaffin seien und Angebote und Veranstaltungen eher im World Wide Web suchten. Nun kann ihnen die neue Website „Papapool.de“ helfen, die passenden Angebote zu finden. Die WebApp bündelt hessenweit Angebote der Väterbildung, wie Vater-Kind-Aktivitäten und Infoveranstaltung zu den untersch. Kindesaltern und bietet zu den Themen von Vaterschaft & Familienleben nützliche Tipps und Hintergrundinformationen. Im Blick auf die Veranstalter und Anbieter sagte Kuther: „Familienzentren und andere Einrichtungen der Familienbildung können „Papapool.de“ kostenfrei nutzen, um ihre Veranstaltungen zielgruppenspezifischer zu bewerben.“ Für die Wissenschafts-



„PAPAPOOL“: Yvonne Gaye, Familienzentrum Darmstadt und Bürgermeister Rafael Reißer beim Startschuss (v.l.n.r.)

amt stellte das neue Programm des Familienzentrums vor, in dem auch wieder einige Veranstaltungen für Väter enthalten sind. Damit zählt das Familienzentrum Darmstadt zu den wegweisenden Einrichtungen, die die Zielgruppe der Väter neu in den Blick nehmen. Frau Gaye sagte: „Wir wissen, welche tiefgreifende Bedeutung ein Vater für die emotionale und soziale Entwicklung des Kindes hat. Deswegen versuchen wir immer wieder, nicht nur Eltern, sondern auch Väter als eigene Zielgruppe anzusprechen, um sie besser zu erreichen.“ Der Geschäftsführer der Hessenstiftung, Ulrich Kuther, erläuterte, dass gerade Väter in

stadt Darmstadt begrüßte es Bürgermeister Rafael Reißer, dass mit dem Start der Plattform „Papapool.de“ die Chancen der Digitalisierung für Familien erkennbarer werden. Dazu sagte er: „Darmstadt als digitale Stadt setzt auf Zukunftstechnologien auch dort, wo es um Familie geht. Längst wandert der Familienkalender von der Wand auf die vernetzten Smartphones und die Einkaufsliste wird von mehreren Familienmitgliedern abgehakt. Diese neuen, digitalen Wege muss auch die Familienbildung gehen, um bei ihren Adressaten anzukommen. Ich freue mich, wenn wir mit „Papapool.de“ mehr Väter als bisher für die guten Angebote z.B.

bei diesem Gerät ist es, dass trotz der geringen Bauhöhe von nur 2,4 cm die Möglichkeit besteht, eine zweite Festplatte oder SSD einzubauen, falls der Speicherplatz einmal knapp werden sollte. Außerdem kann zusätzlich noch ein LTE-Modul nachgerüstet werden. Das ermöglicht es, über eine Sim-Karte eine Internetverbindung aufzubauen, ohne dass Sie auf ein WLAN angewiesen sind. Besonders im Urlaub oder wenn Sie einmal unterwegs auf Daten zugreifen möchten, ist das eine sehr schöne Sache. Das Notebook liegt innerhalb der Angebotsdauer bei unschlagbaren 499 Euro inkl. MwSt. Wenn Sie Fragen haben, Hilfe bei Ihrer Telefonanlage benöti-

ger oder wir eins der Notebooks für Sie bestellen sollen, kommen Sie uns doch gerade einmal in unserem Ladengeschäft besuchen. Ihr Computer 73 Team



DIE SPEZIALISTEN Daniel Rapp und Bodo Schäfer.



RSV Mini Biker

Sicher im Sattel | Beim RSV Seeheim sind die Mini Biker los!

SEEHEIM | Für Kleinkinder ist es eine der tollsten Erfahrungen in ihrer Kindheit – das Fahrradfahren lernen und dadurch die eigene Welt noch ein Stückchen größer machen. Der Rad- und Rollsportverein Seeheim möchte Eltern und Kinder hierbei unterstützen. Ab dem 16. August von 17-18 Uhr bieten wir in der Bürgerhalle Jugenheim unter Aufsicht unserer Radsportlerfahrenen Trainer für die Kleinsten Fahrrad- und LaufRADfahren an. In sicherer Umgebung können Kinder ab dem Laufradalter die ersten Erfahrungen auf dem Zweirad machen, bereits vorhandenen Fertigkeiten festigen, neues auf dem Fahrrad lernen oder auch mal in andere Radsportarten reinschnuppern. Bei den RSV Mini Bikern steht der Spaß an Bewegung und die spielerische Förderung von Koordination, Gleichgewicht und Teamfähigkeit im Vordergrund. Idealerweise sind die Kinder bereits in Besitz eines Laufrades bzw. Fahrrads und Helm – ob noch Anfänger oder bereits Profi auf dem Zweirad spielt hier keine Rolle.

des Familienzentrums begeistern können.“ Bürgermeister Reißer wurde per Skype-Konferenz nach Dresden geschaltet, um gemeinsam mit seinem dortigen Kollegen Bürgermeister Raoul Schmidt-Lamontain im Deutschen Hygiene Museum den offiziellen Startschuss für „Papapool“ Sachsen zu geben.

Computer 73 GmbH  
Philipp-Reis-Str.3  
64404 Bickenbach  
www.computer73.de  
info@computer73.de

Vintage und Shabby Chic

(DS) Vintage ist heutzutage überall zu finden, bei Mode, Schmuck und Möbeln. Natürlich gibt es auch im Fliesen-Bereich schöne Möglichkeiten.

Der Vintage-Stil ist ein besonderer Einrichtungsstil, der an vergangene Zeiten erinnert und somit das Gefühl von Beständigkeit und Tradition widerspiegelt. Er ist im wahrsten Sinne des Wortes zeitlos und verspricht einen gewissen Wohlgefühlcharme. Wer „Shabby Chic“ liebt, muss nicht zwangsläufig alte Beläge und Verkleidungen in Kauf nehmen, denn auch bei den Fliesen gibt es tolle Designs im „Used Look“.

Vintage-Fliesen gibt es in unzähligen Varianten: Ob ausgewaschene Holz-Optik, blass gemusterte Dekorfliesen, kleinformatige Metrofliesen oder rustikale Verblender. Einen ganz besonderen Look kann man mit der Kombination von modernen Elementen und Belägen schaffen. Der Vielfaltigkeit sind keine Grenzen gesetzt.

Vintage > Jetzt wird's gemütlich!  
Kontakt:  
Platten-Noll GmbH  
Industriestr. 20  
68642 Bürstadt  
Tel.: 0 62 06 / 63 08  
info@platten-noll.de  
www.platten-noll.de



VINTAGE: Jetzt wird's gemütlich!

500 m<sup>2</sup>  
Ausstellungsfläche

Fliesen und mehr  
Platten-Noll  
Fliesenfachgeschäft

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Mo - Fr: 8 - 12 Uhr & 13 - 18 Uhr  
Sa: 8 - 12 Uhr

Industriestraße 20  
68642 Bürstadt

06206 6308  
platten-noll.de

blitzsauber blitzschnell!

mkgebäude REINIGUNG

büROS • SANITÄRRÄUME  
TREPPENHÄUSER • MARKISEN  
NEUBÄUTEN • PARKHÄUSER  
ENTRÜMPELUNGEN

KLAUS MARX 06297 62839  
CARLO-MIERENDORF-STR. 23  
64665 ALSBACH-HÄHNLEIN

IP-Telefonie

Die Telekom AG hat es sich zum Ziel gesetzt, bis Ende 2018 alle „alten“ Telefonanschlüsse auf IP-Telefonie umzustellen. Wer sich dem verweigert, wird früher oder später einfach gekündigt bekommen. Es führt also kein Weg daran vorbei. Wenn Sie Fragen zu diesem Thema haben oder einen geeigneten Partner zur Einrichtung suchen, können Sie sich gerne an uns wenden. Auch bei Problemen mit einem schon bestehen-

den IP-Telefonie Anschluss sind wir der richtige Ansprechpartner. Zur Zeit haben wir auch ein sehr schönes Notebook im Angebot, was keine Wünsche offen lässt. Das Notebook ist mit einem i3 Prozessor der 7. Generation ausgestattet, einer schnellen Solid State Disk und hat ein Multibrenner DVD-Laufwerk. Außerdem besitzt es neben den USB 3.0 Anschlüssen noch einen USB Typ C Anschluss, VGA und HDMI Ausgang, Bluetooth, WLAN und vieles mehr. Ein ganz besonderer Vorteil

26. Owers-Beerwischer Straßenkerb

„Vier Doach long iss wirrer de Bär los! Am 3. Sundoag im August werd net verlobt unn nett geheiert, do werd in Owers-Beerwisch Kerb gefeiert“

OBER-BEERBACH | So lautet der Slogan für die 26. Owers-Beerwischer Straßenkerb vom 17.8.-20.8.18. Traditionell beginnt die Kerb, am Freitag um 19 Uhr, mit dem Aufstellen des Kerwebaums. Im Anschluss daran erfolgen die Begrüßung und der obliga-

torische Bieranstich durch Bürgermeister Herrn Alexander Kreissl, dem Ortsvorsteher Herr Christoph Massoth sowie natürlich Pfarrerin Frau Angelika Giesecke. Ab 21 Uhr verwandelt sich der Kerweplatz in eine riesige Partyzone! DJ 4 Finger Joe heizt die Men-

ge mit großer Lichtshow und viel guter Musik bis in die Nacht ein. Der Samstagmorgen beginnt bereits um 6 Uhr in der Früh. Die Kerweborsch machen sich auf in den Wald, um Birken zu schlagen und damit anschließend die Straßen zu schmücken. Ab 21 Uhr



DIE KERWEBORSCH UND -DAMEN präsentieren ein Programm mit Wortwitz, Tanz und Männerballett

stehen dann die „SchlagerQueens“ auf der Bühne. Mit einer Mischung aus Schlager und Rock werden sie die Menge einheizen und für beste Stimmung sorgen. Am Sonntagmorgen um 10 Uhr wird unsere Pfarrerin 20. Open-Air-Festgottesdienst direkt auf dem Kerweplatz halten. Musikalisch wird dieser von dem Posaunenchor Ober-Beerbach umrahmt. Um 13.30 Uhr startet der Kerweumzug und bahnt sich seinen Weg durch ganz Ober-Beerbach. An der Kreuzgasse angekommen, wird die Kerb ausgegraben. Im Anschluss daran zieht die Kerwegemeinde wieder zurück auf den Kerweplatz. Dort wird vom Kerweparre Tobias Selim Burmähl, die Kerweredd verlesen und somit einige amüsante Geschichten des Vorjahres in Erinnerung gerufen. Ab 16 Uhr sorgt der überall bekannte singende Landwirt für Entertainment und eine großartige Stimmung. Um 20.30 Uhr dann ein weiteres Highlight der Kerb. Die Kerweborsch- und Damen präsentieren den Gästen ein Programm, welches keine Wünsche offen lässt. Gespickt mit Wortwitz, Tanz und Männerballett wird jeder seine Lachmuskeln anstrengen müssen. Gegen 22.30 Uhr schließt

ein großes Höhenfeuerwerk das Showprogramm ab. Der Kerwemontag ist traditionell dem Früh- und Dämmerchoppen vorbehalten. Dieser beginnt um 13 Uhr. Für die kleinen Kerwegäste stehen verschieden „Buden“ bereit. Darunter u.a. eine Hüppburg, Schieß-bude und Süßigkeiten. Über das ganze Wochenende sorgen die SKG und die Feuerwehr für das leibliche Wohl. Neben den obligatorischen Steaks & Bratwürsten bietet die Feuerwehr als kulinarisches Highlight den Feuerwehr-Föner (Gyros-Döner) an. Am Montag gibt es, wie es schon Tradition ist, natürlich wieder leckere Grill-Haxen. Als wäre das nicht genug, gibt es bei der SKG Leckereien. Es wird unter anderem frischer Flammkuchen aus dem Ofen angeboten. Am Sonntagmittag verwöhnt der Kirchenvorstand die Gäste wieder mit selbstgemachten Kaffee & Kuchen. Ein Weinstand ist auch zugegen. Für den „Absacker“ steht natürlich wieder die Bar zur Verfügung. Die IG Ober-Beerbacher Vereine, bestehend aus Feuerwehr und SKG Ober-Beerbach sowie die Kerweborsch und der Verschönerungsverein freuen sich auf Ihr Kommen und laden ganz herzlich ein. Zu allen Veranstaltungen ist, wie immer, der Eintritt frei. (Tobias Seitz)

IHR PC-PARTNER AN DER BERGSTRASSE.

WIR SIND IHR ANSPRECHPARTNER BEI DER ALL-IP UMSTELLUNG

Siehe helfen wir Ihnen bei der Einrichtung

- Vertragsabklärung
- Umstellung / Einrichtung
- FRITZ! Produkte

06257-5049031

FRITZ!Box 7580

COMPUTER 73

Gilb & Breunig

- ◆ Rechtsanwälte ◆ in Bürogemeinschaft
- ◆ Verkehrsrecht
- ◆ Strafrecht
- ◆ Fahrschulrecht
- ◆ Miet-/WEG-Recht
- ◆ Familienrecht
- ◆ Zivilrecht
- ◆ Erbrecht
- ◆ Baurecht ◆ u.a.

Dieter Gilb  
Rechtsanwalt  
Wolfgang Breunig  
Rechtsanwalt

Reuterallee 25  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Telefon 0 61 51 / 59 59 22  
Telefax 0 61 51 / 59 59 33  
info@gilb-breunig.de

Ihr Altgold ist Geld wert!

Barankauf bei Ihrem Fachmann

welz

Uhrmacher & Juwelier · Goldschmiedearbeiten

Eberstädter Str. 31 · Pfungstadt · Tel. 06157/3615 · www.welz.info

## Willkommen im Restaurant Mythos

Feine Griechische Küche im Ambiente für Auge und Gaumen



DIE MISSION: „Wir möchten hier die südländische Kultur rüberbringen.“

STOCKSTADT/RHEIN | Das Restaurant Mythos begrüßt Sie herzlich in Stockstadt am schönen Rhein. Genießen Sie unsere feine griechische Küche und den zuvorkommenden Service im angenehmen Ambiente fürs Auge und den Gaumen. Die Mission von Mythos: „Wir bringen die vielfältige, südländische Kultur auf Ihren Teller. Erleben Sie ein Stück griechischen

Sommer, genussvolle Speisen, erlesene Weine und eine freundliche Mentalität machen Ihren Besuch zu einem Erlebnis“, so Inhaber Vasileios Bouloumpasis.

**Restaurant Mythos**, Inhaber Vasileios Bouloumpasis, Insel-Kühkopf-Str. 1, 64589 Stockstadt/Rhein, Telefon 06158-1879281, info@mythos-stockstadt.de, Öffnungszeiten: Täglich 11:30-14:30 und 17:30-23:00 Uhr.

## Gasthaus „Zur Krone“ in Riedstadt-Erfelden

Deutsche und internationale Küche vom Feinsten

RIEDSTADT-ERFELDEN | Seit dem 1. Mai 2018 eröffnete, nach langer Zeit, das Traditions-Lokal „Zur Krone“ in Riedstadt-Erfelden wieder seine Pforten.

Unter Leitung des gelernten Kochs Ben Ettaleb und seiner Ehefrau Zaiou Farida werden deutsche- und italienische Speisen angeboten. Der Koch mit marokkanischen Wurzeln ist gerne bereit, auf Wunsch auch

Biergarten der Gast zu sich nehmen kann. Für den „kleinen Hunger“ stehen Flammkuchen, Kochkäse oder auch Handkäse mit Musik zur Auswahl. Für einen gemütlichen Nachmittag mit Freunden können diverse Kaffee- und Teespezialitäten sowie selbstgebackenen Kuchen den Tag versüßen. Das Gasthaus bietet auch für Geburtstagsfeiern, Partys, Firmenfeiern oder Vereinstreffen sowie



GASTWIRT BEN ETTALB (li. Mitte) und seine Ehefrau Zaiou Farida (Inhaberin) mit Gästen beim marokkanischen Tajine essen im großen Biergarten.

marokkanische Spezialitäten seinen Gästen zu servieren. Diese Gerichte müssen einen Tag vorher bestellt werden, denn alle Zutaten werden frisch eingekauft, um den vollen Genuss zu ermöglichen. Auf einer umfangreichen Speisekarte kann der Gast unter deutschen Gerichten wie Schnitzel, Rumpsteak und Fisch auch Pizza und Nudelgerichte bestellen. Zur Abrundung der angebotenen Speisen werden verschiedene Vorspeisen und Nachschick-Variationen angeboten.

Ein täglich wechselndes, frisch zubereitetes Mittagessen, in der Zeit von 11.30-14.30 Uhr sind ebenso ein Angebot, welche je nach Wetterlage, in der Gaststätte oder im großen

weitere Anlässe genügend Freiraum. Der Gastwirt und seine weiteren Angehörigen, welche ihn tatkräftig zum reibungslosen Ablauf unterstützen, freuen sich auf einen Besuch, um sie von der Qualität und Leistung der angebotenen Speisen und Getränke zu überzeugen.

**Gasthaus „Zur Krone“**, Wilhelm-Leuschner-Straße 2, 64560 Riedstadt-Erfelden, Telefon 06158-9188022, E-Mail: farida15@live.fr Die Öffnungszeiten: Montag ist Ruhetag. Mittagstisch: Dienstags-Freitags: 11.30-14.30 Uhr, Sonstige Öffnungszeiten: Dienstags bis Freitags: 17.30-22.00 Uhr, Samstags: 11.30-14.30 Uhr, 17.30-22.00 Uhr, Sonntags: 11.30-22.00 Uhr.

## „Die coolste Ecke Alsbachs“ | Fooderia in Alsbach-Hähnlein

Bestellen mit Fooderia-App

ALSBACH-HÄHNLEIN | „Wow, das sieht ja cool aus hier!“ ist die erste Sache, die in den Sinn kommt, wenn man die Fooderia in Alsbach betritt. Schickes, modernes Design trifft gute, vielseitige Küche.

Es gibt eine große Auswahl an verschiedenen Gerichten und Drinks und einen Lieferservice, welcher frisches, delikates und außergewöhnliches Essen verspricht. Es gibt sogar eine Fooderia App zum Bestellen - einfacher kann man sich das Abendessen an die Haustür nicht liefern lassen. Man muss also nicht extra in die Stadt fahren, um abends ein paar Drinks mit den Freunden zu trinken oder mal schick essen zu gehen, wenn man sich das alles auch in der Fooderia gönnen kann!

**Fooderia**  
Alte Bergstraße 1  
64665 Alsbach-Hähnlein  
Telefon 06257 / 936977  
www.fooderia.co  
NEU! BESTELLSERVICE  
durch Fooderia APP.



ABENDS ODER TAGSÜBER: Man kann sich immer die wohlverdiente Auszeit gönnen, beim Burger essen auf der Terrasse oder Cocktail schlürfen an der Bar.



**Καλωσόρισμα!**  
Herzlich willkommen!

**Griechische Spezialitäten**

**Genießen & Schlemmen**  
Sie in unserem schönen, und modernen Biergarten!

**MYTHOS**  
RESTAURANT

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Insel-Kühkopf-Str. 1 • 64589 Stockstadt am Rhein  
Tel. 06158-1879281 • info@mythos-stockstadt.de  
Geöffnet: Tägl. 11:30-14:30 und 17:30-23:00 Uhr

## Highlight im Tennisclub Grün-Gold

Ristorante-Pizzeria „Giada“ in Pfungstadt | Mit Kochdiplom

PFUNGSTADT | Wirt Gerardo Tenebruso und seine Frau Maria verwöhnen überzeugend seit Februar 2017 die Gäste mit ihrer italienischen Küche. Gerardo besitzt ein Kochdiplom der berühmten italienischen Kochschule „IPSIA Roccaraso“. Er beherrscht die Kochkunst auf hohem Niveau. Seine Fähigkeiten als Koch hat er in führenden Hotels und Restaurants bis zur Perfektion bewiesen. Mitglieder des Tennisclubs Grün-Gold schätzen das Restaurant. Auch Nichtmitglieder des Tennisclubs sind

hier herzlich willkommen. Bei schönem Wetter können die Besucher die Speisen nach neapolitanischer Art auch auf der Terrasse genießen. Geöffnet ist das Restaurant täglich ab 18.00 Uhr außer Montag - da ist Ruhetag. „Wir freuen uns auf Ihren Besuch“ sagt Herr Gerardo.

**Ristorante-Pizzeria „Giada“**  
Maria und Gerardo Tenebruso  
Zu den Sportplätzen 50  
64319 Pfungstadt  
Telefon: 06157-2164  
E-Mail: ristorante@tennis-pfungstadt.de  
Speisekarte: www.tennis-pfungstadt.de



EIN GENUSS BEI SCHÖNEM WETTER auf der überdachten Terrasse.

## Modern im Seniorenhaus | Gutbürgerliche Küche und Ausflüge in die mediterrane Küche

BIEBESHEIM | Seit Anfang 2018 ist die „Genießerei“ am Seniorenhaus Rheinblick in Biebesheim, Heidelberger Straße 26, geöffnet. Das Restaurant ist modern und funktional ausgestattet und erfreut sich durch die helle freundliche Ausstattung auch bei Senioren großer Beliebtheit. Angeboten wird eine gutbürgerliche Küche mit kulinarischen Ausflügen in den mediterranen Raum. Sowohl kleine Snacks als auch Menüs finden großen Anklang bei den Genießern. Unser Restaurant öffnet für den Mittagstisch bereits ab 11:00 Uhr und versorgt Ihr leibliches Wohl bis 14:00 Uhr. Jeden Mittwoch und zum Spa-



SOWOHL KLEINE SNACKS als auch Menüs finden immer wieder sehr großen Anklang bei den Genießern. Probieren sollten Sie unbedingt!

## Erfrischende Vorspeisen in tropischer Hitze | Ristorante Positano

PFUNGSTADT-ESCHOLLBRÜCKEN | Der Sommer läuft auf Hochtouren, uns läuft bereits um 10 Uhr morgens im Büro der Schweiß! Kennen Sie das Gefühl, wenn Sie bei der Hitze gar keine Lust haben, etwas zu essen? Es ist einfach viel zu anstrengend! Und vor allem viel zu tropisch für ein warmes Gericht. Ristorante Positano lädt aus diesem Grund dazu ein, vor allem leichte Mahlzeiten auszuprobieren. Die kalten Vorspeisen aus Sandras (Inhaberin) Küche sind hierbei nur zu empfehlen. Hierzu gehört zum Beispiel der frische 250gamm Büffelmozzarella, angerichtet mit Parmaschinken, Cocktailtomaten, Rucola und Parmesan. Nicht nur geschmacklich ein absoluter Gaumenschmaus, sondern auch optisch erste Klasse! Möchten Sie sich nicht festlegen,

sondern lieber die italienische Vielfalt erleben, ist die gemischte Vorspeisenplatte genau das Richtige für Sie. Dazu ein fruchtiger Wein mit ausgeprägtem Aroma an frischem Obst. Hier genießen Sie die italienische Essenskultur auf höchstem Niveau! Der große Vorteil: Bei Ristorante Positano gibt es einen Außenbereich. Abends, wenn es abgekühlt hat, werden Sie in gemütlicher Atmosphäre empfangen und von dem zuvorkommenden Team bedient. Lassen Sie sich für einen Abend nach Süditalien entführen und erleben Sie Köstlichkeiten in herzlich italienischer Umgebung. Sandra und Ihr Team freuen sich auf Ihren Besuch!



DIE GEMISCHTE VORSPEISENPLATTE bietet vielfältig-italienischen Genuss für jeden Geschmack in Gemütlichkeit!

**Ristorante Positano**  
Freitagsgasse 7  
64319 Pfungstadt (Eschollbrücken)  
Tel.: 06157-9899269  
Öffnungszeiten:  
Montag geschlossen  
Di-Sa:  
17.30-23.00 Uhr  
Sonn- und Feiertags:  
11.30-14.30 Uhr  
und 17.30-23.00 Uhr

**Biergärten und Restaurants in der Region**

Wir stehen Ihnen unter 06258/9999501 oder unter kueche@pflege-im-ried.de für Reservierungen bereit. Ihr Team der Genießerei. **Genießerei Biebesheim**, Heidelberger Straße 36, Telefon 06258 - 9 99 95 01, Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr. 11-14 Uhr, Mi und So 11-17 Uhr, Samstag Ruhetag.

**REZEPT**

**Nektarinen-Joghurt-Smoothie mit Honig**

ZUBEREITUNGSZEIT CA. 20 MINUTEN FÜR 4 PERSONEN

**ZUTATEN**  
GEFRO Honig Wald & Blüte • 500 g griechischer Joghurt • 2 Bio-Limetten (Saft & Schale) • 150 g Himbeeren • 30 g Zucker • 4 Nektarinen • 4 Zweige Zitronenmelisse

**ZUBEREITUNG**  
500 g griechischen Joghurt, 60 g GEFRO Honig Wald und Blüte sowie Limettensaft und -schale in eine Schüssel geben und kräftig miteinander verrühren. Diese Masse in eine Eiswürfelform füllen und im Tiefkühler gefrieren. • 150 g Himbeeren mit 30 g Zucker in einen Topf geben und unter gelegentlichem Rühren aufkochen. Etwa 5 Minuten bei milder Hitze püreeartig einkochen lassen. • Das Himbeerpüree durch ein Sieb streichen und auskühlen lassen. • 4 Nektarinen halbieren und den Kern entfernen. Die Nektarinenhälften in kleine Würfel schneiden. Die gefrorenen Joghurtwürfel aus der Form lösen und mit den Nektarinenwürfeln im Mixer oder mit dem Küchenstab fein pürieren. • Das Himbeerpüree auf Gläser verteilen und den Nektarinen-Smoothie darübergießen. Mit einem Melissezweig garnieren und sofort genießen.  
Weitere Leckere Rezepte unter [www.gefro.de](http://www.gefro.de)

*Guten Appetit!*

**Lisbeth & Hoiner**

**Hoiner:** „Also isch brauch jez en Schnabs!“  
**Lisbeth:** „Was brauchstu, en Schnabs? Warim dann däs?“  
**Hoiner:** „Ai mea schbännnd ja so de Rånse, isch glaab isch häbb sovehl gefrässe...“  
**Lisbeth:** „Du finnst ja aa kã Enn. Do wãdd als nochemool un als nochemool heegãnge un als nochemool de Dãlla voll gemãchd. Bis de geblãzd bisd.“  
**Hoiner:** „No ja, blaze deen isch eenda nedd, awwa de Rånse schbãnnnd doch oig, un do deed e Schnãbseje schum gãns guud...“  
**Lisbeth:** „Kãnnsd du ma emool sããoue, wãs de doo alles in de Schnawwal enoi geschdobbd host?“  
**Hoiner:** „A nojaa, isch wãa doch 's äãschde mool bei so'eme Schhinees. Isch häbb ja imma gemãnd, die deen nua so Haahibba un Schlãnge un Radde un Hunde frãsse. Dãs henn isch nedd gãsse. Do henn isch ma e Schnãdsel b'schdelld. Awwa die hann jãã rischdisch guare Sache. Sãlle Wãammscha aus 'm Meea, mirreme Schwenzje droo...“  
**Lisbeth:** „Schrimbs soin dãs...“  
**Hoiner:** „...genaa, un so schwãzze Muschle -obwohl die jãã e wing komisch aussããje - awwa schmãgge dunne. Un dann homse Endebrisd-ja, gãns foi geschnerre un gãns zãad. Isch sããg das, die wãan 'v lãisch zãad, die Bristdja...“  
**Lisbeth:** „...z-ã-a-d-e Bristdja. Eah Laid, wãnn ma disch so head, mããnd ma grãd, du weasd so 'n mirrem Æsse vadiend...“  
**Hoiner:** „ããch Lis-rããschd: Ma misd soi ne...!!!“

**Eier Lisbeth**

## WeinGenusschaft Mundklingen | Weinanbau aus Leidenschaft

Gemütliche Probiertube in Seeheim-Jugenheim | Weinprobe jeden 1. Samstag im Monat

JUGENHEIM | Die neuen Weine 2017 sind da und warten darauf, von Weinge-  
nießern in der gemütlichen kleinen Pro-  
biertube in Jugenheim, Hauptstraße 6  
(ehemalige Bäckerei), probiert zu wer-  
den. Die offene Weinprobe mit Verkauf  
lädt an jedem 1. Samstag im Monat  
zwischen 13.00 und 17.00 Uhr ein, um  
Weine, die nicht typisch für die Berg-

straße sind, jedoch hier ihren neuen Ur-  
sprung gefunden haben, zu kosten. Die  
WeinGenusschaft Mundklingen hat die  
Leidenschaft für den Weinbau zum Hob-  
by gemacht und sind somit als Querein-  
steiger, die eine Nische für besondere  
Qualitätsweine entwickelt haben, ganz  
in Ihrer Nähe zu finden. Ihr Weinbau-  
gebiet ist knapp 1,5 Hektar groß und

befindet sich unter der offiziellen Lage-  
bezeichnung „Seeheim Mundklingen“

in Seeheim. Ein Teil des Der Weinberg  
wird mit alten und inzwischen auch  
neuen Reben in überwiegender Hand-  
arbeit gepflegt und verarbeitet. Weine  
wie der Weißwein Rosa Chardonnay aus  
violettten Beeren oder der trocken-ge-

schmeidig-runde Acolon 2017 für jeden  
Anlass sowie der würzige Primitivo  
2017, der an einen Korb voller roter  
Früchte mit leichter Schärfe erinnert,  
befinden sich unter der Auswahl ver-  
schiedenster Qualitätsweine. Sie alle  
stammen ausschließlich aus eigener  
Herstellung und haben den Weg von der  
Rebe über die Lese bis zur Verarbeitung  
und Abfüllung hinter sich. Die Verarbei-  
tung und Abfüllung erfolgt in der um-  
gewandelten Backstube, dem jetzigen  
Weinkeller, in Stahltanks und zu einem  
kleinen Teil in Barriquefässern. Der be-  
triebene Aufwand mit den eigenen Ide-  
en lohnt, da faszinierende Weine entste-  
hen. Jedoch werden nur zwischen 400  
und 1000 Flaschen pro Sorte abgefüllt,  
denn es wird auf Qualität und nicht auf  
Quantität geachtet, zumal ja auch nur  
eigene Beeren zu Wein verarbeitet wer-  
den. Zusätzlich können Edelbrände mit  
viel Aromafülle und natürlicher Milde –  
ausschließlich von den Obstbäumen der  
Streuobstwiesen des Seeheimer Wein-  
berges – verkostet und gekauft werden.  
Der Verkauf ist jederzeit möglich, ein  
Anruf genügt. Wer sich ausführlicher in-  
formieren möchte, kann dies im Internet  
unter: [www.weingenusschaft.de](http://www.weingenusschaft.de)

**WeinGenusschaft Mundklingen**  
Volker Gradwohl  
Hauptstraße 6  
64342 Seeheim-Jugenheim  
Telefon 06257-9995969  
info@weingenusschaft.de  
[www.weingenusschaft.de](http://www.weingenusschaft.de)



**VOLLER GENUSS:** Blick vom Seeheimer Winberg ins Tal, die WeinGenuss-  
schaft lädt Sie herzlichst ein, hier Natur & Kulinarik zu erfahren!



**DIE GEMÜTLICHEN KLEINE PROBIERTUBE** in Jugenheim, in der Hauptstraße  
6, verkostigt die Weinfans mit edlen Weinen.

**Offene Weinprobe & Verkauf unserer Weine**  
aus Seeheim-Jugenheim.

**Weinprobe**  
jeden 1. Samstag  
im Monat

Hauptstraße 6  
64342 Seeheim-Jugenheim  
info@weingenusschaft.de  
Öffnungszeiten 13-17 Uhr  
Jeden 1. Samstag  
im Monat ist Weinprobe

## Burg-Frankenstein-Restaurant

Wunderschöne Aussicht auf fast 400 Meter hoher Ebene

MÜHLTAL | NIEDER-BEERBACH | Die  
Burg Frankenstein – nah und fern be-  
kannt. Wer aber weiß, dass die Burg  
ein gut geführtes Restaurant hat mit  
einer innovativen und deutschen Kü-  
che? Wenn Sie zu Fuß oder mit dem  
Fahrrad durch den Odenwald pilgern,  
hier finden Sie eine tolle Gelegenheit  
für ein Labsal. Auch mit dem Auto  
kommt man hier gut an, es gibt nahe  
Platz finden, für Firmen Events an.

figen Stammpersonal unter der  
fachgerechten Leitung von Herrn  
Eberhardt. Und hier lassen sich  
prächtige Burg-Events feiern an  
diesem ganz besonderen Ort! Ob  
Taufe, Konfirmation oder Geburts-  
tag sowie Hochzeit – hier wird das  
Fest zu einem unvergesslichen Er-  
lebnis. Nicht zuletzt bietet sich das  
Restaurant, in dem rund 100 Gäste



**DER ATEMBERAUBENDE BLICK** über das gesamte Rhein-Main-Gebiet.



**DER ATTRAKTIVE EINGANGSBEREICH** des Restaurants.

Wenn Sie dann auf der großen Terrasse  
schöne Aussicht auf die Ebene.  
Schließlich sind Sie hier fast 400 m  
hoch! Bei schlechtem Wetter können  
Sie das atemberaubende Panorama  
über das gesamte Rhein-Main-Gebiet  
aus allen Räumen des Restaurants  
ebenfalls erleben. Der Küchenchef mit  
internationaler Erfahrung zaubert im-  
mer wieder neue Inspirationen auf  
den Teller, hausgemacht und lecker.  
Hier wird Ihnen ein schmackhaftes  
wie raffiniertes Angebot an Speisen  
geboten. Seit 1970 besteht das Res-  
taurant mit einem geschulten 12-köp-

Ob Brunch, Sun Downer, After-  
sitzen, genießen Sie eine wunder-  
Work-Party oder Whiskey Tasting,  
alle sind Highlights, die man sich  
nicht entgehen lassen sollte.  
Schauergeschichten um die Burg –  
unter anderem Halloween – runden  
den Mythos ab, hier eingekehrt  
zu sein.

**Burg Frankenstein Restaurant  
und Event GmbH**  
64367 Mühlthal  
Telefon 06151-501501  
mail@burg-frankenstein.de  
[www.frankenstein-restaurant.de](http://www.frankenstein-restaurant.de)  
Öffnungszeiten: Mittwoch bis  
Sonntag 11.00 bis 23.00 Uhr.

## Kulinarische Ausgeh-Tipps



## Italien an der Bergstraße | Da Mario's

Dolce Vita | Das süße Leben in Seeheim-Jugenheim



**SCHON SEIT 2008** verwöhnt das Team von Da Mario's die Umgebung mit  
einzigartiger italienischer Kochkunst!

Da Mario's

restaurant

Mit einzigartigem Holzofen  
Außergewöhnliche Speisen  
und extravagante Weine

06257-50 51 700  
[WWW.DAMARIOS-RESTAURANT.DE](http://WWW.DAMARIOS-RESTAURANT.DE)

SEEHEIM-JUGENHEIM | Man tritt in  
das Restaurant und fühlt sich sofort  
so, als ob man in Italien wäre. In Da  
Mario's in Seeheim möchte man Ih-  
nen nicht nur italienische Koch-  
kunst, sondern auch die italienische  
Lebensweise „Dolce Vita – das süße  
Leben“ ein Stückchen näher bringen.  
Nicht nur die Gerichte sind zu genie-  
ßen, denn auch die Inneneinrich-  
tung des Restaurants ist ein wahrer  
Augenschmaus.

Für Weinliebhaber ist die la can-  
tina (Da Mario's hauseigener Wein-  
handel) die perfekte Anlaufstelle,  
um Weine zu probieren und zu er-  
werben. Man kann sich ein bisschen  
Italien auch nachhause liefern las-  
sen, und zwar durch den Lieferser-  
vice oder auch bei festlichen Anläs-  
sen durch das Catering Angebot.

**Da Mario's Restaurant**  
Heidelberger Str. 45  
64342 Seeheim-Jugenheim  
Telefon: 06257-5051700  
Fax: 06257-5051702  
E-Mail: info@damarios-restaurant.de  
Web: [www.damarios-restaurant.de](http://www.damarios-restaurant.de)

## Ein Café für alle Anlässe | Kmeier's Kaffeehaus in Bensheim

BENSHEIM | Seit nun 13 Jahren ist das etwas  
andere Café in der wunderschönen Altstadt  
Bensheims zuhause. Anders deshalb, da man  
neben hochwertigen Kaffeesorten aus Ettlil-  
gen, von einem reichhaltigem Frühstück, über  
einen deftigen Mittagstisch, bis hin zur Abend-  
gastronomie alles geboten bekommt. Auch ex-  
travagante Cocktails werden kann man hier  
genießen – alles auf einer beachtlich große Ter-  
rasse und dem stilvoll eingerichteten Innen-  
raum für bis zu 230 Gäste. Aufgrund jener ein-  
drucksvollen Größe können Sie das Café auch

gerne als Location für Ihre nächsten  
Großveranstaltungen wie etwa Ge-  
burtstage, Hochzeiten und Betriebs-  
feiern buchen. Das Café sorgt rund  
um die Uhr für Ihr Wohlergehen. Es  
ist in jederlei Hinsicht einen Besuch  
wert.

**Kmeier's Kaffeehaus GmbH**  
Geschäftsführung Ulli Kagermeier  
64625 Bensheim, Hauptstraße 84  
Telefon 06251-987439  
Internet [www.kmeiers.de](http://www.kmeiers.de)



**STILVOLLES AMBIENTE:** Vom deftigen Mittagstisch bis hin zur Abendgastronomie.

## Buon Appetito an der Bergstraße

Seit 5 Jahren in Heppenheim | Restaurant Bel Gusto

HEPPENHEIM | Wir kennen es nicht an-  
ders. In Italien ist es immer ein gesell-  
iges Miteinander. Vor allem beim Es-  
sen. Hier essen sie nicht nur weil sie  
Hunger haben, sondern weil die kuli-  
narischen Hochgenüsse weich auf der  
Zunge zergehen. Restaurant Bel Gusto  
in Heppenheim verbreitet bereits seit 5  
Jahren genau dieses Feeling. Und das  
nicht nur am Abend, sondern auch am  
wöchentlich wechselnden 3-Gänge-  
Mittagstisch. Sie wählen zwischen  
Pasta, Pizza, ausgewählten Fleisch Ge-

richten und von der Sonne verwöh-  
nten Wein. Abschließend dürfen Sie  
sich von den hausgemachten Eis-Des-  
sert-Variationen verwöhnen lassen.  
Herr Picciocchi mit Team freut sich auf  
Ihren Besuch an der Bergstraße! (Gina Pfau)

**Restaurant Bel Gusto**  
Inhaber Mario Picciocchi  
Am Erbachwiesweg 2  
64646 Heppenheim  
Telefon: 06252 9669601  
E-Mail: info@belgusto-heppenheim.de  
Web: [www.belgusto-heppenheim.de](http://www.belgusto-heppenheim.de)



**FÜR GAUMENFREUNDE:** Wöchentlich wechselnder 3-Gänge-Mittagstisch.

Wir freuen  
uns auf  
Ihren  
Besuch!

Ristorante & Pizzeria  
Bel Gusto

Genießen Sie feinste italienische Küche

Dienstag bis Freitag  
täglich wechselnder  
3-Gänge-Mittagstisch  
für 8,50 € bzw.  
10,90 €

Wir liefern täglich  
ab 17:30 Uhr nach  
Heppenheim  
(pro Lieferung 1€)  
Weitere Orte auf Anfrage  
Mindestbestellwert 10 €

Am Erbachwiesweg 2 • 64646 Heppenheim  
Telefon 0 6252-966 96 01

Öffnungszeiten: Di-Fr und So 10:30 bis 14:30 Uhr und  
17:30 -23:00 Uhr • Sa 17:30 -23:00 Uhr • Mo Ruhetag

5 JAHRE

www.kleinstauber-immobilien.de

**Immobilien-Bewertung von unserer zertifizierten Sachverständigen nach DIN EN ISO17024**

1978 - 2018  
**40 Jahre**

**KLEINSTAUBER**  
immobilien GmbH

Donnersberggring 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-0



**AM FEUERSCHUTZ**  
**FEUERLÖSCHER**  
VERKAUF | PRÜFUNG | FÜLLDIENST

35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner. Feuerlöscher-Verkauf sowie ein fachmännischer Prüf- und Fülldienst für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.

Unsere Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter:  
**AM FEUERSCHUTZ**  
Kattreistraße 1a, 64295 Darmstadt  
Telefon 06151-31 72 18, Fax 06151-30 72 007  
Mobil 0177-65 33 289



## White Nights rockt im Yoga-Saal

Darmstädter Gitarrenpop-Duo spielt am 1. September  
Yogazentrum Satya-Yoga

DARMSTADT | Bereits zum 3. Mal gibt White Nights am 1.9.2018 ein musikalisches Stelldichein im großen Saal des Yogazentrums Satya-Yoga in der Elisabethenstr. 5 in der City von Darmstadt. Damit bleibt das Rockpop-Duo seiner Linie treu, für seine Konzerte möglichst ausgefallene Orte auszuwählen. Präsentiert werden größtenteils Eigenkompositionen sowie einige Cover-Songs aus den 1980er und 90er-Jahren. Unter dem Namen White Nights tingelt das Rockpop-Duo von Micha Stöcker für ausgefallene Mi-

chael Novalis Lang seit nunmehr bald drei Jahren durch die Clublandschaft des Rhein-Main-Gebiets. Darüber hinaus haben die beiden Michas einen Fevel für ausgefallene Auftrittsorte entwickelt; sie spielen nicht nur häufig in privaten Wohnzimmern, sondern beispielsweise auch auf Hochhausdächern, in Parkhäusern, Weinkellern sowie Buchläden und Krankenhäusern. Los geht es pünktlich um 20 Uhr (Einklass 19:30 Uhr) und der Eintritt an der Abendkasse kostet 10,- Euro. Kein Vvk. Der Konzertsaal ist teilweise bestuhlt.



**WHITE NIGHTS HABEN EINEN FAIBLE FÜR AUSGEFALLENE AUFTRITTSORTE:** Sie spielen nicht nur in privaten Wohnzimmern, sondern in Parkhäusern, Weinkellern, Buchläden, Krankenhäusern und sogar auf Hochhausdächern.

## Wühlmäuse auf Elbe und Saale

Naturgruppe unternahm 2 Paddeltouren

MALCHEN | In den letzten beiden Wochen der Sommerferien unter-



**GEKOCHT** wurde auf einem Gaskocher.

nahmen die Wühlmäuse zwei einwöchige Paddeltouren. In der ersten Woche waren 15 Wühler, Eltern und andere Erwachsene auf der Elbe. Das Wasser war badewannenwarm und wegen des niedrigen Wasserstandes fuhr kein Frachtschiff. So konnten sich die Wühlmäuse immer erfrischen oder we-



**DIE 23 PADDLER** erlebten einen frischeren Fluss, denn die Saale ist schmäler als die Elbe und am Ufer stehen viele Bäume.



## Antenne Bergstraße sendet 2018 auf UKW

BERGSTRASSE | Das ehrenamtliche Bürgerradio Antenne Bergstraße geht auch im Jahr 2018 wieder auf Sendung. Das medienpädagogische Projekt sendet bereits seit 2001 einmal jährlich als Veranstaltungsradio an der Bergstraße. In diesem Jahr sendet Antenne Bergstraße von Sonntag, 23. September bis Mittwoch, 03. Oktober zur Interkulturellen Woche in Heppenheim. Empfangbar ist Antenne Bergstraße während der Sendewoche auf der UKW-Frequenz 91,7 MHz. Das Webradio-Angebot aus den vergangenen Jahren bleibt natürlich weiterhin bestehen, so dass die Hörer das Programm auch an ihrem Computer oder auf ihren Smartphones empfangen können. Besonderes Augenmerk

liegt in diesem Jahr auf der Interkulturellen Woche 2018 in Heppenheim, die parallel zur Sendewoche stattfindet. Antenne Bergstraße wird tagesaktuell von der Interkulturellen Woche berichtet. Darüber hinaus stehen Veranstaltungen, Personen und Vereine aus unserer Region im Mittelpunkt der Sendewoche. Mitmachen kann jeder, der Interesse am Medium Radio hat. Egal, ob Medienprofi oder kompletter Radio-Neuling, jeder ist herzlich willkommen. Weitere Infos und die Termine der offenen Radiomacher-Treffen gibt es auf der Webseite [www.antennebergstrasse.de](http://www.antennebergstrasse.de) und auf den Antenne-Social-Media-Auftritten auf Facebook, Twitter und Instagram.

(Antenne Bergstraße)

## Mein Lieblingsort in Seeheim-Jugenheim

Fotowettbewerb des Seniorenbeirats

SEEHEIM-JUGENHEIM | Mein Lieblingsort in Seeheim-Jugenheim: Unter diesem Motto veranstaltet der Seniorenbeirat der Gemeinde Seeheim-Jugenheim einen Fotowettbewerb, der passionierte Fotografen ab 18 Jahren dazu einlädt, ihre schönsten Motive von der Bergstraßengemeinde einzureichen. Dies können Bilder von Lieblingsplätzen, Landschaften oder Ausflugszielen sein; Personen sollten auf den Fotos jedoch keine Rolle spielen. Pro Teilnehmer können höchstens

drei Fotos bis zum 9. September beim Seniorenbüro der Gemeinde am Georg-Kaiser-Platz 3 abgegeben werden. Die Bilder sollten eine Größe von 20 x 30 cm oder DIN A 4-Format haben. Auf der Rückseite des Fotos müssen der Name und die Adresse des Fotografen sowie der Ort der Aufnahme und eventuell ein Bildtitel angegeben werden. Weitere Informationen sowie die detaillierten Teilnahmebedingungen finden sich unter [www.sozialnetz.de/s-seeheim-jugenheim](http://www.sozialnetz.de/s-seeheim-jugenheim)

## Bücher, Bücher, Bücher

Flohmarkt der Gemeindebücherei Seeheim

SEEHEIM-JUGENHEIM | Die Gemeindebücherei Seeheim veranstaltet am Samstag, dem 18. August, von 10 bis 14 Uhr einen Bücherflohmarkt in ihren Räumlichkeiten im Obergeschoss des Historischen Rathauses in

der Ober-Beerbacher-Str. 1. Angeboten werden Romane und Sachbücher für Erwachsene, Kinderbücher sowie CDs und DVDs zu Schnäppchenpreisen. Der Erlös ist für die Anschaffung neuer Bücher bestimmt.

## Im Sommer kühl, im Winter warm

Kostenlose Beratung zur Dachdämmung

SEEHEIM-JUGENHEIM | Wenn die Dachwohnung im Winter unbehaglich kalt ist, im Sommer dagegen eine große Überhitzung herrscht, sind dies Auswirkungen einer unzureichenden Wärmedämmung im Dach. Worauf man bei einer nachträglichen Dachdämmung achten sollte und wie man sonst noch Energie und Geld einsparen kann, erläutert der Architekt Dieter Schneider, Energieberater der Verbraucherzentrale Hessen. Er bietet eine

30-minütige produktneutrale Energieberatung in Seeheim-Jugenheim an. Die Kosten dafür trägt die Gemeinde, sodass für den Ratsuchenden die Beratung kostenlos ist. Die nächste Möglichkeit zur Beratung besteht am Do., 16. August, von 14-18 Uhr im Rathaus, Georg-Kaiser-Platz 3. Terminanmeldung im Bürgerbüro unter Tel. 06257 990380 ist erforderlich. Haben Sie den Termin verpasst, können Sie weitere Termine erfragen.

(Frankensteiner)

nigstens nass machen. Geschlafen wurde in den Bootshäusern von Kanuclubs oder in Zelten. Gekocht wurde auf einem Gaskocher, denn für Lagerfeuer war die Waldbrandgefahr zu groß.

In der zweiten Woche waren die „Krassen Krähen“, so nennt sich die Wühlmausgruppe, der 9 bis

14-jährigen, mit einigen Erwachsenen auf der Fränkischen Saale. Als nächstes sind eine Überlebens- und eine Radtour geplant. Für Schulanfänger gibt es eine Extragruppe, die sich freitags trifft. Weitere Informationen im Internet unter „Die Wühlmäuse Malchen“, „NABU Seeheim“ oder Telefon 06151-595251.

(Nabu)

## Griesheim radelt erneut für ein gutes Klima!

Klima-Bündnis-Kampagne Stadtradeln geht in die nächste Runde

GRIESHEIM | Seit 2008 treten deutschlandweit Kommunalpolitikerinnen und Kommunalpolitiker sowie Bürgerinnen und Bürger für mehr Klimaschutz und Radverkehr in die Pedale. Griesheim ist vom 18.08.-07.09.2018 wieder mit von der Partie. In diesem Zeitraum können Mitglieder des Magistrats und der Stadtverordnetenversammlung sowie alle Bürgerinnen und Bürger und alle Personen, die in Griesheim arbeiten, einem Verein angehören oder eine Schule besuchen, bei der Kampagne STADTRADELN des Klima-Bündnis mitmachen und möglichst viele Radkilometer sammeln. Anmelden können sich Interessierte schon jetzt unter [stadtradeln.de/](http://stadtradeln.de/)

griesheim. „Als selbst Radfahrbegeisterte würde ich mich freuen, wenn so viele Griesheimer wie möglich beim Stadtradeln teilnehmen und meinen Mitstreitern aus Magistrats und Stadtverordnetenversammlung und mir zeigen, wie viel tatsächlich in Griesheim Rad gefahren wird und es sich lohnt politisch noch stärker für dieses Verkehrsmittel einzusetzen. Bei meiner täglichen Fahrt mit dem Rad zur Arbeit und den vielen Terminen außerhalb des Rathauses stelle ich jedes Mal fest, dass man im Vergleich zum Auto so viele Vorteile hat: es hält körperlich fit, spart Geld und Zeit, man hat keine Parkplatzprobleme und man produziert keinen Lärm. Probieren Sie

es selbst mal drei Wochen aus, wann immer es geht, aufs Auto zu verzichten“, so Bürgermeister Geza Krebs-Wetzl. Beim Wettbewerb STADTRADELN geht es um Spaß am und beim Fahrradfahren sowie tolle Preise. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte

an Andreas Spickermann, Tel. 06155 / 701-241 oder E-Mail [andreas\\_spickermann@griesheim.de](mailto:andreas_spickermann@griesheim.de). STADTRADELN ist eine internationale Kampagne des Klima-Bündnis und wird von den Partnern Ortlieb, ABUS, BOSCH, Stevens Bikes, Protective,

Busch + Müller, Paul Lange & Co., My Bike, WSM, sowie Schwalbe deutschlandweit unterstützt. Mehr Informationen unter [stadtradeln.de](http://stadtradeln.de) [facebook.com/stadtradeln](https://facebook.com/stadtradeln) [twitter.com/stadtradeln](https://twitter.com/stadtradeln)

## IM GARTENSALON UND INNENHOF VON SCHLOSS HEILIGENBERG



SAMSTAG, 8. SEPTEMBER  
17:00 UHR

## LA FINESSE

EIN EMOTIONALES  
KLANGERLEBNIS DER  
EXTRAKLASSE.  
„AUFBRUCH IN DIE  
NEUE WELT“  
OPEN AIR



SAMSTAG, 3. NOVEMBER  
19:00 UHR

## ARIS QUARTETT

DAS ZDF-KULTUR-  
MAGAZIN ASPEKTE  
BESCHREIBT DAS  
ARIS QUARTETT ALS  
„DIE ZUKUNFT DER  
KLASSIKSZENE“



MIT WERKEN  
VON  
HAYDN  
MENDELSSOHN-  
BARTHOLDY  
BEETHOVEN

SAMSTAG, 13. OKTOBER  
19:00 UHR

## ENSEMBLE MODERN

ES SPIELEN  
JAGDISH MISTRY,  
VIOLINE  
SAAR BERGER, HORN  
GILLES GRIMAITRE, KLAVIER



Ensemble  
Modern  
Frankfurt

SAMSTAG, 1. DEZEMBER, 19:00 UHR

## WALTER RENNEISEN MIT ERNST JANDL UND DIE NONSENS-LYRIK



Vorverkauf:

**Buchhandlung ZABEL:** Seeheim-Jugenheim, Telefon 06257-505 909

**Buchhandlung LESBAR:** Seeheim-Jugenheim, Am Grundweg 14, Telefon 06257-83340

Hier Vorverkaufspreis und Systemgebühr:

**FRITZ, Tickets & More:** Darmstadt, Grafenstraße 31, Telefon 06151-270 927

**MUSIKBOX BENSHEIM:** Hauptstraße 56, Telefon 06251-62551

**Internetverkauf:** [www.schloss-heiligenberg.de](http://www.schloss-heiligenberg.de) [www.ztix.de](http://www.ztix.de)

Ermäßigte Tickets für Schüler ab 12 Jahren und Studenten, Kinder bis 12 Jahren 6,00 €.

© WETZL

**SICHER GAS?**  
IN SACHEN

DAS TEAM VOM FACH

**HEINZ DIETER GMBH**

Magdalenenstraße 19  
64289 Darmstadt  
Tel. 0 61 51 / 71 45 75

Sanitärinstallation  
Gasheizung  
Spenglerei · Solar  
Kundendienst

Meisterbetrieb  
seit 1878

info@gas-wasser-dieter.de · [www.gas-wasser-dieter.de](http://www.gas-wasser-dieter.de)  
Persönliche Fachinfo schnell, direkt, kostenlos

Rufen Sie einfach an!





**TUS SCHWIMMABTEILUNG – SIEGEREHRUNG DER VEREINSMEISTER 2018:** Während einige TuS-Schwimmer noch bei den Hessischen Jahrgangsmeisterschaften (16.6./17.6.2018) in Neu-Isenburg ihr Können unter Beweis stellten, fand für den Rest am 17.6.2018 auf dem TuS Gelände in Griesheim die Ehrung der Vereinsmeister statt. Da am Nachmittag das Fußballspiel Deutschland gegen Mexiko stattfinden sollte, verzichtete man auf die in den Vorjahren traditionelle Fahrradtour. Rund 100 Mitglieder der TuS Schwimmabteilung, Vorstand, Trainer, Schwimmer, Eltern und Geschwister, brachten ihr eigenes Grillgut mit und jeder steuerte etwas zum gemeinsamen Buffet bei. Die Getränke spendierte der Verein. Es gab eine Flohmarktcke, wo man die Möglichkeit hatte, nicht mehr benötigte Schwimmartikel zu veräußern. Nach dem Essen ging der Dank an die Trainer, die mit großem Eifer die Kinder, Jugendlichen und Erwachsenen am Beckenrand trainieren. Danach wurden die Jahrgangs- und Vereinsmeister mit Urkunden und Medaillen geehrt, die Masters erhielten außerdem Duschgel & Shampoo. Die ganz Kleinen hatten bei den Vereinsmeisterschaften eine Strecke von 25 m, die Größeren 50 m in mehreren Lagen zurückgelegt. Jahrgangsmeister 2018 weiblich wurden Liara Schmidt (2012), Lina Marit Krause (2011), Julia Freihöfer (2010), Enya Behr (2009), Antonia Kirchner (2008), Arabella Caspari-Nossa (2007), Ariella Caspari-Nossa (2006), Lisa Koopmann (2005), Liara Härtel (2004) und Romy Günter (2001), bei den Masters Iris Günther und Sabine Heeg. Bei den männlichen Schwimmern waren es Tom Opp (2011), Joris Weijtmans (2009), Parker Alexander Waite (2008), Maxim Oprea (2007), Emilius Kirchner (2006), Linus Janning (2005), Ben Blatterspiel (2004), Mika Jonas Walter (2003) und Luca Günther (2002), bei den Masters Sam Ahier, Jonas Zahlauer, Thomas Kindl, Stefan Walter, Ion Oprea und Marcus Fuchs. Gesamtvereinsmeister wurden Liara Härtel und Luca Günther. Bei den Familienstaffeln holte sich Familie „Günther/Härtel“ den 1. Platz. Der Verein gratulierte zu den tollen Leistungen und freut sich auf die nächste Schwimmsaison, in der Andreas & Mareike Behr, Annika Sixt, Daniela Zachert & Hülya Cifci als neue Kampfrichter am Becken stehen und die Abteilung unterstützen werden, da sie bei den Bezirksmeisterschaften im Nordbad kürzlich die Prüfung bestanden hatten.

## 58. Auktion jetzt online!

Komplett belassene Einlieferungen und Nachlässe | 25. August bei AAK Phila in der Pfungstädter Straße 35 in Eberstadt

DA-EBERSTADT | Nach der Sommerpause können wir Ihnen diesmal wieder über 8.500 meist neue Lose in unserem Jubiläumjahr (20 Jahre Auktionen!) anbieten. Schwerpunkte der 58. Auktion, die am Samstag, den 25. August 2018 stattfindet, sind traditionell die große Zahl an komplett belassenen Einlieferungen und Nachlässen. Meist sind die Startpreise sehr moderat gewählt! Die Verkaufsquote liegt hier immer bei fast 95%! Diesmal warten wieder fast 200!!! komplett belassene Münz- u. Briefmarken-Nachlässe auf Sie! Auch diesmal wieder großartige Gold- und Silberbestände, zahlreiche voluminöse Großeinlieferungen bis zu 400 Alben und viele weitere günstige Sammlungen von Gebot bis 50.000€ Ausruf. Aus der Auflösung einer riesigen

Deutschland-Generalsammlung können wir zahlreiche Top-Raritäten mit zahlreichen Fotoattesten von Alt-Deutschland, Dt. Reich, Dt. Kolonien, SBZ, Bizone und Nachkriegsdt. anbieten.

Aufmerksamkeit verdienen wiederum die Rubriken Münzen, Schmuck, Kunst u. Krepel, diesmal mit über 1100 Positionen (abermals das größte Angebot der Firmengeschichte).

Wir freuen uns, Sie zu unserer 58. Auktion, am 25. August 2018, in unseren Räumlichkeiten in der Pfungstädter Str. 35 begrüßen zu können.

Die Auktion findet wieder, wie gewohnt, in der TANZSCHULE STROH, Pfungstädter Str. 32, direkt gegenüber, statt. Beginn der Versteigerung ist am Samstag um 09.00 Uhr.

Natürlich wird auch dieses mal wieder für Ihr leibliches Wohl in gewohnter Menge und Qualität gesorgt sein.

Wir hoffen, Ihnen mit unserem neuen Angebot wieder viel Freude und Spaß am Sammeln von Briefmarken oder Münzen bereiten zu können und wünschen Ihnen viel Spaß bei der Durchsicht unseres neuen Kataloges mit einer großen Menge an Fototafeln und viel Erfolg bei Ihren Geboten.

Gebote per Mail (info@kiel-briefmarken.de) oder Fax (06151-55049) nehmen wir noch bis zum 24.08.2018 um 24.00 Uhr an. Auf unserer Homepage

(http://www.kiel-briefmarken.de/) sehen Sie wie gewohnt alle Lose. Ebenso können Sie auf unserer Homepage Gebote abgeben. Wir freuen uns, Ihnen abermals ein reichhaltiges Angebot präsentieren zu können. Wenn Sie direkt zu den jeweiligen Katalogteilen wollen, klicken Sie einfach auf die blauen Buttons. (Frankensteiner)

## Blue Box-Treff Ausgustprogramm

Schnuppertage für neue 4. Klassen mit „Kennenlern Haustour“

GRIESHEIM | Der „Blue Box-Treff“ öffnet am Mittwoch, dem 15.08.18, eine Woche nach Ende der Sommerferien wieder seine Türen. Alle Kinder aus den 4. Klassen sind herzlich eingeladen, erstmals „Blue Box-Treff Luft“ zu schnuppern und an einer „Kennenlern-Haustour“ teilzunehmen: Los geht's im Eingangsbereich mit dem Tischfußball, im Café werden beliebte Gesellschaftsspiele wie „Looping Louie“ und „Vier gewinnt“ angeboten, in der großen Halle werden Basketball, Fußball und Tischtennis gespielt. Für alle die lieber kreativ arbeiten, stehen im Kreativraum allerlei Bastelutensilien zur Verfügung. Für den kleinen Hunger gibt's leckere Obstspieße mit Schokoguss in der Küche, den Durst kann man mit verschiedenen Fruchtschorlen löschen und diese beim Planschen im kühlen Nass auf dem Grillplatz genießen. Der „Blue Box-Treff“ des Jugendzentrums der Stadt Griesheim in der Dieselstraße 10 ist ein „Offener Treff“ und bietet allen Griesheimer Kindern ab der 4. Klasse bis zum Alter von 14 Jahren mittwochs und freitags in der Zeit von 15 bis 18 Uhr ein vielseitiges und anregendes Freizeit-, Spiel- und Gruppenangebot.

Die Angebote sind u.a., Gesellschaftsspiele, Billard, Tischfußball, Darts, Air-Hockey, der selbst verwaltete Kiosk, der PC- und Internetaum, eine gemütliche Leseecke, Spiel-Konsolen und nicht zuletzt die Nutzung des zum Jugendzentrum gehörigen Hallenbereichs für allerlei Sportaktivitäten sowie eine

Werkstatt und Kreativraum. Am Freitag, dem 17.08.18, ist die Fortführung des „Schnuppertages“ für die neuen Besucherinnen und Besucher aus den 4. Klassen. Am Mittwoch, dem 22.08.18, steht das Backen einer Pfannkuchentorte aus Marmelade und Sahne auf dem Programm. Der Mitmach-Beitrag kostet 0,50 €. Am Freitag, dem 24.08.18, findet der „Offene Treff“ mit Sport, Internet und selbstverwalteten Kiosk statt. Mittwoch, der 29.08.18 wird eigene Kreidefarbe hergestellt und der graue Asphalt vor der „Blue Box“ bunt bemalt. Der letzte Treff des Monats, am Freitag, dem 31.08.18 ist wieder ein „Offener Treff“ mit allerlei Sport, Spiel und Spaß. Zu allen Programmpunkten im Jugendzentrum, u.a. dem Angebot der Nutzung des Internet- und PC-Raumes, erfolgt eine direkte Anmeldung vor Ort in der Gruppenbesprechung ab 15:45 Uhr. Alle Angebote des „Offenen Treffs“, z.B. Ausleihen von Spielkonsolen, Tischtennisschlägern, Billard u.a. Spielmaterial, werden mit der beim Erstbesuch kostenlos ausgestellten „Blue Box Karte“ von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern zur Verfügung gestellt. Um den PC- und Internetaum nutzen zu dürfen, bedarf es einer von den Eltern gesondert unterschriebenen Einverständniserklärung. Weitere Informationen zum „Blue Box Treff“ und allen weiteren Angeboten der Jugendförderung und des Jugendzentrums der Stadt Griesheim: 06155-868480, info@bluebox-griesheim oder www.bluebox-griesheim.de

Vereinbaren Sie jetzt einen Termin unter 06206-4978 (Handy 0163-1787602 Whats App) von Montag bis Freitag von 8-12 Uhr und von 14-17 Uhr. Nach Terminvereinbarung gerne auch außerhalb dieser Zeiten.

Informieren Sie auf unserer neuen Internetseite unter www.arlt-ueberdachungen.de

Bei uns erhalten Sie: Festpreisgarantie für jedes Bedürfnis und

Budget, Unverbindliche und kostenlose Beratung und 3D Computerplanung inkl. Einholung von Baugenehmigungen. www.arlt-ueberdachungen.de



## Feuchte Wände, nasse Keller?

Firma Abdichtungs-Systeme Felice Dolcimascolo saniert und dichtet ab



EINE GESUNDE FAMILIE im einem gesunden Haus.

Wer einen Experten für die Trockenlegung einer Mauer sucht: die Firma Abdichtungs-Systeme Felice Dolcimascolo ist darin erwiesener Spezialist. Seit 20 Jahren bin ich mit meiner Firma aus Pfungstadt bundesweit aktiv und habe mir durch die Sanierung feuchter Mauern und Wände, durch gute Kenntnisse und Besuche etlicher Seminare einen hervorragenden Ruf erworben. Gerne besuche ich Sie auch

unverbindlich, sowie kostenfrei zu Hause und besichtige das sanierungsbedürftige Objekt. Weitere Infos: **Abdichtungs-Systeme Felice Dolcimascolo** Bahnhofstr. 59, 64319 Pfungstadt Telefon: (06157) 9810582 Fax: (06157) 9810588 Mobil: (0160)8037533 Email: Felice-dolcimascolo@web.de Web: www.abdichtungs-systeme.de

**Mauertrockenlegung Kellerabdichtung Kostenlose Schadenanalyse und Beratung vor Ort Steigerung des Wohnwertes**

Bahnhofstr. 59 - 64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-9 81 05 82  
Telefax 06157-9 81 05 88  
Mobil 0160-8 03 75 33  
felice-dolcimascolo@web.de  
www.abdichtungs-systeme.de



Feuchteschäden richtig sanieren

## H-H-Tankservice

Inhaber R. Prinz

40 Jahre zufriedene Kunden - Tankschutz ist Vertrauenssache.

Wir führen aus: Tankauskleidung Neutankanlagen

Sanierungsarbeiten Wir vermitteln: Qualitätsheizöl

Nibelungenstraße 106 64653 Lorsch  
Telefon 06251 - 5 76 40 Fax 062 51 - 5 69 45

## Mit einem Glashaus bleibt die Terrasse flexibel

Das Prinzip: Soviel Schutz, wie nötig, soviel Freiraum wie möglich

Fast grenzenlose Transparenz und trotzdem ein deutliches Mehr an Wetterschutz – so kann man in wenigen Worten die Faszination beschreiben, die viele mit einem Glashaus verbinden. Ohne Zweifel liegen Glashäuser im Trend. Und das hat seinen guten Grund.

Terrassendächer (auch bereits bestehende) können leicht mit Ganzglas-Schiebetüren ausgestattet werden. Die leichtgängigen Elemente können mit wenigen Handgriffen geschlossen oder geöffnet werden. Im geschlossenen Zustand beeinträchtigen die rahmenlosen Glaselemente den Blick in den Garten in keiner Weise. Auch wenn das Glashaus dadurch kein Wohnraum wird, werden hochwertige Gartenmöbel und der Belag wirkungsvoll geschützt.

Die Ausstellungsräume sind komplett renoviert worden und der neue flexible Outdoor Pavillon „BAVONA TP6500“ verbindet mediterranen Charme mit variabel neigbaren Aluminium-Lamellen für perfekten Schutz gegen Sonne und Regen. Die natürliche Luftzirkulation durch die Lamellen wirkt wie eine umweltfreundliche Klimaanlage. Und am Abend zaubert eine stromsparende LED-Beleuchtung auf Wunsch ein stimmungsvolles Ambiente.

Seit 1987 existiert das Familienunternehmen Karl Arlt e.K. in der 2.Generation in 68623 Lampertheim (Industriegebiet), und bringt daher langjährige Erfahrung und Kompetenz mit. Als aktuelles Mitglied des „Bundesverband für Wintergärten E.V.“, werden Sie von

freundlichem Personal fachmännisch beraten und von der Planung bis zur Durchführung betreut. Ein Mitglied des Verbandes steht für fundierte Kenntnisse und qualitätsbewusste Realisierung Ihrer Wünsche im heutigen Stand der Technik. Die fest angestellten Mitarbeiter aus der Region sind ständig am Puls der Zeit, durch Fortbildungen und Seminare gibt es für jede Bausituation eine Lösung.

Herzlichst sind Sie unverbindlich in die Ausstellungsräume nach 68623 Lampertheim eingeladen und sie erhalten viel Wissenswertes und Hintergrundinformationen in einer angenehmen Atmosphäre zu Ihrem Vorhaben. Selbstverständlich trägt Sie unser Außendienst Herr Trautmann auch unverbindlich vor Ort.



## Karl Arlt Wintergärten & Überdachungen

500 qm Ausstellung



Schauen Sie rein: arlt-ueberdachungen.de

Ihr Spezialist für:

- Falt- und Schiebesysteme
- Carports und Pergolen
- Vordächer und Haustüren
- Beschattungen und Markisen
- Alu-Geländer und Zäune
- Wind- & Sichtschutzelemente
- Sanierungen
- Kellerüberdachungen

www.arlt-ueberdachungen.de

Industriestraße 19a • Lampertheim • Telefon: 062 06 - 49 78 • Mobil 01 63 - 178 76 02



## Buntes Sommerfest im Kursana Domizil

Pflegeeinrichtung in der Griesheimer Schöneberggasse feiert unter dem Motto Multi-Kulti

GRIESHEIM | Die Senioren im Kursana Domizil in der Schöneberggasse und Gäste sind für Samstag, 18. August, zu einem Sommerfest mit einem

eine kroatische Folkloretanzgruppe im Garten auf der Open-Air-Bühne. Das Ensemble gehört zur katholischen Pfarrei St. Fidelis in Darmstadt.



**GROSSE VORFREUDE:** Günter Podlech (77) und Olga Weigand (84) aus dem Kursana Domizil Griesheim freuen sich auf ganz sicher aufs Sommerfest.

abwechslungsreichen Unterhaltungsprogramm eingeladen. Um 14 Uhr begrüßen der neue Direktor der Pflegeeinrichtung, Christian Seifert und Pflegedienstleitung Tina Berker die Besucher, bevor der Gottesdienst mit Pfarrer Thomas Waldeck von der Luthergemeinde Griesheim beginnt.

Das Motto des Sommerfestes dreht sich um Vielfalt, Internationalität und Multi-Kulti. Nach dem Mittagessen mit Leckereien vom Grill und einem bunten Salatbuffet steht

genen Haus, im Kreis der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Pflege, der Betreuung, des Restaurants und des Sozialen Dienstes hinweisen. Sie kommen aus vielen Teilen Europas oder auch aus afrikanischen Ländern.

Trotz der Vielfalt der Kulturen und Religionen eint die Mitarbeiter im Kursana Domizil, dass sie sich mit Herz und Verstand für Senioren engagieren. „Da kommt so viel Dankbarkeit zurück“, sagt eine Pflegefachkraft aus Griesheim. (Kursana)

## Flohmarkt „Rund ums Kind“

GRIESHEIM | Am Samstag, den 8. September 2018 von 14:00 bis 16:00 Uhr findet unser Herbst-Kindersachenflohmarkt "Rund ums Kind" in der Hegelsberghalle Griesheim, Sternstraße 75, statt. Schwangereneinlass mit Mutterpass ist schon ab 13:30 Uhr. Natürlich wieder mit unseren leckeren Waffeln, Kaffee und Kuchenauswahl sowie Getränke und Würstchen.

## Senioren-Plauderstündchen

GRIESHEIM | Die Veranstaltungen finden in Griesheim, im Georg-August-Zinn-Haus von 15.00-17.00 Uhr im Versammlungsraum statt. Nächste Termine jeweils dienstags: 21. August, 04. September, 02., 16. und 30. Oktober. Infos im Seniorenbüro der Stadt Griesheim, Wilhelm-Leuschner-Str. 75, Zimmer 201, 1. Stock, Tel. 06155-701177, Mobiltel.: 0151-12618797, E-mail: ute\_rappold@griesheim.de

		1	7	4
	5			1
4			8	3
1	6	4		2
				9
		8	6	
	9		7	
7				6
8	3		4	

## Tush-Rock-Hits live im Herrngarten

DARMSTADT | Die Griesheim Rockband TUSH-ROCK-HITS rockte am 12. August 2018 im Rahmen des „46. AvD-Oldtimer-Grand-Prix“ den Nürburgring. TUSH-ROCK-HITS wurde 2005 von Roland Busch, Bernd Ritter (beide ehemals Mitglieder der Band „RUHMSERVICE“) und Burkhard Hetzer, gegründet. Durch zahlreiche öffentliche und private Auftritte hat sich die Band weit über die Grenzen Griesheims hinaus einen Namen gemacht. Der Bandname TUSH geht auf einen Song von ZZ TOP zurück. Das Repertoire von TUSH-ROCK-HITS umfasst Songs von Spooky Tooth, Bob Dylan, Eagles, Jethro Tull, Fleetwood Mac, Status Quo, Beatles, Free, 10cc, Eric Clapton, Kid Rock, ZZ TOP, Jimi Hendrix, David Bowie, Hawkwind, Deep Purple, Peter Green, T.Rex, Ace, ELO und viele mehr. Der Brite Nickolas Coyne (Gitarre & Gesang) verleiht seit 2013 mit seiner markanten Stimme allen Songs seine eigene Note. Seine Art die Rhythmusgitarre zu spielen zeigt seine große musikalische Bandbreite. Roland Busch (Lead-Gitarre & Gesang) ist der Rocker in der Band und drückt dies durch sein Gitarrenspiel,

und dem Sound der Les Paul in Kombination mit einem Mesa Boogie MARK I, gekonnt aus. Thilo Klipstein spielt nicht nur Keyboards und E-Piano, auch durch die Blues-Harp verleiht er manchem Cover-Song eine ganz besondere Note. 2015 löste Uwe Gossner Hermann Woller an der Bassgitarre ab und sorgt für das nötige Fundament zusammen mit Reiner Georg Leidel am Schlagzeug. Reiner Leidel und Roland Busch spielen schon seit 1977 in verschiedenen Bands zusammen unter anderem auch bei der Kultband „SPECTRUM“. Zahlreiche Auftritte u.a. beim Griesheimer Firmenlauf, im Museum, im KuBa Weiterstadt oder im Herrngarten aber auch bei privaten Feiern oder dem legendären Hofmanns Gartenfest formten den Groove und die Performance der Band und macht jeden Auftritt für das Publikum unvergesslich. Am 19.08.18 haben die Fans die die Möglichkeit, die TUSH-ROCK-HITS live im Herrngarten von 11-12 Uhr zu hören.

Weitere öffentliche Auftritte und Infos über die Band sowie Demosongs auf der Homepage [www.tush-rock-hits.de](http://www.tush-rock-hits.de). (Frankensteiner)



**TUSH-ROCK-HITS LIVE:** Am 19.08.2018 haben die Fans die Möglichkeit, die Band live im Herrngarten von 11.00 bis 12.00 Uhr zu hören.

## Griesheim in Präventions-Programm „Kompass“ aufgenommen

GRIESHEIM | Griesheim ist unter den ersten Kommunen in Südhessen, die in das Programm KOMPASS aufgenommen wurden. Bürgermeister Krebs-Wetzl hatte die Sicherheitsinitiative der Hessischen Landesregierung begrüßt und persönlich

die Griesheimer Bewerbung vorangetrieben. Neben Griesheim sind Bensheim, Rüsselsheim, Michelstadt und Viernheim mit dabei. Zuvor war gab es Pilotprojekte in vier hessischen Modellkommunen. KOMPASS steht für KOMmunalProgAm-

SicherheitsSiegel, wo passgenaue Sicherheitskonzepte, vor allen im Bereich der Prävention, durch die beteiligten Sicherheitspartner Polizei, Kommune und Bürger gemeinsam erarbeitet und umgesetzt werden. Ein Baustein dieser Initiati-

ve, um die Sicherheit vor Ort zu verbessern und das Sicherheitsgefühl der Bürgerinnen und Bürger zu stärken, ist u.a. die aktive Einbringung der Einwohner der Kommune zu Fragen der Sicherheit, was durch Angebote, wie z.B. Bürgerversammlungen, Ortsbegehungen oder feste Ansprechpartner, erreicht werden soll. Am 15. Juni fand hierzu die Auftakt-Informationsveranstaltung im Polizeipräsidium Südhessen statt. „Ich freue mich sehr, dass Griesheim den Zuschlag erhalten hat. Die Polizei wird im nächsten Schritt Termine mit den einzelnen Kom-

munen vereinbaren, um vor Ort in das Präventions-Thema einzusteigen. Das Programm sieht eine generelle Verzahnung u. enge Kooperation zwischen der Stadt und der Polizei vor, in die auch die Bürgerinnen und Bürger mit einbezogen werden“, so Bürgermeister Krebs-Wetzl. Es sei wichtig, auf kommunaler Ebene an der Lösung lokaler Herausforderungen zu arbeiten, vor allem präventiv. Die Teilnahme an diesem Präventionsprogramm, so Bürgermeister Krebs-Wetzl weiter, rühre nicht daher, dass es in Griesheim besonders unsicher sei, sondern weil die Ko-

**Ihre Wünsche werden wahr...**

Badneubau  
Acrylwannen  
Dampfbäder  
Whirlpools  
Badmöbel

...Wir renovieren Ihr Bad und verwirklichen Ihre Ideen!

Pfungstadt: Mainstraße 97 · Telefon 06157.989761 · Fax 919376  
Darmstadt: Telefon 06151.371207

24h-Notdienst

**Stork** Haustechnik GmbH & Co. KG

info@stork-haustechnik-darmstadt.com  
internet: www.stork-haustechnik.com

KNOW HOW SEIT 1945

**STARK IM SERVICE**

## Verfahrensmechaniker (m/w) für Transportbeton

Werte schaffen in modernem Ausbildungsberuf

Beton begegnet uns tagtäglich. Solide Häuser, Brücken und auch Fußballstadien wären ohne den weltweit meistverwendeten Baustoff undenkbar. Damit Beton auf Baustellen überhaupt verarbeitet werden kann, werden Verfahrensmechaniker für Transportbeton benötigt. Die Spezialisten sorgen dafür, dass die verschiedenen Betonmischungen richtig produziert und geliefert werden. Durch ihre Qualitätssicherung schaffen sie Werte, die oft Jahrhunderte überdauern. Für Jugendliche mit handwerklichem Geschick, räumlicher Vorstellungskraft und dem Wunsch zur Teamarbeit bietet deshalb die Ausbildung in einem der bundesweit 1.800 Transportbetonwerke eine interessante berufliche



**EINE GUTE MISCHUNG:** Verfahrensmechaniker (m/w) der Fachrichtung Transportbeton sind im Außeneinsatz genauso gefordert wie im Büro. (tzn)

operation zwischen Polizei, Gremien und Verwaltung bereits sehr gut funktioniert und nun durch den weiteren Baustein „Bürgerinnen und Bürger“ noch intensiver wie bisher sinnvoll ergänzt wird. (sg)

Perspektive. Innerhalb von 36 Monaten erlernen die künftigen Beton spezialisten ihr berufliches Know-how und haben dann mit ihrem Ausbildungszeugnis eine gute Zukunftsperspektive in der Tasche. „Qualifizierte junge Nachwuchskräfte sind mit Sicherheit auch in den kommenden Jahren gefragt“, sagt Holger Kotzan, Sprecher des Informationszentrums Beton. Mit dem Industriemeister „Aufbereitungs- und Verfahrenstechnik IHK (m/w)“ ist eine anschließende Meisterausbildung möglich. Die Arbeit hat sich in den vergangenen Jahren erheblich verändert. Suchfunktion für Ausbildungsbetriebe gibt es unter [www.verfahrensmechaniker.de](http://www.verfahrensmechaniker.de) (tzn)



**AUF DEM FOTO** (von links) Karl Jungmann, (Leiter Stabsbereich Prävention), Heidrun Wileschek, (Kompass-Beraterin), Kathrin Rahn, (Leiterin Abteilungsstab), Andreas Lanzrath (Bereichsleiter Sicherheit und Stadtpolizei Rüsselsheim), Adil Oyan (Stadtrat Bensheim), Geza Krebs-Wetzl (Bürgermeister Griesheim), Stephan Kelbert (Bürgermeister Michelstadt), Jens Bolze (1. Stadtrat Viernheim), Jochen Schmitt-Laux (Magistratsrat Rüsselsheim), Andrea Löb (Leiterin Pressestelle PP Südhessen), Bernhard Lammel (Polizeipräsident).

## Jugendbegegnung in der französischen Partnerstadt Bar-le-Duc

GRIESHEIM | Am 16. Juli, einen Tag nach dem WM-Finale brach die Griesheimer Jugendgruppe vom Darmstädter Hauptbahnhof in das Land der Weltmeister auf, nicht nur um zu gratulieren, sondern auch um sich in der gastgebenden Partnerstadt Bar-le-Duc zur Internationalen Jugendbegegnung einzufinden. An der Jugendbegegnung nahmen bis zum 25. Juli insgesamt 40 Jugendliche aus den Griesheimer Partnerstädten Bar-le-Duc, Pontassieve und Gyönk teil. Es werden vielseitige Unternehmungen und Ausflüge geboten, wie zum größten künstlichen See Frankreichs, dem Lac Du Der oder in die Stadt Metz. Aber auch geschichtsträchtige Mahnmale, wie der

Soldatenfriedhof von Verdun stehen auf dem Programm, dessen Besuch den jungen Menschen eindrucksvoll erklärt, warum die Völkerverständigung in Europa so wichtig ist.

Das Programm der Gastgeber mit dem Motto „Vom Gestern zum Heute“ ist eine bunte Mischung aus Kultur- und Freizeitaktivitäten, die Land, Leute und Geschichte näher bringt und viele persönliche Begegnungsmöglichkeiten zwischen den Jugendlichen der Partnerstädte ermöglicht. Das Foto zeigt ein von den Jugendlichen entworfenes und selber gemaltes Graffiti zum Thema „Völkerverständigung“, das auf Freundschaften und dem wechselseitigen

Respekt zwischen den Menschen der europäischen Nationen fußt.

**RETTIG** Inhaber Christoph Rettig

Fasadengestaltung  
Renovierungsarbeiten  
Tapezierarbeiten  
Trockenbau

Mobil 01520-26 66 444  
Waldstraße 22 · 64347 Griesheim

Qualität, die begeistert!



**DIE INTERNATIONALE JUGENDBEGEGNUNG** ist ein Projekt der Städtepartnerschaft und wird jährlich als Teil des Sommerferienprogramms der Stadt Griesheim in einer der Partnerstädte veranstaltet. Die europäische Union fördert die Jugendbegegnungen. Das Gastgeberprogramm mit dem Motto „Vom Gestern zum Heute“ ist eine Mischung aus Kultur und Freizeit.

Seit mehr als 80 Jahren  
Ihr erfahrener Fachmann

K. Waßmann GmbH  
Schreinerei | Glaserei

Büchelstraße 5  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Telefon 06151-55293  
Telefax 06151-506022

- Holzfenster | Kunststofffenster
- Rollläden | Klappläden
- Haustüren | Innentüren
- Dachausbau | Innenausbau
- alle Schreiner- und Glasarbeiten
- alle Reparaturen und Verglasungen

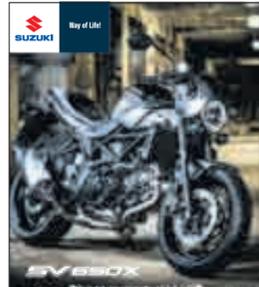
Fenster- und Rolllädendienst

- Reparaturen
- Wartung
- Absicherung

## Nieder-Beerbach feiert Kerb mit einem bunten Festprogramm

Gemeinsame Pflege und Förderung der dörflichen Tradition und des Brauchtums

Die Beerwischer Kerb, die der gemeinsamen Pflege und Förderung der dörflichen Tradition und des Brauchtums dient, wird in Nieder-Beerbach



### WARUM KOFFEIN, WENN DU AUCH ADRENALIN HABEN KANNST.

Sicher, „Freude am Fahren“ ist von der Konkurrenz. Trotzdem könnte es nicht besser zur neuen SV650X passen. Denn wie viel Spaß bittschön macht diese Maschine im coolen Café Racer-Style? Dank dem sportlichen V2-Motor kriegt man das Grinsen gar nicht mehr weg. Auch Lust drauf? Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Dein Suzuki Vertragshändler:

**ZWEI RAD SAOP WAGNER**  
Feldstraße 8 • 64331 Weiterstadt  
Telefon 0 61 51/2 11 40  
www.suzuki-weiterstadt.de



Samstag, den 22.09.2018 Daily Friday sorgen am Samstag ab 21 Uhr mit ihrer dynamischen Bühnenshow, die durch Showeinlagen, bewegten Lichtern, Flamejets, Pyros u. v. m. ergänzt werden für einen weiteren musikalischen Höhepunkt. Mit ihrem breitgefächerten Repertoire lassen sie keine Wünsche offen. Von Rockklassikern wie Billy Idol oder Status Quo über die Toten Hosen, den Onkelz, Rammstein, Nena, Rhianna bis hin zu Partysongs und aktuellen Chartshits bedienen sie jeden Musikgeschmack.

**Sonntag, 23.09.2018** Leckeres vom Grill gibt es am Sonntag ab 12 Uhr, bevor um 14 Uhr eine der attraktivsten Kerweumzüge in der Region – unter Beteiligung aller Vereine – durch den ganzen Ort zieht. Höhepunkt des Umzuges ist die anschließende Kerweredd, bei der über viele witzige Ereignisse aus dem vergangenen Jahr berichtet wird. Nachzulesen ist dies alles in der Kerwezeitung, die während des Umzugs für einen kleinen Unkostenbeitrag verkauft wird. Im Festzelt wird der Nachmittag musikalisch von Sascha & Friends mit Oldies, Disco, Schlager, Volksmusik, Evergreens, Partyhits gestaltet und an der größten Kuchentheke von Mühlthal gibt es leckeren Kaffee und selbstgebackenen Beerwischer Kuchen.

**Montag, 24.09.2018** Mit einem Frühshoppen in den Gaststätten in Nieder-Beerbach klingt die Kerb am Kerwemontag aus. Der Eintritt ist an allen Tagen frei. Der Beerwischer Kerweverein freut sich auf Ihren Besuch. (Astrid Thamm)

## Den Garten vor Schnecken schützen

Etwas Sonne, etwas Feuchtigkeit und schon sind sie da: Nachtschnecken vermehren sich sehr schnell, hinterlassen ihre unappetitlichen Kriechspuren und fallen im Garten über Zierpflanzen, Gemüse und Obst her.

Sobald sie sich zeigen, sollte mit der Bekämpfung begonnen werden: „Töpfe, Kästen oder Hochbeete können mit Kupferband beklebt werden, das ist für Schnecken eine störende Barriere“, rät Sabine Klingelhöfer von Neudorff, dem Spezialisten für naturnahes Gärtnern. Einmal angebracht, wirkt es für Monate. Und Beete lassen sich mit Schneckenkörnern schützen. Bewährt hat sich Ferramol Schneckenkorn, das Eisen-III-Phosphat enthält – ein Wirkstoff, der auch



**GARTENFREUNDE** können die Nachtschnecken mit dem Wirkstoff Eisen-III-Phosphat (z.B. in Ferramol Schneckenkorn enthalten) aus den Beeten heraushalten. (ton)

in der Natur vorkommt und Regenwürmer, Bienen, andere Nützlinge und Haustiere schont. Schneckenkorn und Kupferband sind im Gartenfachhandel und in gut sortierten Baumärkten erhältlich. (ton)

**49 €**  
monatlich ohne Vertragslaufzeit

**SPORTSTUDIO**  
AKUFGYM

Hier kommt zusammen, was zusammen gehört!

Mühlthalstraße 21  
64297 Eberstadt  
Tel.: 06151 - 594710

Bewegung - die Medizin des 21. Jahrhunderts

Fitnesstraining, Rehatraining, Herz-Kreislauftraining, Sauna und über 20 Kurse pro Woche

## Nach der Schule studieren oder Ausbildung?

Beste Karrierechancen im Handwerk

Die Zahl der Abiturienten wächst seit Jahren – und viele Schulabgänger wollen studieren. Bei der Entscheidung spielen gesellschaftliche Anerkennung und der Wunsch, gut zu verdienen, eine große Rolle. Beides lässt sich aber auch mit einer Ausbildung im Handwerk erreichen – denn dank des Fachkräftemangels ist der Bedarf groß und gute Handwerker haben exzellente Zukunftsaussichten. Wer die Chance auf eine Karriere im Handwerk nutzt, hat alle Möglichkeiten. Berufe wie Anlagenmechaniker/in für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik bieten anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeiten. Ob Solarthermie, Pelletheizung oder ein modernes Bad – wer die dreieinhalbjährige Ausbildung beendet hat, kennt sich

mit den komplexen Anlagen und Systemen innerhalb der Gebäudetechnik bestens aus. Hinzu kommt: Eine Entscheidung für das Handwerk ist keine Entscheidung gegen

ein Studium. Denn schon seit 2009 können Handwerksmeister ganz normal studieren. Für diejenigen, die nach dem Schulabschluss lieber Praxisluft schnuppern wollen, ist eine Ausbildung im SHK-Handwerk daher mehr als empfehlenswert. Weitere Informationen unter [www.zeitzuerstarten.de](http://www.zeitzuerstarten.de). (ton)



**EINE AUSBILDUNG im Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik ist nicht nur abwechslungsreich und spannend, sondern bietet auch beste Chancen auf einen sicheren und vielseitigen Arbeitsplatz.**

## Öffentliche Termine DRK Nieder-Beerbach

20. August 2018, 20:00 Uhr Gruppenabend „Verbrennungen“; 23.08.2018, Blutspendetermin im Gemeindezentrum.  
**September:** 03.09.2018, 20:00 Uhr Gruppenabend „Umgang mit der Vakuummatratze“; 17.09.2018, 20:00

Uhr Gruppenabend „Besichtigung Leitstelle Darmstadt-Dieburg“.  
**Oktober:** 01.10.2018, um 20:00 Uhr Gruppenabend „Blutzuckermessung“; 15.10.2018, 20:00 Uhr Gruppenabend „DRK Rettungshundestaffel“ (Externer Referent);

## Vermieter können nur maximal 15 Prozent an Renovierungskosten absetzen

Die Zahl der privaten Kleinvermieter in Deutschland ist groß. Viele von ihnen investieren in Bestandsimmobilien, unter anderem weil diese günstiger zu erwerben sind als Neubauten. Dabei ist allerdings ein Punkt zu bedenken: Je älter eine Immobilie ist, umso höher sind die Renovierungskosten. Der Verband privater Bauherren (VPB) hat dazu Richtwerte ermittelt: Wurde ein Haus in der Nachkriegszeit gebaut, können Renovierungskosten in Höhe von zirka 40 Prozent des Kaufpreises anfallen. Für ein Haus aus den Jahren 1980 bis 1990 müssen häufig Modernisierungsausgaben von immerhin 20 Prozent des Kaufpreises investiert werden. Das Problem: Renovierungskosten lassen sich in den ersten drei Jahren nur in Höhe von maximal 15 Prozent des Kaufpreises absetzen. Ist die Renovierung teuer, fällt der Werbungskostenvorteil komplett weg. Der Eigentümer kann dann nur zwei Prozent pro Jahr abschreiben. Kauft also ein Vermieter eine Wohnung für 150.000 Euro und steckt anschließend 30.000 Euro in die Renovierung, liegt er damit bei über 15 Prozent des Kaufpreises – und kann seine Renovierungskosten lediglich mit 600 Euro pro Jahr abschreiben. Deshalb mein Tipp: Verteilen Sie Ihre Renovierungsarbeiten im Zweifelsfall auf mehrere Jahre, um in den ersten drei Jahren unter der 15-Prozent-Hürde zu bleiben. Der Vorteil: Diese Kosten lassen sich dann komplett als Werbungskosten absetzen. Sie haben noch Fragen? Herr Carsten Bührt leitet eine von rund 3.000 VLH-Bera-

tungsstellen in ganz Deutschland und steht Ihnen gerne Montag bis Freitag zwischen 10.00 und 12.00 Uhr und Montag bis Donnerstag zwischen 14.00 und 16.00 Uhr zur telefonischen unter 06151-6065580 bzw. via E-Mail unter [carsten.buehrt@vlh.de](mailto:carsten.buehrt@vlh.de). Die Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. (VLH): Wir sind Deutschlands größter Lohnsteuerhilfeverein und beraten Mitglieder im Rahmen des § 4 Nr. 11 StBerG.



CARSTEN BÜHRT

**BAD- UND RAUMGESTALTUNG**  
**WERNER SCHWEITZER**

- Seniorengerechter
- Badumbau wie z.B.
- Wanne raus, begehbare Dusche rein
- Laminat und Parkett
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Renovierungen

Max-Planck-Straße 1  
64560 Riedstadt  
Telefon 0 61 58 - 74 77 72  
Mobil 0178 - 33 902 85  
info@werner-schweitzer.de

AUCH TEILSANIERUNG  
**PLANUNG & AUSFÜHRUNG**  
**ALLES AUS EINER HAND**

Steuern? Lass ich machen.

**Für Sie vor Ort:**  
Beratungsstellenleiter **Carsten Bührt**  
Julius-Gernsheimer-Weg 26 • 64297 DA-Eberstadt  
Telefon: 0 61 51 - 6 06 55 80  
Email: [carsten.buehrt@vlh.de](mailto:carsten.buehrt@vlh.de)  
Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. – wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

[www.vlh.de](http://www.vlh.de)

Präsentieren Sie Ihre Firma mit werbewirksamen  
**FLYER- UND PROSPEKTBEILAGEN**  
Telefon 06157-98 96 99

**Merschroth'sche Höfe**  
Wohnen und Service für Sie

- Wohnen und Service
- Vollstationäre Pflege
- Kurzzeitpflege
- Tagespflege
- Menü-Lieferservice

Kirchweg 2-10  
64319 Pfungstadt  
[www.merschroth.de](http://www.merschroth.de)  
Tel. 06157-94590

**Tagespflege Merschroth'sche Höfe**

Das Angebot der Tagespflege ist eine Leistung der Pflegekassen. Anspruch darauf haben älteren Menschen ab dem Pflegegrad 0. Sie besuchen die Einrichtung an einem oder mehreren Tagen pro Woche – sind aber über Nacht wieder zu Hause. Die zeitweise Betreuung fördert und unterstützt die Selbstständigkeit. Die pflegenden Angehörigen werden so tageweise entlastet und können die Verantwortung für einige Stunden beruhigt in gute Hände geben und mal durchatmen. Wenn Sie Interesse haben, kommen sie zu einem Probetag und lernen unsere Tagespflegeeinrichtung kennen.

Öffnungszeiten sind Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr.